

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13535
Version: 10/2025

IAN 518620_2504





ELEKTRISCHER SPRÜHMOP / ELECTRIC SPRAY MOP / BALAI PULVÉRISATEUR ÉLECTRIQUE SSE 25 A1

(DE) (AT) (BE) (CH)

ELEKTRISCHER SPRÜHMOP

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

ELECTRIC SPRAY MOP

Operation and safety notes

(FR) (BE)

BALAI PULVÉRISATEUR ÉLECTRIQUE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

ELEKTRISCHE SPROEIMOP

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

ELEKTRYCZNY MOP NATRYSKOWY

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

ELEKTRICKÝ MOP S ROZPRAŠOVAČEM

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

ELEKTRICKÝ MOP

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(ES)

MOPA ELÉCTRICA CON PULVERIZADOR

Instrucciones de utilización y de seguridad

(DK)

ELEKTRISK SPRØJTEMOPPE

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(IT)

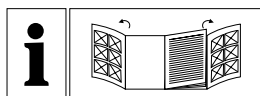
LAVAPAVIMENTI ELETTRICO

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

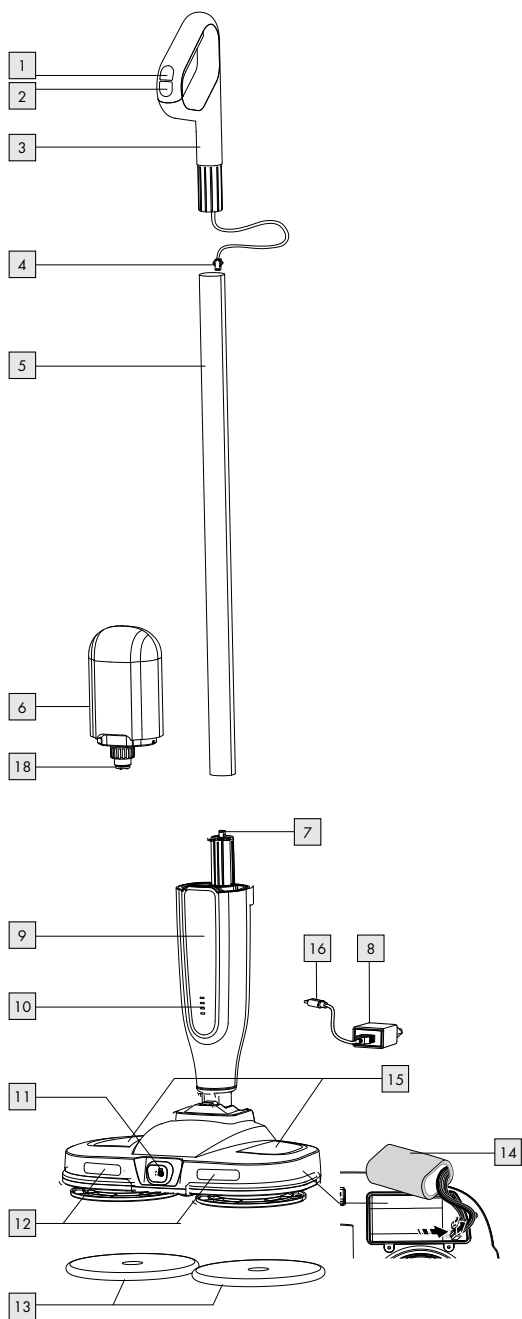
(HU)

ELEKTROMOS FELMOSÓ

Kezelési és biztonsági utalások

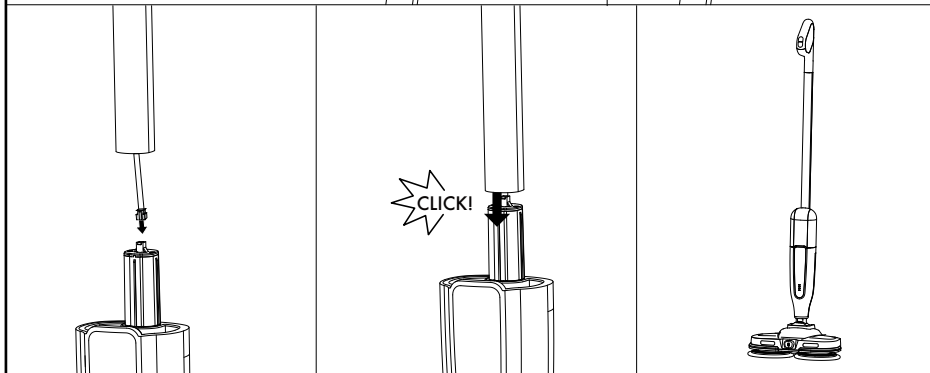
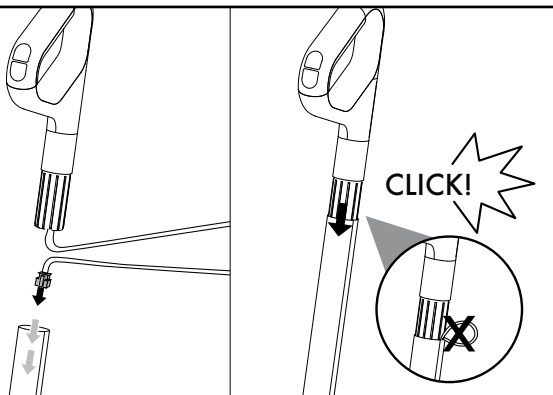
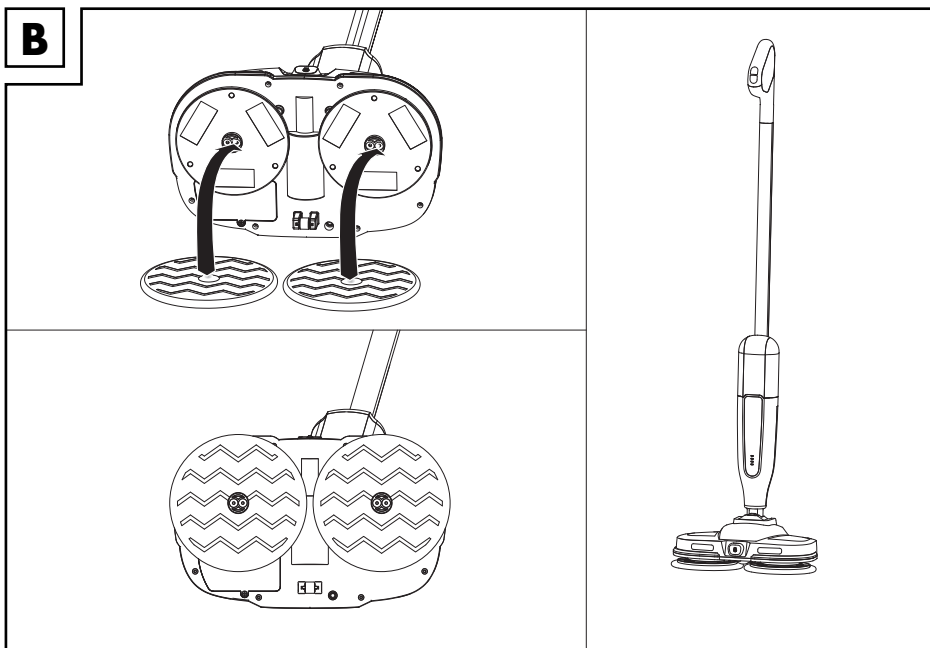


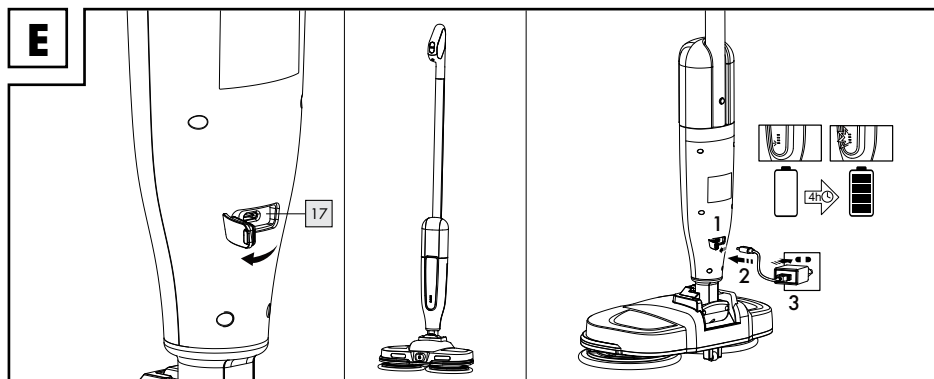
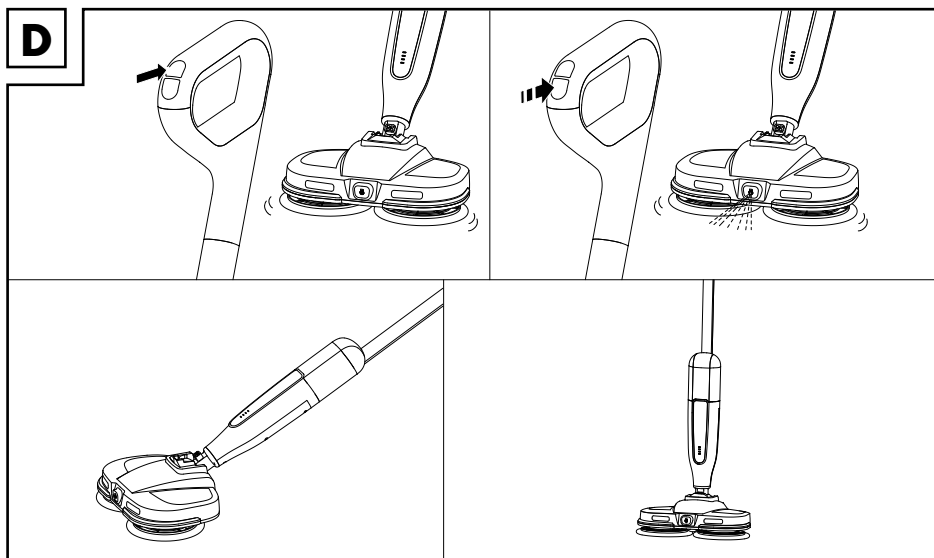
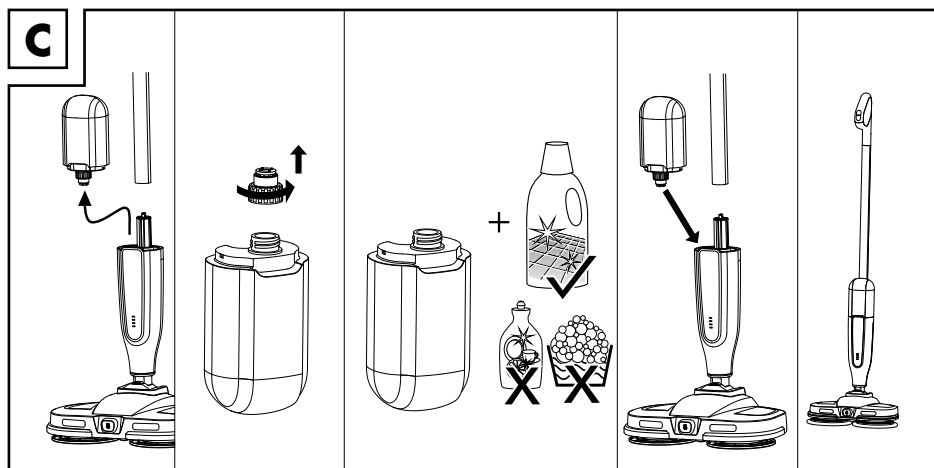
DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	17
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	28
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	40
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	51
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	63
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	74
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	85
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	96
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	107
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	118

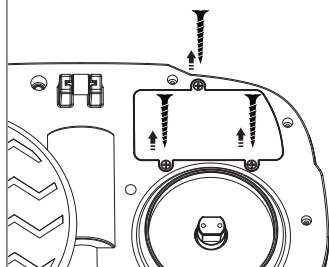
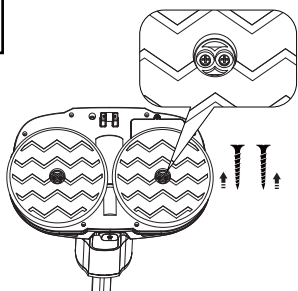
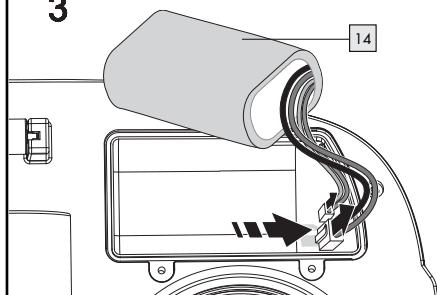


A

Falls der Griff [3] nach dem Auspacken separat aus dem Rohr [5] herausgezogen wird. / In case of pulling out the handle [3] separately from the tube [5] after unpacked. / En cas de retrait de la poignée [3] séparément du tube [5] après le déballage. / In het geval dat de handgreep [3] afzonderlijk uit de buis [5] wordt getrokken na het uitpakken. / Jeśli po wyjęciu z opakowania rękojeść [3] zostanie wysunięta z rury [5] osobno. / V případě, že po rozbalení vytáhnete rukojeť [3] odděleně od trubky [5]. / V prípade, že po rozbalení vytiahnete rukoväť [3] oddelene od rúrky [5]. / En caso de que el mango [3] se separe del tubo [5] después de desembalar el producto. / Hvis håndtaget [3] trækkes ud separat fra røret [5] efter udpakning. / Se l'impugnatura [3] è scollegata dal tubo [5]. / Kicsomagolás után a fogantyút [3] a csőtól [5] elkülönítve húzza ki.

**B**



F**3**

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite 6
Einleitung	Seite 7
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 7
Lieferumfang	Seite 7
Teilebeschreibung	Seite 7
Technische Daten	Seite 8
Sicherheitshinweise	Seite 8
Vor dem ersten Gebrauch	Seite 10
Produkt auspacken	Seite 10
Griff zusammenbauen 3	Seite 10
Anbringen des Reinigungstuchs 13	Seite 10
Bedienung	Seite 11
Batterie aufladen 14	Seite 11
Anweisungen zur Entsorgung des Akkus 14	Seite 12
Füllen des Wassertanks 6	Seite 12
Einstellung des Winkels des Griffs 3 und der Haupteinheit 9	Seite 12
Hartböden reinigen	Seite 13
Reinigungstuch 13 auswechseln	Seite 13
Ersatzteile bestellen	Seite 13
Reinigung	Seite 13
Gehäuse reinigen	Seite 13
Reinigungstuch 13 reinigen	Seite 14
Fehlerbehebung	Seite 14
Lagerung	Seite 14
Entsorgung	Seite 14
Garantie	Seite 16
Abwicklung im Garantiefall	Seite 16
Service	Seite 16

Verwendete Warnhinweise und Symbole

Die folgenden Warnhinweise werden in dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung verwendet:

	GEFAHR! Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.		Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.
			Gefahr – Risiko eines Stromschlags!
	WARNUNG! Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.		Wechselstrom/-spannung
			Gleichstrom/-spannung
			Schutzklasse II
	VORSICHT! Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Ein/Aus
	ACHTUNG! Warnt vor möglichen Sachschäden.		Sprühtaste
 	Dieses Symbol bedeutet, dass bei der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung zu beachten ist.	Li-Ion	Litium-Ionen-Batterie
			Verwenden Sie das Produkt nur in Innenräumen.
	Das CE Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Sicherheitshinweise und zusätzliche Handlungsanweisungen
	SMPS-Schaltnetzteil		Polarität der Ausgangsklemme
	Kurzschlussfester Sicherheitstransformator		Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn die Stifte des Steckers beschädigt sind.
	Getestetes Produkt. Kann Restwasser enthalten.		Ladeanschluss

ELEKTRISCHER SPRÜHMOP

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.



Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter www.lidl-service.com herunterladen und ansehen. Durch Scannen dieses QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website (www.lidl-service.com) weitergeleitet, wo Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 518620_2504 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Verwenden Sie immer das Zubehör das dem Verwendungszweck entspricht (siehe „Ersatzteile bestellen“)! Beachten Sie beim Kauf und Einsatz von Zubehör die technischen Anforderungen dieses Produkts (siehe „Technische Daten“)!

Das Produkt ist nicht für gewerbliche oder ähnliche Zwecke bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die auf unsachgemäße Verwendung zurückzuführen sind.

Das Produkt ist nur für den Innenbereich geeignet.

● **Lieferumfang**

- 1x Elektrischer Bodenreiniger
- 1x Netzteil
- 4x Reinigungstuch
- 1x Herausnehmbarer Akku

● **Teilebeschreibung**

- 1 Ein-/Aus-Taste
- 2 Sprühtaste
- 3 Griff
- 4 Kabelstecker
- 5 Rohr
- 6 Wassertank
- 7 Kabelverbinder
- 8 Netzteil
- 9 Haupteinheit
- 10 Akku-Anzeige (Akkuladung und Ladestatus)
- 11 Sprühauslass
- 12 LED-Anzeigeleuchte / Orientierungslicht
- 13 Reinigungstuch
- 14 Herausnehmbarer Akku
- 15 Fußpressbereich
- 16 USB-Kabel
- 17 Ladeanschluss
- 18 Kappe

● Technische Daten

Modell:	HG13535
Stromverbrauch im Standby-Modus:	0,3 W
Akku:	7,4 V ---
Batteriezelle Lithium-Ionen:	2 × 3,7-V-Zelle ---
Akkukapazität:	2200 mAh
Ladezeit:	< 4 Stunden
Fassungsvermögen des Frischwassertanks:	450 ml
Betriebszeit (Standard):	≥ 35 min.

Empfohlene Umgebungstemperatur

Während des Ladevorgangs:	+4 to +30 °C
---------------------------	--------------

Laden Sie das Produkt nur mit dem folgenden Netzteil:

Information	Wert	Einheit
Herstellernamen oder Warenzeichen, Handelsregisternummer und Adresse	Shenzhen Shi Guangkatyuan Technology Ltd 91440300053998927W 2 floor, 41 TianSheng Road, TianLiao Village, GongMing Street, Guangming, shenzhen, Guangdong, P.R.China	
Modellbezeichnung	GKYZY0200050EU1	
Eingangsspannung	100-240	V
Wechselstromfrequenz (Eingang)	50/60	Hz
Ausgangsspannung	5,0	VDC
Ausgangsstrom	2,0	A
Ausgangsleistung	10,0	W
Durchschnittliche aktive Effizienz	79,3	%
Eingangsstrom	Max. 0,5	A
Effizienz bei geringer Last (10 %)	72,4	%

Information	Wert	Einheit
Stromverbrauch in Standby	0,05	W
Schutzklasse	II/□	



Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR! ERSTICKUNGS- UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

- Produkt und Verpackung sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Verpackungsmaterial und Kleinteilen spielen! Es besteht die Gefahr des Verschluckens und Erstickungsgefahr!
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

⚠ GEFAHR! STROMSCHLAGGEFAHR!

- Es ist keine Anpassung seitens des Benutzers notwendig, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich automatisch an 50 oder 60 Hz an.
- Ziehen Sie immer am Netzstecker, um das Netzkabel und das Produkt von der Steckdose zu trennen. Ziehen Sie nicht am Netzkabel selbst.
- Ziehen Sie im Störfungsfall, bevor Sie das Produkt reinigen, während eines Gewitters und nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- Knicken, quetschen oder beschädigen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.

- Wenn Sie feststellen, dass das Netzkabel, der Netzstecker, das Gehäuse oder ein anderes Teil beschädigt ist, darf das Netzteil nicht mehr verwendet werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel während des Gebrauchs nicht nass oder feucht wird.
- Schieben oder ziehen Sie das Produkt nicht über das Netzkabel.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Produkt mit Wasser befüllen, Teile austauschen oder das Produkt reinigen.
- Stellen Sie die Verwendung des Produkts sofort ein, wenn es beschädigt ist, um Risiken zu vermeiden.
- Bedienen oder berühren Sie das Produkt nicht mit nassen Händen. Dies trägt dazu bei, die Auswirkungen eines Stromschlags im Falle einer Fehlfunktion zu verringern.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Richten Sie das Produkt niemals auf feuchtigkeitsempfindliche Gegenstände, Böden oder Oberflächen.

⚠️ WARNUNG: Zum Aufladen der Batterie nur das mit diesem Gerät gelieferte Netzteil verwenden.

⚠️ GEFAHR! EXPLOSIONSGEFAHR!

- Laden Sie keine nicht wieder aufladbaren Batterien auf. Schließen sie Batterien/Akkus nicht kurz und öffnen Sie sie nicht. Überhitzung, Brand oder Platzen können die Folge sein. Verwenden Sie nur das mit diesem Produkt gelieferte Netzteil.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.
- Schützen Sie die elektrischen Teile vor Feuchtigkeit. Tauchen Sie solche Teile nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser. Beachten Sie die Hinweise zur Reinigung, Wartung und Reparatur. Reinigen Sie das Produkt wie im Abschnitt „Reinigung“ beschrieben.

⚠️ WARNUNG! AUSLAUFGEFAHR BEI BATTERIEN/AKKUS!

- Vermeiden Sie extreme Umgebungsbedingungen und Temperaturen, die Batterien/Akkus zusetzen könnten, z.B Heizkörper und direkte Sonnen-einstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHAND- SCHUHE TRAGEN!

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Hautkontakt Verätzungen verursachen. Tragen Sie in einem solchen Fall immer geeignete Schutzhandschuhe.

- Dieses Produkt verfügt über einen integrierten Akku, der vom Benutzer nicht ausgetauscht/enfernt werden kann. Die Batterien dürfen nur von Fachpersonal ausgetauscht/enfernt werden.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Reparaturen dürfen nur von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen können zu einer erheblichen Gefahr für den Anwender führen. Dadurch entfallen auch etwaige Gewährleistungsansprüche.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Produkt auf Stufen oder Treppen verwenden.
- Halten Sie Kinder von der Klinge fern.

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Originalteile.
- Verwenden Sie das Produkt nur, wenn es ordnungsgemäß und vollständig montiert ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es heruntergefallen ist oder wenn es Anzeichen von Beschädigung oder Auslaufen aufweist.

⚠️ ACHTUNG! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- Lassen Sie das Produkt nicht längere Zeit auf Holzböden stehen, wenn es eingeschaltet ist. Das Holz könnte aufquellen.

- Betreiben Sie das Produkt nicht mit leerem Frischwassertank, da sonst die Pumpe trockenlaufen und überhitzen könnte.
- Saugen Sie keine harten, spitzen oder scharfen Gegenstände (z. B. Glas, Nägel, Schrauben, Münzen etc.) mit dem Produkt auf.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt, das Netzkabel und der Netzstecker nicht mit Wärmequellen wie Kochplatten oder offenem Feuer in Berührung kommen.
- Lassen Sie das Produkt während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Beachten Sie, dass der Stecker vor der Reinigung oder Wartung des Geräts gemäß der Gebrauchsanweisung des Geräts entfernt werden muss.

● Vor dem ersten Gebrauch

● Produkt auspacken

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
HINWEIS: Die Batterie des Produkts ist bei Lieferung nicht geladen. Laden Sie die Batterie vor dem ersten Gebrauch vollständig auf (siehe Abschnitt Batterie aufladen).
2. Prüfen Sie ob alle Teile vorhanden sind und der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● Griff zusammenbauen 3

Siehe Abb. A.

● Anbringen des Reinigungstuchs

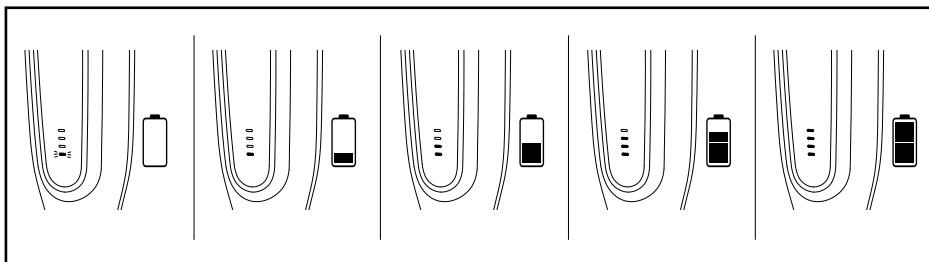
13

Siehe Abb. B.

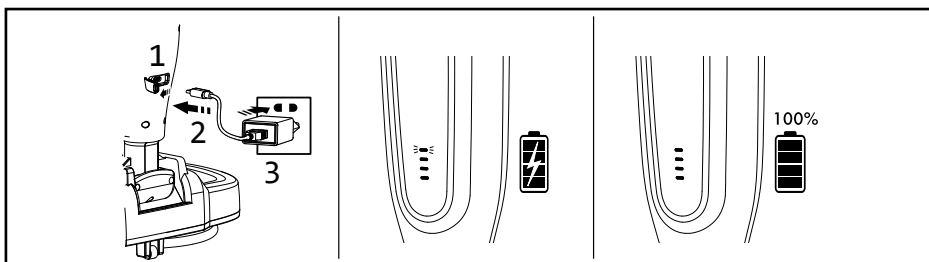
● Bedienung

● Batterie aufladen 14

4 Anzeileuchten 10 am Produkt zeigen den Akkustand an



4 Anzeileuchten 10 am Produkt zeigen den Ladestatus an



⚠ ACHTUNG! BESCHÄDIGUNGS-GEFAHR!

- Laden Sie das Produkt niemals außerhalb der empfohlenen Umgebungstemperatur auf (4 °C–30 °C). Andernfalls könnte das Produkt beschädigt werden.

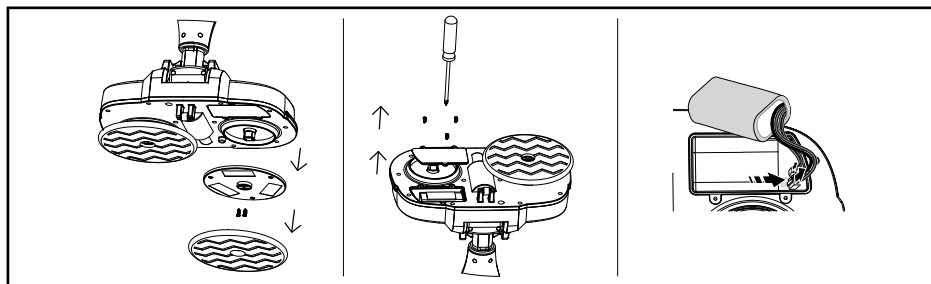
HINWEIS: Setzen Sie das Produkt nicht direkter Sonneneinstrahlung oder Hitze aus. Extrem niedrige oder hohe Temperaturen können den Akku 14 oder das Produkt beschädigen. Es wird empfohlen, das Produkt mindestens 3 Stunden aufzuladen, wenn Sie den Artikel mehr als 6 Monate lagern wollen.

❗ INFO:

- Li-Ionen-Akkus können jederzeit aufgeladen werden, ohne dass ihre Lebensdauer beeinträchtigt wird. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schadet dem Akku nicht.
- Es ist normal, dass sich der herausnehmbare Akku 14 während des Ladevorgangs leicht erwärmt.

HINWEIS: Nach 5 Minuten vollständiger Aufladung erlöschen alle 4 Lichter, ohne dass das Gerät ausgesteckt wird.

● Anweisungen zur Entsorgung des Akkus 14



- Schalten Sie den Sprühmopp aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Suchen Sie das Batteriefach, das sich an der Unterseite befindet.
- Entfernen Sie das Reinigungstuch 13 und öffnen Sie das Fach mit einem Schraubendreher.
- Trennen Sie den Akku 14 vorsichtig von den Anschlüssen und vermeiden Sie dabei den Kontakt mit Metallgegenständen.

● Füllen des Wassertanks 6

⚠ ACHTUNG! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

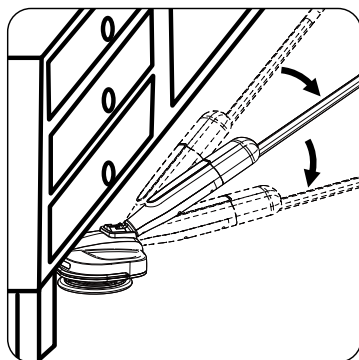
- Füllen Sie den Wassertank 6 nur mit kaltem Leitungswasser oder destilliertem Wasser. Verwenden Sie kein kochendes Wasser.
- Betreiben Sie das Produkt niemals ohne Wasser im Wassertank 6, da es sonst trocken laufen und überhitzen kann.

Siehe Abb. C.

⚠ **WARNUNG!** Die Tankkapazität beträgt 0,45 Liter. Füllen Sie den Tank nicht über die maximale Kapazität hinaus.

- Dem Wassertank 6 darf nur nicht schäumendes Reinigungsmittel (nicht schäumend) hinzugefügt werden.

● Einstellung des Winkels des Griffs 3 und der Haupteinheit 9



① INFO:

1. Stellen Sie Ihren Fuß auf den Fußdruckbereich 15, um das Produkt zu stabilisieren, und senken Sie dann den aufrechten Griff 3 und die Haupteinheit 9 auf einen bequemen Nutzungswinkel ab.
2. Halten Sie den Griff 3 fest, um den Griff 3 und die Haupteinheit 9 nach links oder rechts zu neigen und so den Reinigungswinkel des Produkts einzustellen.

● Hartböden reinigen

⚠ **ACHTUNG!**

BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- Achten Sie beim Betrieb des Produkts darauf, dass das Reinigungstuch **13** nicht durch lose Gegenstände auf dem Boden blockiert wird. Diese können das Produkt beschädigen und die ordnungsgemäße Funktion beeinträchtigen.

❗ **INFO:**

- Überprüfen Sie das Produkt und seine Teile vor und nach jedem Betrieb auf Schäden und Auslaufen.
 - Wenn die unterste blaue Anzeileuchte **12** blinkt, bedeutet dies, dass der Akku des Produkts fast leer ist. Schalten Sie das Produkt bitte aus und laden Sie es auf.
1. Halten Sie die Ein-/Aus-Taste **1** gedrückt, um das Produkt einzuschalten.
 - Halten Sie die Ein-/Aus-Taste **1** erneut gedrückt, um das Produkt auszuschalten (siehe Abb. D).
 2. Drücken Sie die Sprühtaste **2**, während Sie das Produkt vor und zurück bewegen, um Wasser auf den Bereich vor dem Wischkopf zu sprühen. Wenn Sie die Sprühtaste **2** gedrückt halten, wird 1,5 Sekunden lang durchgehend Wasser versprüht.

● Reinigungstuch **13** auswechseln

1. Drehen Sie das Produkt um, bis die Reinigungstücher **13** nach oben zeigen.
2. Ziehen Sie beide Reinigungstücher **13** ab.
3. Ersetzen Sie beide Reinigungstücher **13** wie unter „Anbringen des Reinigungstuchs **13**“ beschrieben.

● Ersatzteile bestellen

- Ersatzteile für die folgenden Teile können online bestellt werden:
 - Reinigungstuch **13** (Anmerkung: Informationen zum Auswechseln finden Sie in Abb. B)
- Artikelnummer: 518620_2504
- Website: www.optimax-shop.com

● Reinigung

⚠ **GEFAHR! STROMSCHLAGGEFAHR!**

- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und halten Sie es nie unter fließendes Wasser.
- Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie den Netzstecker und das Netzkabel, bevor Sie das Produkt reinigen!

⚠ **VORSICHT!** **BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!**

- Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keine chemischen, alkalischen, scheuernden oder anderen aggressiven Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, da diese die Oberflächen beschädigen könnten.
- Lassen Sie niemals Flüssigkeiten in das Produkt gelangen, außer sauberem Wasser und nicht schäumendem Reinigungsmittel.
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und entfernen Sie das Netzteil **8**.
- Halten Sie das Produkt immer sauber, trocken und frei von Öl oder Fett.
- Entfernen Sie nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung Rückstände vom Produkt.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig und ordnungsgemäß, um eine sichere Verwendung zu gewährleisten und die Lebensdauer des Produkts zu verlängern.

● Gehäuse reinigen

- Reinigen Sie die Haupteinheit **9** und den Griff **3** mit einem trockenen Tuch.

● Reinigungstuch 13 reinigen

⚠ **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Das Reinigungstuch 13 kann mit Seifenwasser von Hand gewaschen oder bei 60 °C in der Maschine gewaschen werden. Lassen Sie das Reinigungstuch an der Luft trocknen oder trocknen Sie es mit einem weichen Tuch, bevor Sie es wiederverwenden.

● Fehlerbehebung

Ausgabe	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt lässt sich nicht einschalten.	Das Produkt ist nicht aufgeladen.	Laden Sie das Produkt gemäß Abb. E und der Beschreibung unter „Laden des Akkus“ 14 , um das Produkt aufzuladen.
	Das Produkt ist defekt.	Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzteil 8 . Wenden Sie sich an den Kundendienst (siehe „Service“).
Es wird nicht ausreichend Wasser versprüht.	Der Wassertank 6 ist leer.	Füllen Sie den Wassertank 6 bis zur MAX -Markierung mit Wasser gemäß Abb. C und der Beschreibung unter „Befüllen des Wassertanks 6 “.
	Der Wassertank 6 ist nicht richtig geschlossen.	Entfernen Sie den Wassertank 6 und ziehen Sie die Kappe 18 fest (siehe „Befüllen des Frischwassertanks“).

● Lagerung

- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort im Innenbereich, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und außerhalb der Reichweite von Kindern.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Dieses Produkt verfügt über einen eingebauten Akku, der vom Benutzer nicht ausgetauscht oder entfernt werden kann. Die Akkus dürfen nur von Fachpersonal ausgetauscht oder entfernt werden. Bei der Entsorgung des Produkts ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus /oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab. Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern. Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 518620_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

BE Service Belgien

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch



Warnings and symbols used	Page 18
Introduction	Page 19
Intended use	Page 19
Scope of delivery	Page 19
Description of parts	Page 19
Technical data	Page 20
Safety notes	Page 20
Before first use	Page 22
Product unpacking	Page 22
Assembling the handle 3	Page 22
Assembling the Cleaning Cloth 13	Page 22
Operation	Page 23
Charging the battery 14	Page 23
Battery Pack 14 Disposal Instructions	Page 24
Filling the water tank 6	Page 24
Adjusting the angle of the handle 3 and Main Unit 9	Page 24
Cleaning hard floors	Page 24
Changing the cleaning cloth 13	Page 25
Ordering replacement parts	Page 25
Cleaning	Page 25
Cleaning the housing	Page 25
Cleaning the cleaning cloth 13	Page 25
Troubleshooting	Page 25
Storage	Page 26
Disposal	Page 26
Warranty	Page 27
Warranty claim procedure	Page 27
Service	Page 27

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

	DANGER! This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		This symbol in combination with "Info" provides additional useful information.
			Danger – risk of electric shock!
	WARNING! This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Alternating current/voltage
			Direct current/voltage
			Protection Class II
	CAUTION! This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.		On/off
	NOTICE! This symbol with the signal word "Notice" indicates possible property damage.		Spray button
 	This symbol means that the operating instructions must be observed when using the product.	Li-Ion	Lithium-Ion battery
			Use the product in indoor spaces only.
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable to this product.	 	Safety-relevant information and other notes Instructions for use
	SMPS (Switch mode power supply unit) (switching power supply)		Polarity of the output terminal
	Short-circuit proof safety transformer		Do not use the charger if the pins of the plug are damaged.
	Tested product. May contain residual water droplets		Charging point

ELECTRIC SPRAY MOP

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.



You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning this QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 518620_2504.

● **Intended use**

This product is designed for cleaning indoor hard floors only.

Always use the correct accessories according to the intended use (see "Ordering replacement parts")! Observe the technical requirements of this product (see "Technical data") when purchasing and using accessories!

The product is not intended for commercial or similar uses. Any other usage or modification of the product is deemed improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) attributable to misuse.

The product is suitable for indoor use only.

● **Scope of delivery**

- 1× Electric Floor Cleaner
- 1× Power Adaptor
- 4× Cleaning cloth
- 1× Detachable battery pack

● **Description of parts**

- 1 On/Off button
- 2 Spray button
- 3 Handle
- 4 Cable plug
- 5 Tube
- 6 Water tank
- 7 Cable connector
- 8 Adaptor
- 9 Main unit
- 10 Battery indicator (battery level and battery charging status)
- 11 Spray outlet
- 12 LED indicator light/Guiding light
- 13 Cleaning cloth
- 14 Detachable battery pack
- 15 Foot press area
- 16 USB cable
- 17 Charging port
- 18 Cap

● Technical data

Model:	HG13535
Standby mode power consumption:	0.3 W
Re-chargeable battery:	7.4 V ===
Battery cell Lithium-ion:	2× 3.7 V ===
Battery capacity:	2,200 mAh
Charging time:	< 4 hours
Clean water tank capacity:	450 ml
Operating time (standard):	≥ 35 mins.

Recommended ambient temperature

While charging: +4 to +30 °C

Only charge the product with the following mains adapter:

Information	Value	Unit
Manufacturer name or trade mark, commercial registry number and address	Shenzhen Shi Guangkatyuan Technology Ltd 91440300053998927W 2 floor, 41 TianSheng Road, TianLiao Village, GongMing Street, Guangming, shenzhen, Guangdong, P.R.China	
Model identifier	GKYZY0200050EU1	
Input voltage	100–240	V
Input AC frequency	50/60	Hz
Output voltage	5.0	VDC
Output current	2.0	A
Output power	10.0	W
Average active efficiency	79.3	%
Input current	0.5 Max	A
Effizienz at low load (10 %)	72.4	%
No-load power consumption	0.05	W
Protection class	II/ □	



Safety notes

DANGER! RISK OF SUFFOCATION OR CHOKING AND ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!

- The product and the packaging are not children's toys! Children must not play with plastic bags and small parts! There is a danger of choking and suffocation!
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

DANGER! RISK OF ELECTRICAL SHOCK!

- No action needed from users to shift the product between 50 and 60 Hz. The product can adapt itself for both 50 and 60 Hz.
- Always pull on the mains plug to disconnect the mains cord and the product from the mains socket. Do not pull on the mains cord itself.
- Remove the mains cord from the socket in case of a malfunction, before cleaning the product, during a thunderstorm and after each use.
- Do not kink, crush or damage the mains cord, and route the mains cord so that it cannot be stepped on or tripped over.
- If you notice that the mains cord, mains plug, housing or any other part has become damaged, the mains adapter can no longer be used.
- Ensure that the mains cord does not become wet or damp during use.
- Do not push or pull the product over the mains cord.

- Remove the mains plug from the mains socket before filling the product with water, changing parts or cleaning the product.
- To prevent risks, stop using the product immediately if it is damaged.
- Do not operate or touch the product with wet hands. This will help reduce the effect of electric shock in the event of a malfunction.
- Never immerse the product in water or other liquids.
- Never aim the product at moisture sensitive objects, floors or surfaces.

⚠ WARNING: For the purposes of recharging the battery, only use the mains power adapter provided with this appliance.

⚠ DANGER! RISK OF EXPLOSION!

- Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries nor open them. Overheating, fire or bursting can be the result. Only use the mains adapter provided with this product.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads on batteries/rechargeable batteries.
- Protect the electrical parts against moisture. Do not immerse such parts in water or

other liquids to avoid electrical shock.

- Never hold the product under running water. Pay attention to the instructions provided for cleaning, maintenance and repair. Clean the product as described in chapter "Cleaning".

⚠ WARNING! RISK OF LEAKAGE OF BATTERIES/ RECHARGEABLE BATTERIES!

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators and direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact of the skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Immediately flush the affected areas with fresh water and seek medical attention!

■  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!**

Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns upon contact with skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- This product has a built-in rechargeable battery that cannot be replaced/removed by the user. The batteries are only replaceable/removed by skilled persons.

WARNING! RISK OF INJURY!

- Repairs should only be carried out by a specialist. Improper repairs may result in considerable danger to the user. This will also make any warranty claims void.
- Be careful while using the product on steps or stairs.
- Keep children away from the blade.

CAUTION! RISK OF INJURY!

- Use only the original parts recommended by the manufacturer with the product.
- Only use the product when it is properly and completely assembled.
- Do not use the product if it has been dropped or if there are any signs of physical damage or leakage.

NOTICE! RISK OF DAMAGE!

- Do not leave the product standing on wooden floors for any length of time when it is switched on. The wood could swell.
- Do not operate the product with an empty clean water tank, otherwise the pump could run dry and overheat.
- Do not vacuum up hard, pointed or sharp objects (e.g. glass, nails, screws, coins, etc.) with the product.
- Ensure the product, mains cord and mains plug do not come into contact with heat sources, such as hotplates or naked flames.
- Never leave the product unattended during operation.
- Notice that the plug must be removed before cleaning or maintaining the appliance included in instruction sheet of appliances.

● **Before first use**

● **Product unpacking**

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.

NOTE: The product's battery is not charged on delivery. Charge the battery completely before first use (see "Charging the battery" section).

2. Check to make sure that all listed parts are included (see "Scope of delivery").
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, instead follow the procedure described in chapter "Warranty".

● **Assembling the handle**

Refer to Fig. A.

● **Assembling the Cleaning Cloth**

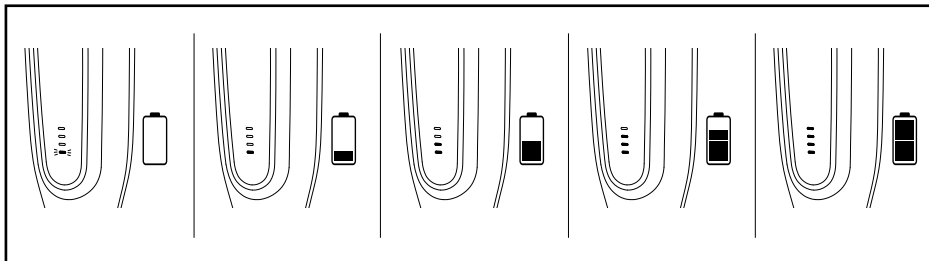


Refer to Fig. B.

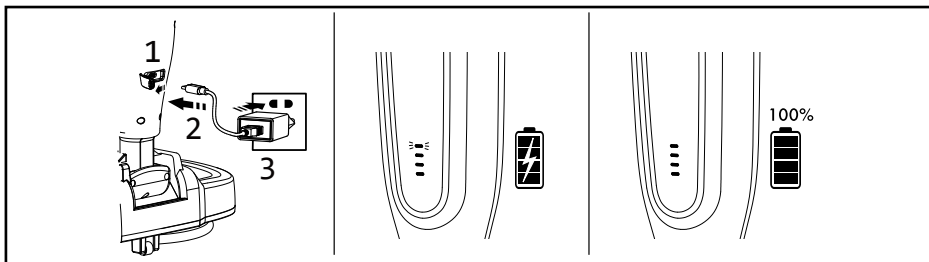
● Operation

● Charging the battery 14

4 Indication lights 10 on product show battery level



4 indication lights 10 on product showing charging status



⚠ NOTICE! RISK OF DAMAGE!

- Never charge the product outside of the recommended ambient temperature (4 °C–30 °C). Doing so might damage the product.

NOTE: Do not put the product to direct sunshine or heat.

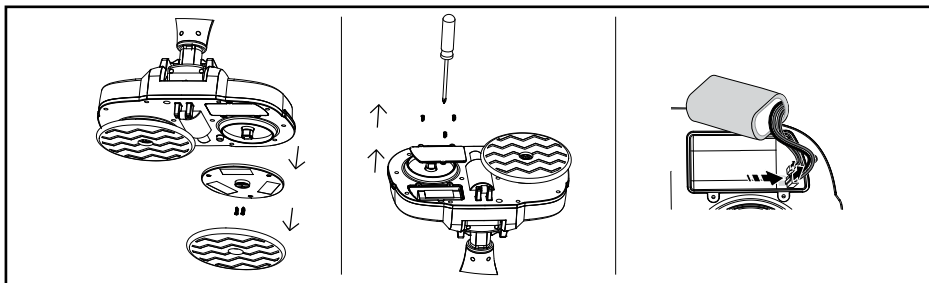
Extreme low or high temperature may damage the battery 14 or the product. Suggest to charge the product at least 3 hours when you wanted to store the item more than 6 months etc.

❗ INFO:

- Li-Ion batteries can be charged at any time without adversely affecting their service life. Interruption of the charging process will not damage the battery.
- Whilst charging, it is normal for the detachable battery pack 14 warm up slightly.

NOTE: After Fully charged 5 mins, all 4 lights off without unplugged.

● Battery Pack 14 Disposal Instructions



- Turn off the spray mop and unplug it from any power source.
- Locate the battery compartment which is on the base.
- Remove the cleaning cloth 13 and then use a screwdriver to open the compartment.
- Carefully disconnect the battery pack 14 from the terminals, avoiding contact with metal objects.

● Filling the water tank 6

⚠ **NOTICE! RISK OF DAMAGE!**

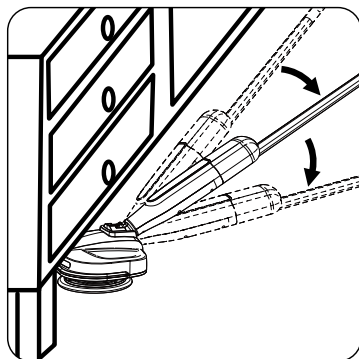
- Fill the water tank 6 with cold tap water or distilled water only. Do not use boiling water.
- Never operate the product without water in the water tank 6, otherwise the product may run dry and overheat.

Refer to Fig. C.

⚠ **WARNING!** Tank capacity is 0.45 litres. Do not fill the tank above the maximum capacity.

- Only non-foaming detergent (non-foaming) can be added to the water tank 6.

● Adjusting the angle of the handle 3 and Main Unit 9



① **INFO:**

1. Put your foot on the foot press area 15 to stabilise the product then lower the upright handle 3 and main unit 9 to a comfortable usage angle.
2. Grip the handle 3 firmly to angle the handle 3 and the main unit 9 to the left or right to adjust the cleaning angle of the product.

● Cleaning hard floors

⚠ **NOTICE! RISK OF DAMAGE!**

- When operating the product, make sure cleaning cloth 13 does not get blocked by loose objects lying on the floor. These can damage the product and stop it from working properly.

❗ INFO:

- Before and after operating check the product and its parts for damage and leakage.
 - When the lowest blue indicator light [12] flashes, it means the product reaches low battery level, please turn off the and charge the product.
1. Press and hold the On/Off button [1] to turn on the product.
 - ☐ Press and hold the On/Off button [1] again to turn off the product (ref. to fig. D).
 2. Press the spray button [2] while moving the product back and forth to spray water to the area in front of the floor head. Press and hold the spray button [2], water will be sprayed continuously for 1.5 seconds.

● Changing the cleaning cloth [13]

1. Turn the product up side down until the cleaning clothes [13] are facing upward.
2. Tear off both cleaning clothes [13].
3. Replace both cleaning clothes [13] as described in Assembling the Cleaning Cloth [13].

● Ordering replacement parts

- Replacements for the following parts can be ordered online:
 - Cleaning cloth [13] (remark: regarding how to replace it, please refer to Fig. B)
 - Item number: 518620_2504
- Website: www.optimex-shop.com

● Troubleshooting

Issue	Possible cause	Solution
The product will not switch on.	The product is not charged.	Charge the product according to fig. E and the description in Charging the battery [14] to charge the product.
	The product is defective.	Switch off the product and remove the mains power adapter [8]. Contact customer service (see "Service").

● Cleaning

⚠ DANGER! RISK OF ELECTRICAL SHOCK!

- Never immerse the product in water or other liquids or place under running water.
- Turn off the product and remove the mains plug and mains cord before cleaning the product!

⚠ CAUTION! RISK OF DAMAGE!

- Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might damage its surfaces.
- Never allow fluids to get into the product except for the clean water and non-foaming detergent.
- ☐ Before cleaning, turn off the product then disconnect and remove the adaptor [8].
- ☐ Always keep the product clean, dry and free from oil or grease.
- ☐ Remove debris from the product after each use and before storage.
- ☐ Regularly and properly clean the product to help ensure safe use and prolong the service life of the product.

● Cleaning the housing

- ☐ Clean the main unit [9] and the handle [3] with a dry cloth.

● Cleaning the cleaning cloth [13]

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- The cleaning cloth [13] can be hand wash with soapy water or machine washable in 60°C. Let the cleaning cloth air dry, or dry them with a soft cloth, before replacing them.

Issue	Possible cause	Solution
Not enough water spray.	The water tank  is empty.	Fill the water tank  to the MAX line with water according to the fig. C and the description in Filling the Water Tank  .
	The water tank  is not closed properly.	Remove the water tank  and tighten the cap  (see "Filling the clean water tank").

● Storage

- Store the product in a dry indoor location protected from direct sunlight and out of reach of children.

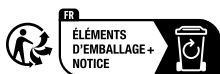
● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

This product has a built-in rechargeable battery that cannot be replaced or removed by the user. The batteries are only replaceable or removed by skilled persons. When disposing of the product, it must be noted that this product contains a rechargeable battery.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

For this product, the rechargeable batteries are also covered by its warranty period.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 518620_2504) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● **Service**



Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: owim@lidl.ie



Avertissements et symboles utilisés	Page 29
Introduction	Page 30
Utilisation prévue	Page 30
Contenu de l'emballage	Page 30
Description des pièces	Page 30
Données techniques	Page 31
Consignes de sécurité	Page 31
Avant la première utilisation	Page 34
Déballage du produit	Page 34
Assemblage de la poignée 3	Page 34
Assembler le chiffon de nettoyage 13	Page 34
Fonctionnement	Page 34
Chargement de la batterie 14	Page 34
Consignes pour l'élimination de la batterie 14	Page 35
Remplissage du réservoir d'eau 6	Page 35
Réglage de l'angle de la poignée 3 et de l'unité principale 9	Page 35
Nettoyage de sols durs	Page 36
Changement du chiffon de nettoyage 13	Page 36
Commande de pièces de rechange	Page 36
Nettoyage	Page 36
Nettoyage du boîtier	Page 36
Nettoyage du chiffon de nettoyage 13	Page 37
Dépannage	Page 37
Stockage	Page 37
Mise au rebut	Page 37
Garantie	Page 38
Faire valoir sa garantie	Page 39
Service après-vente	Page 39

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation et sur l'emballage :

	DANGER ! Ce symbole, associé au mot « Danger », signale un risque élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.		Ce symbole associé au mot « Info » fournit des informations utiles supplémentaires.
			Danger – Risque de choc électrique !
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole, associé au mot « Avertissement », signale un risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.		Courant alternatif/tension alternative
			Courant continu/tension
			Classe de protection II
	MISE EN GARDE ! Ce symbole, associé au mot « Mise en garde », signale un risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.		On/Off
	REMARQUE ! Ce symbole, associé au mot « Remarque » indique un risque de dommages matériels.		Bouton de pulvérisation
 	Ce symbole signifie que le mode d'emploi doit être respecté lorsque vous utilisez le produit.	Li-Ion	Batterie lithium-ion
			Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs.
	Le marquage CE indique la conformité de ce produit avec les directives UE applicables.	 	Informations relatives à la sécurité et autres remarques Mode d'emploi
	Bloc d'alimentation en mode commuté SMPS		Polarité du raccordement de sortie
	Transformateur de sécurité résistant aux courts-circuits		N'utilisez pas le chargeur si les broches de la fiche sont endommagées.
	Produit testé. Peut contenir des gouttes d'eau résiduelles		Point de charge

BALAI PULVÉRISATEUR ÉLECTRIQUE

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.



Vous pouvez télécharger et consulter ce manuel ainsi que de nombreux autres sur le site www.lidl-service.com. En scannant ce code QR, vous serez directement redirigé vers le site du service Lidl (www.lidl-service.com), où vous pourrez ouvrir votre manuel d'instructions en saisissant le numéro d'article (IAN) 518620_2504.

● Utilisation prévue

Ce produit est conçu pour le nettoyage de sols durs uniquement.

Utilisez toujours les bons accessoires en fonction de l'utilisation prévue (voir « Commande de pièces de rechange ») ! Respectez les exigences techniques de ce produit (voir « Caractéristiques techniques ») lors de l'achat et de l'utilisation des accessoires !

Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial ou similaire. Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme inappropriée et comporte un risque important d'accident. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inappropriée.

Le produit est uniquement destiné à une utilisation à l'intérieur.

● Contenu de l'emballage

- 1x Machine de nettoyage des sols électrique
- 1x Adaptateur secteur
- 4x Chiffon de nettoyage
- 1x Batterie amovible

● Description des pièces

- 1 Bouton marche/arrêt
- 2 Bouton de pulvérisation
- 3 Poignée
- 4 Fiche du câble
- 5 Tube
- 6 Réservoir d'eau
- 7 Raccord de câble
- 8 Adaptateur
- 9 Unité principale
- 10 Voyant de batterie (niveau de la batterie et état de charge de la batterie)
- 11 Sortie de pulvérisation
- 12 Voyant LED/Lumière de guidage
- 13 Chiffon de nettoyage
- 14 Batterie amovible
- 15 Zone d'appui pour les pieds
- 16 Câble USB
- 17 Port de charge
- 18 Cache

● Données techniques

Modèle :	HG13535
Consommation électrique en mode veille :	0,3 W
Batterie rechargeable :	7,4 V ===
Cellule de batterie lithium-Ion :	2× 3,7 V ===
Capacité de la batterie :	2200 mAh
Durée de charge :	< 4 heures
Capacité du réservoir d'eau propre :	450 ml
Durée d'utilisation (standard) :	≥ 35 min.

Température ambiante recommandée

Pendant la charge : De 4 à 30 °C

Rechargez le produit uniquement avec l'adaptateur secteur suivant :

Informations	Valeur	Unité
Nom du fabricant ou marque, numéro d'identification de l'entreprise et adresse	Shenzhen Shi Guangkatyuan Technology Ltd 91440300053998927W 2 floor, 41 TianSheng Road, TianLiao Village, GongMing Street, Guangming, shenzhen, Guangdong, R.P. de Chine	
Identifiant du modèle	GKYZY0200050EU1	
Tension d'entrée	100-240	V
Fréquence d'entrée AC	50/60	Hz
Tension de sortie	5,0	VDC
Courant de sortie	2,0	A
Puissance de sortie	10,0	W
Rendement actif moyen	79,3	%
Courant d'entrée	0,5 Max	A

Informations	Valeur	Unité
Efficacité à faible charge (10 %)	72,4	%
Consommation électrique à vide	0,05	W
Degré de protection	II / ☐	



Consignes de sécurité

⚠ DANGER ! RISQUE D'ÉTOUFFEMENT ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !

- Le produit et son emballage ne doivent pas être utilisés comme jouets par les enfants ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique et les petites pièces ! Il existe un danger d'étouffement et de suffocation.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

⚠ DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- Aucune action n'est nécessaire de la part des utilisateurs pour faire passer le produit entre 50 et 60 Hz. Le produit passe lui-même de 50 Hz à 60 Hz.
- Tirez toujours sur la fiche secteur pour débrancher le cordon d'alimentation et le produit de la prise secteur. Ne tirez pas directement sur le cordon.

- Retirez le cordon d'alimentation de la prise en cas de dysfonctionnement, d'orage, avant de nettoyer le produit et après chaque utilisation.
- N'entortillez pas le cordon d'alimentation, ne l'écrasez pas et ne l'endommagez pas. Faites-le passer de façon à ce qu'on ne puisse pas marcher ni trébucher dessus.
- Si vous remarquez que le cordon d'alimentation, la fiche secteur, le boîtier ou une autre pièce est endommagée, l'adaptateur secteur ne peut plus être utilisé.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas humide ni mouillé durant l'utilisation.
- Ne tirez pas le produit et ne le poussez pas par-dessus le cordon d'alimentation.
- Retirez la fiche secteur de la prise électrique avant de remplir le produit avec de l'eau, de changer une pièce ou de nettoyer le produit.
- Pour des raisons de sécurité, arrêtez immédiatement d'utiliser le produit s'il est endommagé.
- Ne touchez pas le produit et ne l'utilisez pas avec les mains mouillées. Ceci permettra de réduire l'effet d'un choc électrique en cas de dysfonctionnement.
- N'immergez jamais le produit dans de l'eau ou d'autres liquides.
- Ne dirigez jamais le produit vers des objets, des sols ou des surfaces sensibles à l'humidité.

⚠ AVERTISSEMENT : Pour recharger la batterie, utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni avec cet appareil.

⚠ DANGER ! RISQUE D'EXPLOSION !

- Ne rechargez jamais des batteries non rechargeables. Ne court-circuitez pas les piles/batteries rechargeables et ne les ouvrez pas. Il existe un risque de surchauffe, d'incendie ou d'explosion. Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni avec ce produit.
- Ne jetez jamais les piles/batteries rechargeables dans un feu ou de l'eau.
- N'exercez pas de pressions mécaniques sur les piles/batteries rechargeables.
- Protégez les parties électriques de l'humidité. N'immergez pas ces parties dans l'eau ou dans d'autres liquides afin d'éviter un choc électrique.
- Ne passez jamais le produit sous de l'eau courante. Respectez les instructions fournies pour le nettoyage, l'entretien et la réparation. Nettoyez le produit comme décrit dans le chapitre « Nettoyage ».

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE FUITE DES PILES/BATTERIES RECHARGEABLES !

- Évitez les conditions environnementales/ températures extrêmes qui pourraient nuire au fonctionnement des piles/ batteries rechargeables, par ex. les radiateurs et la lumière directe du soleil.
- En cas de fuite des piles/ batteries rechargeables, évitez que le produit chimique n'entre en contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Rincez immédiatement les zones touchées à l'eau fraîche et contactez un médecin !



PORTEZ DES GANTS DE PROTECTION !

- Des piles/batteries rechargeables qui fuient ou sont endommagées peuvent entraîner des brûlures en cas de contact avec la peau. Si cela devait se produire, veuillez porter des gants de protection adaptés.
- Ce produit est équipé d'une batterie rechargeable intégrée qui ne peut pas être remplacée/retirée par l'utilisateur. Les batteries ne peuvent être remplacées/ retirées que par un personnel qualifié.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

- Les réparations doivent uniquement être effectuées par un technicien spécialisé. Des réparations inadéquates peuvent entraîner de grands dangers pour l'utilisateur. Elles entraîneraient également l'annulation de la garantie.
- Faites preuve de précaution lorsque vous utilisez le produit sur des marches ou des escaliers.
- Maintenez les enfants à l'écart de la lame.

⚠ MISE EN GARDE ! RISQUE DE BLESSURE !

- Utilisez uniquement les pièces d'origine recommandées par le fabricant.
- Utilisez uniquement le produit lorsqu'il est correctement assemblé, et ce dans son intégralité.
- N'utilisez pas le produit s'il a subi une chute ou s'il présente des signes de dommages ou de fuite.

⚠ REMARQUE ! RISQUE DE DOMMAGES !

- Ne laissez à aucun moment le produit sur un sol en bois lorsqu'il est en marche. Le bois pourrait se gonfler.
- N'utilisez pas le produit avec un réservoir d'eau propre vide, sinon la pompe pourrait se dessécher et surchauffer.
- N'utilisez pas le produit pour aspirer pas des objets durs, pointus ou tranchants (par ex. verre, clous, vis, pièces de monnaie, etc.).
- Veillez à ce que le produit, son cordon d'alimentation et sa fiche secteur n'entrent pas en contact avec des sources de chaleur, telles que des plaques de cuisson ou des flammes nues.
- Ne laissez jamais le produit sans surveillance lorsqu'il est en marche.
- Veuillez noter que la fiche doit être retirée avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil, comme indiqué dans la notice d'instructions des appareils.

● Avant la première utilisation

● Déballage du produit

1. Retirez l'appareil de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage et les éléments en plastique.

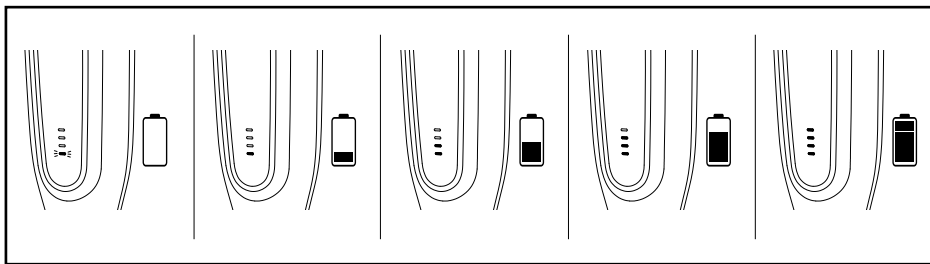
REMARQUE : Le produit est fourni avec une batterie non chargée. Chargez entièrement la batterie avant la première utilisation (voir « Chargement de la batterie »).

2. Assurez-vous que toutes les pièces indiquées sont incluses (voir « Périmètre de livraison »).

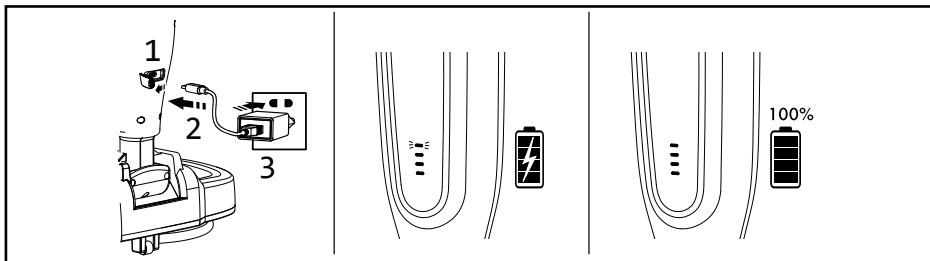
● Fonctionnement

● Chargement de la batterie 14

Le produit est doté de 4 voyants 10 indiquant le niveau de charge de la batterie.



Le produit est doté de 4 voyants 10 indiquant l'état de charge.



⚠ REMARQUE ! RISQUE DE DOMMAGES !

- Ne chargez jamais le produit en dehors de la température ambiante recommandée (entre 4 °C et 30 °C). Autrement, vous pourriez endommager le produit.

REMARQUE : Ne pas exposer le produit à la lumière directe du soleil ou à la chaleur.

3. Vérifiez si le produit et toutes les pièces sont en bon état. Si vous constatez un dommage ou un défaut, n'utilisez pas le produit mais suivez la procédure décrite dans la rubrique « Garantie ».

● Assemblage de la poignée 3

Se référer à la fig. A.

● Assembler le chiffon de nettoyage 13

Se référer à la fig. B.

Des températures extrêmement basses ou élevées peuvent endommager la batterie 14 ou le produit. Suggérer de charger le produit pendant au moins 3 heures lorsque vous souhaitez le ranger plus de 6 mois, etc.

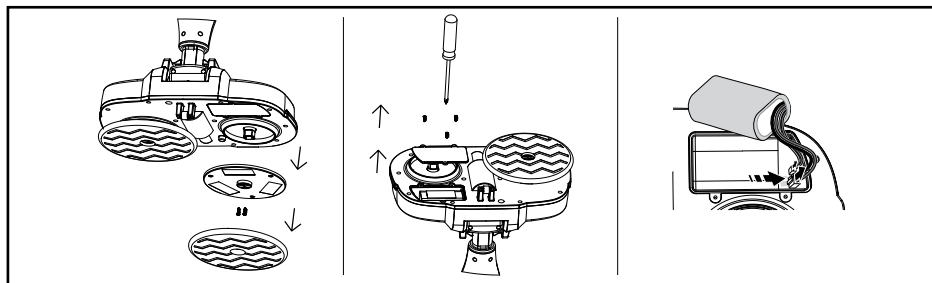
❶ INFO :

- Les batteries Li-Ion peuvent être chargées à tout moment sans affecter leur durée de vie. L'interruption du processus de charge n'endommage pas la batterie.

- Il est normal que la batterie détachable [14] se réchauffe légèrement pendant la charge.

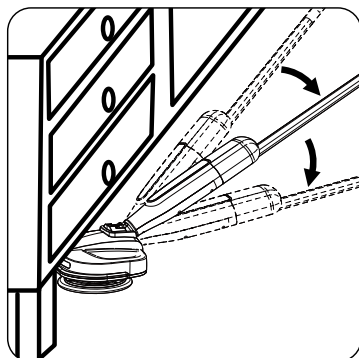
REMARQUE : Après 5 minutes de charge complète, les 4 voyants s'éteignent sans débrancher l'appareil.

● Consignes pour l'élimination de la batterie [14]



- Éteignez le balai vaporisateur et débranchez-le de toute source d'alimentation.
- Localisez le compartiment de la batterie situé sur la base.
- Retirez le chiffon de nettoyage [13], puis utilisez un tournevis pour ouvrir le compartiment.
- Débranchez soigneusement la batterie [14] des bornes, en évitant tout contact avec des objets métalliques.

● Réglage de l'angle de la poignée [3] et de l'unité principale [9]



● Remplissage du réservoir d'eau [6]

⚠ REMARQUE ! RISQUE DE DOMMAGES !

- Remplissez le réservoir d'eau [6] avec de l'eau du robinet ou de l'eau distillée froide uniquement. N'utilisez pas d'eau bouillante.
- N'utilisez jamais le produit sans eau dans le réservoir d'eau [6], sinon l'appareil pourrait se dessécher et surchauffer.

Se référer à la Fig. C.

⚠ AVERTISSEMENT ! La capacité du réservoir d'eau est de 0,45 litre. Ne remplissez pas le réservoir au-dessus de la capacité maximale.

- Seul un détergent non moussant peut être ajouté au réservoir d'eau [6].

❶ INFO :

1. Placez un pied sur la zone d'appui pour les pieds [15] pour stabiliser le produit puis abaissez la poignée [3] et l'unité principale [9] (en position verticale) à un angle d'utilisation plus confortable.
2. Maintenez la poignée [3] fermement pour l'orienter (avec l'unité principale [9]) vers la gauche ou la droite afin de régler l'angle de nettoyage du produit.

● Nettoyage de sols durs

⚠ REMARQUE ! RISQUE DE DOMMAGES !

- Lorsque vous utilisez le produit, veillez à ce que le chiffon de nettoyage [13] ne se bloque pas en raison d'objets jonchés sur le sol. Ces derniers pourraient endommager le produit et l'empêcher de fonctionner correctement.

❗ INFO :

- Avant et après utilisation, vérifiez que le produits et ses pièces ne présentent aucun dommage ni aucune fuite.
 - Lorsque le voyant bleu le plus bas [12] clignote, cela signifie que la batterie de l'appareil est faible. Veuillez l'éteindre et le charger.
1. Appuyez sur le bouton marche/arrêt [1] et maintenez-le enfoncé pour mettre l'appareil en marche.
 - Appuyez à nouveau sur le bouton marche/arrêt [1] et maintenez-le enfoncé pour arrêter l'appareil.
 2. Appuyez sur le bouton de pulvérisation [2] tout en déplaçant l'appareil d'avant en arrière pour pulvériser de l'eau sur la zone située devant la brosse. Appuyez sur le bouton de pulvérisation [2] et maintenez-le enfoncé ; l'eau sera pulvérisée en continu pendant 1,5 seconde.

● Changement du chiffon de nettoyage [13]

1. Retournez l'appareil jusqu'à ce que les chiffons de nettoyage [13] soient orientés vers le haut.
2. Détachez les deux chiffons de nettoyage [13].
3. Remplacez les deux chiffons de nettoyage [13] comme décrit dans la section « Assemblage du chiffon de nettoyage » [13].

● Commande de pièces de rechange

- Vous pouvez commander les pièces de rechange suivantes en ligne :
 - Chiffon de nettoyage [13] (remarque : pour le remplacer, voir la figure B)
- Numéro d'article : 518620_2504
- Site internet : www.optimex-shop.com

● Nettoyage

⚠ DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- N'immergez jamais le produit dans de l'eau ou d'autres liquides et ne le placez jamais sous l'eau courante.
- Éteignez le produit et débranchez la fiche secteur et le cordon d'alimentation avant de nettoyer le produit !

⚠ MISE EN GARDE ! RISQUE DE DOMMAGES !

- N'utilisez pas de détergents ou de désinfectants chimiques, alcalins ou abrasifs pour nettoyer ce produit, car ils pourraient endommager ses surfaces.
 - Ne laissez jamais de liquides pénétrer dans le produit, à l'exception de l'eau propre et du détergent non-moussant.
- Avant le nettoyage, éteignez le produit puis débranchez et retirez l'adaptateur [8].
 - Le produit doit toujours être maintenu propre, sec et exempt d'huile ou de graisse.
 - Retirez les débris du produit après chaque utilisation et avant de le ranger.
 - Un nettoyage régulier et adapté permet de garantir une utilisation sûre et de prolonger la durée de vie du produit.

● Nettoyage du boîtier

- Nettoyez l'unité principale [9] et la poignée [3] avec un chiffon sec.

● Nettoyage du chiffon de nettoyage 13

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

- Le chiffon de nettoyage 13 peut être nettoyé à la main avec de l'eau savonneuse ou en machine à 60 °C. Laissez tous les chiffons de nettoyage sécher à l'air libre ou séchez-les à l'aide d'un chiffon doux, avant de les remettre en place.

● Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le produit ne s'allume pas.	Le produit n'est pas chargé.	Chargez le produit conformément à la fig. E et à la description dans Chargement de la batterie 14 pour charger le produit.
	Le produit ne fonctionne pas correctement.	Mettez le produit hors tension et débranchez l'adaptateur secteur 8. Contactez le service client (voir « Service »).
Pas assez de pulvérisation d'eau.	Le réservoir d'eau 6 est vide.	Remplissez le réservoir d'eau 6 jusqu'à la ligne MAX avec de l'eau conformément à la fig. C et à la description dans Remplissage du réservoir d'eau 6.
	Le réservoir d'eau 6 n'est pas bien fermé.	Retirez le réservoir d'eau 6 et serrez le capuchon 18 (voir « Remplissage du réservoir d'eau propre »).

● Stockage

- Rangez le produit hors de portée des enfants et dans un endroit à l'intérieur, sec et protégé de la lumière directe du soleil.

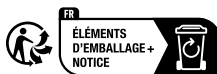
● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composites.

Produit :



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Infotri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Ce produit est équipé d'une batterie rechargeable intégrée qui ne peut pas être remplacée ni retirée par l'utilisateur. Les batteries ne peuvent être remplacées ou retirées que par un personnel qualifié. Lors de la mise au rebut du produit, veuillez noter qu'il contient une batterie rechargeable.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en

cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

La période de garantie s'applique également à la batterie sur ce produit.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 518620_2504) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

Service après-vente France

Tél.: 0800 919 270

E-Mail: owim@lidl.fr

Service après-vente Belgique

Tél.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be



Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	41
Inleiding	Pagina	42
Beoogd gebruik	Pagina	42
Omvang van de levering	Pagina	42
Beschrijving van de onderdelen	Pagina	42
Technische gegevens	Pagina	43
Veiligheidsaanwijzingen	Pagina	43
Voor het eerste gebruik	Pagina	45
Het product uitpakken	Pagina	45
De handgreep 3 in elkaar zetten	Pagina	45
De schoonmaakdoek 13 aanbrengen	Pagina	45
Bediening	Pagina	46
De accu 14 opladen	Pagina	46
Instructies voor het weggooien van het accupack 14	Pagina	47
Het waterreservoir 6 vullen	Pagina	47
De hoek van de handgreep 3 en hoofdeenheid 9 aanpassen	Pagina	47
Harde vloeren reinigen	Pagina	48
De schoonmaakdoek 13 vervangen	Pagina	48
Reserveonderdelen bestellen	Pagina	48
Reiniging	Pagina	48
De behuizing reinigen	Pagina	48
De schoonmaakdoek 13 reinigen	Pagina	48
Probleemoplossing	Pagina	49
Opslag	Pagina	49
Afvoer	Pagina	49
Garantie	Pagina	50
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	50
Service	Pagina	50

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

De volgende waarschuwingen worden in deze gebruikershandleiding en op de verpakking gebruikt:

	GEVAAR! Dit symbool in combinatie met het signaalwoord 'Gevaar' markeert een hoog risico dat, indien niet voorkomen, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.		Dit symbool in combinatie met het signaalwoord 'Info' biedt extra nuttige informatie.
			Gevaar – risico op elektrische schokken!
	WAARSCHUWING! Dit symbool in combinatie met het signaalwoord 'Waarschuwing' markeert een middelgroot risico dat, indien het niet wordt voorkomen, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.		Wisselstroom/-spanning
			Gelijkstroom/-spanning
			Beschermingsklasse II
	VOORZICHTIG! Dit symbool in combinatie met het signaalwoord 'Voorzichtig' markeert een gevaar met een laag risico dat, indien niet voorkomen, kan leiden tot licht of matig letsel.		Aan/Uit
	LET OP! Dit symbool in combinatie met de signaalwoorden 'Let op' markeert een risico op het beschadigen van eigendommen aan.		Sprayknop
 	Dit symbool betekent dat de gebruiksinstructies tijdens het gebruiken van het product nageleefd moeten worden.	Li-Ion	Lithium-ion accu
			Gebruik het product alleen in een binnenruimte.
	De CE-markering geeft aan dat dit product voldoet aan de relevante EU-richtlijnen.	 	Veiligheidsrelevante informatie en andere mededelingen Gebruiksaanwijzingen
	SMPS-oplader voor geschakelde voeding		Polariteit van de uitgangsaansluiting
	Tegen kortsluiting beveiligde transformator		Gebruik de oplader niet als de pinnen van de stekker beschadigd zijn.
	Getest product. Kan restdruppels water bevatten.		Oplaadpunt

ELEKTRISCHE SPROEIMOP

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.



Je kunt deze en vele andere handleidingen downloaden en bekijken op www.lidl-service.com. Door deze QR-code te scannen, kom je meteen op de Lidl service website (www.lidl-service.com) waar je jouw gebruiksaanwijzing kunt openen door het artikelnummer (IAN) 518620_2504 in te voeren.

● Beoogd gebruik

Dit product is alleen ontworpen voor het reinigen van harde vloeren binnenshuis.

Gebruik altijd de juiste accessoires overeenkomstig het beoogde gebruik (zie 'reserveonderdelen bestellen')! Houd rekening met de technische eisen van dit product (zie 'Technische gegevens') wanneer u accessoires koopt en gebruikt!

Het product is niet bestemd voor commercieel of soortgelijk gebruik. Elk ander gebruik of aanpassing van het product wordt als ongepast beschouwd en brengt een aanzienlijk risico op ongevallen met zich mee. De fabrikant is niet aansprakelijk voor beschadigingen veroorzaakt door verkeerd gebruik.

Het product is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.

● Omvang van de levering

- 1x Elektrische vloerreiniger
- 1x Netadapter
- 4x Schoonmaakdoek
- 1x Afneembare accupack

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Aan/uit-knop
- 2 Sprayknop
- 3 Handgreep
- 4 Kabelstekker
- 5 Buis
- 6 Waterreservoir
- 7 Kabelconnector
- 8 Adapter
- 9 Hoofdeenheid
- 10 Accu-indicator (accuniveau en laadstatus)
- 11 Spray-uitlaat
- 12 LED-controlelampje/geleidelicht
- 13 Schoonmaakdoek
- 14 Afneembare accupack
- 15 Voetdrukgebied
- 16 USB-kabel
- 17 Laadaansluiting
- 18 Kap

● Technische gegevens

Model:	HG13535
Stroomverbruik in stand-by:	0,3 W
Oplaadbare accu:	7,4 V ===
Lithium-ion accu:	2× 3,7 V ===
Accucapaciteit:	2200 mAh
Opladetid:	< 4 uur
Inhoud schoon waterreservoir:	450 ml
Gebruikstijd (standaard):	≥ 35 min.

Aanbevolen omgevingstemperatuur

Bij opladen: +4 tot +30 °C

Laad het product alleen op met de volgende netadapter:

Informatie	Waarde	Eenheid
Naam van fabrikant of handelsmerk, handelsregisternummer en adres	Shenzhen Shi Guangkatyuan Technology Ltd 91440300053998927W 2 floor, 41 TianSheng Road, TianLiao Village, GongMing Street, Guangming, shenzhen, Guangdong, P.R.China	
Modelaanduiding	GKYZY0200050EU1	
Ingangsspanning	100–240	V
AC-ingangsfrequentie	50/60	Hz
Uitgangsspanning	5,0	VDC
Uitgangsstroom	2,0	A
Uitgangsvermogen	10,0	W
Gemiddelde actieve efficiëntie	79,3	%
Ingangsstroom	0,5 Max	A
Efficiëntie bij lage belasting (10%)	72,4	%
Stroomverbruik bij nullast	0,05	W
Veiligheidsklasse	II/ □	



Veiligheidsaanwijzingen



GEVAAR! VESTIKINGSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLen VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!

- Het product en de verpakking zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met de plastic tassen en de kleine onderdelen spelen! Er bestaat inslikkings- en verstikkingsgevaar.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en als zij de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen zonder toezicht niet door kinderen worden uitgevoerd.



GEVAAR! RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN!

- De gebruiker hoeft niets te doen om het product tussen 50 en 60 Hz te schakelen. Het product past zichzelf op 50 of 60 Hz aan.
- Ontkoppel het product van de voeding door de stekker uit het stopcontact te halen. Trek nooit aan het snoer.
- Haal de stekker uit het stopcontact in geval van een storing, voor reiniging van het product, bij onweer en na elk gebruik.
- Zorg dat het snoer niet geknikt, verpletterd of beschadigd is en leg het snoer op een dergelijke manier zodat niemand erop kan stappen of erover kan struikelen.
- Als u schade op het snoer, de stekker, de behuizing of een ander deel waarneemt, gebruik de netadapter niet langer.
- Zorg dat het snoer tijdens gebruik niet nat of vochtig wordt.
- Duw of trek het product niet door middel van het snoer.

- Haal de stekker uit het snoer voordat het product met water wordt gevuld, er onderdelen worden vervangen of het product wordt gereinigd.
- Om elk risico te vermijden, stop onmiddellijk met het gebruiken van het product als het beschadigd is.
- Bedien of raak het product niet aan als uw handen nat zijn. Dit beperkt het risico op elektrische schokken in geval van een storing.
- Dompel het product nooit in water of een andere vloeistof.
- Richt het product nooit naar vochtgevoelige voorwerpen, vloeren of oppervlakken.

⚠ WAARSCHUWING:
Gebruik alleen de netadapter die met dit apparaat is meegeleverd om de accu op te laden.

⚠ GEVAAR!
EXPLOSIEGEVAAR!

- Wegwerpbatterijen mogen nooit opnieuw worden opgeladen. Sluit de batterijen/oplaadbare accu's niet kort en open ze niet. Dit kan leiden tot oververhitting, vlam vatten of breuk. Gebruik alleen de adapter die met dit product is meegeleverd
- Gooi batterijen/oplaadbare accu's nooit in vuur of water.
- Stel batterijen/oplaadbare accu's nooit bloot aan mechanische belasting.

- Bescherm de elektrische onderdelen tegen vocht. Om een elektrische schok te vermijden, dompel de elektrische onderdelen niet in water of een andere vloeistof.
- Houd het product nooit onder stromend water. Leef de instructies voor reiniging, onderhoud en reparatie van het apparaat na. Maak het product schoon zoals beschreven in het hoofdstuk 'Reiniging'.

⚠ WAARSCHUWING!
RISICO OP LEKKEN VAN BATTERIJEN/ OPLAADBARE ACCU'S!

- Stel geen batterijen/oplaadbare accu's bloot aan extreme omgevingsomstandigheden en temperaturen, bijv. een verwarmingstoestel en direct zonlicht.
- Als de batterij/oplaadbare accu lekt, vermijd elk contact tussen de chemicaliën en de huid, ogen en slijmvlies. Spoel de getroffen zones onmiddellijk met schoon water en raadpleeg een arts!



DRAAG VEILIGHEIDS- HANDSCHOENEN!

Lekkende of beschadigde batterijen/oplaadbare accu's kunnen brandwonden veroorzaken in geval van contact met de huid. Draag altijd gepaste veiligheidshandschoenen wanneer dit zich voordoet.

- Dit product is voorzien van een geïntegreerde oplaadbare accu die door de gebruiker niet vervangen/verwijderd kan worden. De accu's kunnen alleen door opgeleide personen worden vervangen/verwijderd.

⚠ WAARSCHUWING! RISICO OP LETSEL!

- Reparaties mogen alleen door een vakman worden uitgevoerd. Verkeerde reparaties kunnen leiden tot aanzienlijke gevaren voor de gebruiker. Dit maakt de garantieclaims tevens ongeldig.
- Wees voorzichtig wanneer het product op treden of trappen wordt gebruikt.
- Houd kinderen uit de buurt van het blad.

⚠ VOORZICHTIG! RISICO OP LETSEL!

- Gebruik alleen de originele onderdelen met het product, die door de fabrikant zijn aanbevolen.
- Gebruik het product alleen wanneer het juist en volledig in elkaar is gezet.
- Gebruik het product niet worden wanneer het gevallen is, wanneer er zichtbare schade waarneembaar is of wanneer het product lekt.

⚠ LET OP! RISICO OP SCHADE!

- Laat het product niet langdurig op een houten vloer staan wanneer het is uitgeschakeld. De vloer kan opzwellen.
- Gebruik het product niet met een leeg schoon waterreservoir, de pomp kan drooglopen en oververhit raken.
- Zuig geen harde, puntige of scherpe voorwerpen (zoals glas, spijkers, schroeven, muntstukken, etc.) met het product op.
- Zorg dat het product, het snoer en de stekker niet in contact komen met warmtebronnen, zoals een kookplaat of open vlam.
- Laat het product nooit zonder toezicht achter wanneer in werking.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat het apparaat wordt gereinigd of onderhouden, zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing van het apparaat.

● Voor het eerste gebruik

● Het product uitpakken

1. Haal het product uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsmateriaal en plastic folie.

OPMERKING: De accu van het product is bij levering niet opgeladen. Laad de accu voor ingebruikname volledig op (zie de sectie 'De accu opladen').

2. Controleer of alle vermelde onderdelen geleverd zijn (zie 'Inhoud van de verpakking')
3. Controleer of het product en alle onderdelen in een goede staat zijn. Als er schade of een defect wordt waargenomen, gebruik het product niet en volg de procedure zoals beschreven in het hoofdstuk 'Garantie'.

● De handgreep 3 in elkaar zetten

Zie Afb. A.

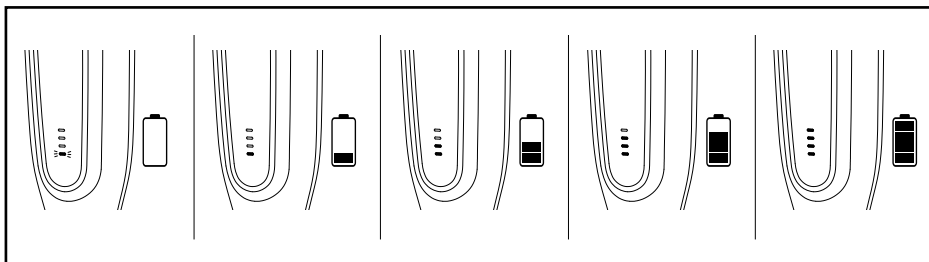
● De schoonmaakdoek 13 aanbrengen

Zie Afb. B.

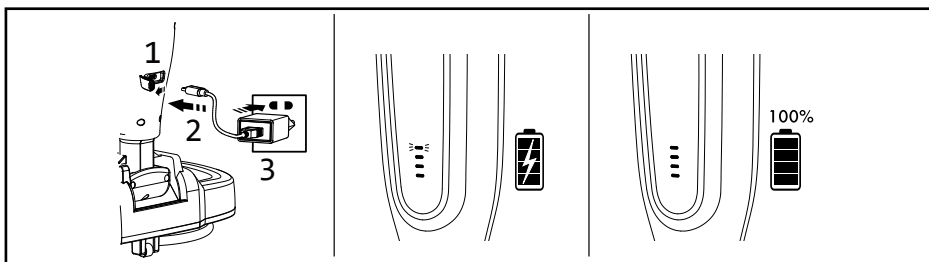
● Bediening

● De accu 14 opladen

4 controlelampjes 10 op het product geven het accuvermogen weer



4 controlelampjes 10 op het product geven de oplaadstatus weer



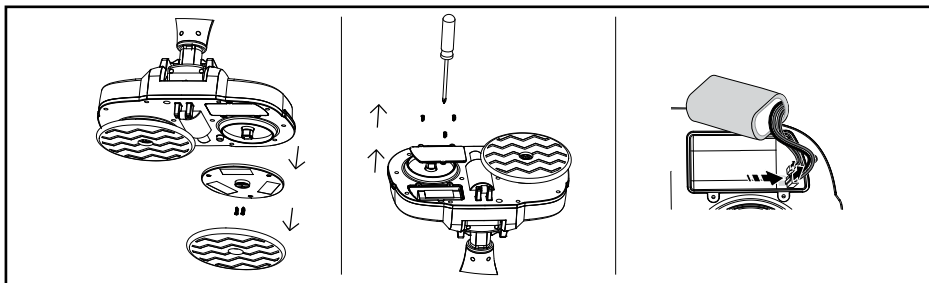
⚠ LET OP! RISICO OP SCHADE!

- Laad het product nooit op buiten de aanbevolen omgevingstemperatuur (4 °C–30 °C). Dit kan het product beschadigen.
OPMERKING: Stel het product niet bloot aan direct zonlicht of hitte.
Een extreem lage of hoge temperatuur kan de accu 14 of het product beschadigen. Het wordt aanbevolen om het product minstens 3 uur op te laden wanneer u het voor langer dan 6 maanden wilt opbergen.

❗ INFO:

- Li-ion accu's kunnen op elk moment worden opgeladen zonder negatieve gevolgen voor hun levensduur. Het onderbreken van het laadproces beschadigt de accu niet.
- Tijdens het opladen is het normaal dat de afneembare accupack 14 enigszins opwarmt.
OPMERKING: Na volledig opladen (5 minuten), gaan alle 4 lampjes uit zonder dat de stekker is losgekoppeld.

● Instructies voor het weggooien van het accupack 14



- Schakel de spraymop uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Zoek het accuvak, dat zich in de basis bevindt.
- Verwijder de schoonmaakdoek 13 en gebruik vervolgens een schroevendraaier om het vak te openen.
- Koppel het accupack 14 voorzichtig los van de aansluitingen, waarbij u contact met metalen voorwerpen vermijdt.

● Het waterreservoir 6 vullen

⚠ LET OP! RISICO OP SCHADE!

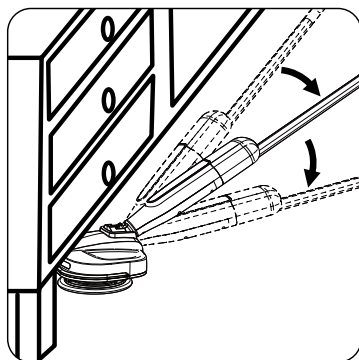
- Vul het waterreservoir 6 alleen met koud leidingwater of gedistilleerd water. Gebruik geen kokend water.
- Gebruik het product nooit zonder water in het waterreservoir 6, de pomp kan drooglopen en oververhit raken.

Zie Afb. C.

⚠ WAARSCHUWING! De capaciteit van het reservoir is 0,45 liter. Vul het reservoir niet boven de maximale capaciteit.

- Voeg alleen niet-schuimende reinigingsmiddelen aan het waterreservoir 6 toe.

● De hoek van de handgreep 3 en hoofdeenheid 9 aanpassen



ⓘ INFO:

1. Plaats uw voet op het voetdrukgebied 15 om het product te stabiliseren en laat vervolgens de rechte handgreep 3 en de hoofdeenheid 9 zakken tot een comfortabele gebruikshoek.
2. Houd de handgreep 3 stevig vast om de handgreep 3 en de hoofdeenheid 9 naar links of rechts te bewegen en zo de reinigingshoek van het product aan te passen.

● Harde vloeren reinigen

LET OP! RISICO OP SCHADE!

- Zorg er tijdens het gebruik van het product voor dat de schoonmaakdoek  niet vast komt te zitten door losse voorwerpen die op de vloer liggen. Deze kunnen het product beschadigen en een verkeerde werking veroorzaken.

INFO:

- Controleer het product en de onderdelen voor en na gebruik op beschadiging en lekkage.
 - Wanneer het onderste blauwe controlelampje  knippert, betekent dit dat de accu bijna leeg is. Schakel het apparaat uit en laad het op.
1. Houd de Aan/Uit-knop  ingedrukt om het apparaat in te schakelen.
 - ☐ Houd de Aan/Uit-knop  opnieuw ingedrukt om het apparaat uit te schakelen (zie Afb. D).
 2. Druk op de sprayknop  terwijl u het apparaat heen en weer beweegt om water te sproeien voor de vloerborstel. Wanneer u de sprayknop  ingedrukt houdt, wordt er gedurende 1,5 seconde continu water gesproeid.

● De schoonmaakdoek vervangen

1. Draai het apparaat om totdat de schoonmaakdoeken  naar boven wijzen.
2. Trek beide schoonmaakdoeken  los.
3. Vervang beide schoonmaakdoeken  zoals beschreven in 'De schoonmaakdoek  aanbrenen'.

● Reserveonderdelen bestellen

- De volgende reserveonderdelen kunnen online worden besteld:
 - Schoonmaakdoek  (opmerking: voor informatie over het vervangen ervan, raadpleeg Afb. B).
- Artikelnummer: 518620_2504
- Website: www.optimex-shop.com

● Reiniging

GEVAAR! RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN!

- Dompel het product nooit in water of een andere vloeistof of spoel het nooit onder de kraan af.
- Schakel het product uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat het product wordt gereinigd!

VOORZICHTIG! RISICO OP SCHADE!

- Maak dit product niet schoon met chemische, alkalische of agressieve schoonmaakmiddelen of ontsmettingsmiddelen, deze kunnen het oppervlak beschadigen.
 - Laat nooit vloeistoffen in het apparaat komen behalve schoon water en niet-schuimend reinigingsmiddel.
- ☐ Schakel het apparaat uit voor reiniging en koppel vervolgens de adapter  los en verwijder deze.
 - ☐ Houd het product altijd schoon, droog en vrij van olie of vet.
 - ☐ Veeg vuil van het product weg na elk gebruik en voor opslag.
 - ☐ Het product regelmatig en grondig reinigen zorgt voor een veilig gebruik en langere levensduur van het product.

● De behuizing reinigen

- ☐ Reinig de hoofdeenheid  en de handgreep  met een droge doek.

● De schoonmaakdoek reinigen

WAARSCHUWING! RISICO OP LETSEL!

- De schoonmaakdoek  kan met de hand worden gewassen in zeepsop of in de wasmachine op 60 °C. Laat de schoonmaakdoek aan de lucht drogen of droog het met een zachte doek voordat u het opnieuw aanbrengt.

● Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het product wordt niet ingeschakeld.	Het product is niet opgeladen.	Laad het apparaat op volgens Afb. E en de beschrijving in 'De accu [14] opladen' om het apparaat op te laden.
	Het product is defect.	Schakel het product uit en verwijder de netadapter [8]. Neem contact op met de klantenservice (zie 'Service').
Niet genoeg waterspray.	Het waterreservoir [6] is leeg.	Vul het waterreservoir [6] tot de MAX -lijn met water volgens Afb. C en de beschrijving in 'Het waterreservoir [6] vullen'.
	Het waterreservoir [6] is niet goed gesloten.	Verwijder het waterreservoir [6] en draai de dop [18] goed vast (zie 'Het schoonwaterreservoir vullen').

● Opslag

- Berg het product op buiten het bereik van kinderen in een droge binnenruimte die tegen direct zonlicht is beschermd.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

Product:



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Dit product is voorzien van een geïntegreerde oplaadbare accu die door de gebruiker niet vervangen of verwijderd kan worden. De accu's kunnen alleen door opgeleide personen worden vervangen of verwijderd. Let op wanneer u het product weggooit, het bevat een oplaadbare accu.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Bij dit product geldt de garantieperiode ook voor de oplaadbare batterij.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 518620_2504) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be



Używane ostrzeżenia i symbole	Strona	52
Wstęp	Strona	53
Przeznaczenie	Strona	53
Zakres dostawy	Strona	53
Opis części	Strona	53
Dane techniczne	Strona	54
Informacje na temat bezpieczeństwa	Strona	54
Przed pierwszym użyciem	Strona	57
Rozpakowanie produktu	Strona	57
Montaż rękojeści 3	Strona	57
Zakładanie ściereczki do czyszczenia 13	Strona	57
Użytkowanie	Strona	57
Ładowanie akumulatora 14	Strona	57
Instrukcja utylizacji akumulatora 14	Strona	58
Napełnianie zbiornika na wodę 6	Strona	58
Regulacja kąta rękojeści 3 i korpusu 9	Strona	58
Czyszczenie twardych podłóg	Strona	59
Wymiana ściereczki do czyszczenia 13	Strona	59
Zamawianie części zamiennych	Strona	59
Czyszczenie	Strona	59
Czyszczenie obudowy	Strona	60
Czyszczenie ściereczki do podłogi 13	Strona	60
Rozwiązywanie problemów	Strona	60
Przechowywanie	Strona	60
Utylizacja	Strona	60
Gwarancja	Strona	61
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	62
Serwis	Strona	62

Używane ostrzeżenia i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi i na opakowaniu zastosowano następujące ostrzeżenia:

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol, w połączeniu ze słowem sygnalizacyjnym „Niebezpieczeństwo”, oznacza zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się mu nie zapobiegnie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.		Ten symbol, w połączeniu ze słowem sygnalizacyjnym „Informacja”, dostarcza dodatkowych, przydatnych informacji.
			Niebezpieczeństwo – ryzyko porażenia prądem!
	OSTRZEŻENIE! Ten symbol, w połączeniu ze słowem sygnalizacyjnym „Ostrzeżenie”, oznacza zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się mu nie zapobiegnie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.		Prąd przemienny/napięcie przemienne
			Prąd stały/napięcie stałe
			Klasa ochrony II
	OSTROŻNIE! Ten symbol, w połączeniu ze słowem sygnalizacyjnym „Ostrożnie”, oznacza zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się mu nie zapobiegnie, może spowodować drobne lub umiarkowane obrażenia ciała.		Włącz/Wyłącz
	UWAGA! Ten symbol, w połączeniu ze słowem sygnalizacyjnym „Uwaga” oznacza możliwość uszkodzenia mienia.		Przycisk spryskiwania
 	Symbol ten oznacza, że podczas używania produktu należy stosować się do instrukcji obsługi.	Li-Ion	Akumulator litowo-jonowy
			Produktu należy używać wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach.
	Znak CE oznacza zgodność z odpowiednimi dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.	 	Informacje dotyczące bezpieczeństwa i inne uwagi Instrukcja użytkownika
	Zasilacz impulsowy (SMPS)		Polaryzacja złącza wyjściowego
	Transformator z zabezpieczeniem przeciwzwarciowym		Nie używać ładowarki, jeśli bolce wtyczki są uszkodzone.
	Produkt testowany. Może zawierać krople wody		Punkt ładowania

ELEKTRYCZNY MOP NATRYSKOWY

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.



Tą i wiele innych instrukcji można pobrać i wyświetlić na stronie www.lidl-service.com. Zeskanowanie tego kodu QR spowoduje przejście bezpośrednio do strony internetowej serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie można utworzyć instrukcję obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN) 518620_2504.

● **Przeznaczenie**

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do czyszczenia twardych podłóg w zamkniętych pomieszczeniach.

Odpowiednie akcesoria należy zawsze stosować zgodnie z ich przeznaczeniem (patrz część „Zamawianie części zamiennych”)! Przy zakupie i używaniu akcesoriów należy stosować się do wymagań technicznych produktu (patrz część „Dane techniczne”)!

Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego lub do podobnych zastosowań. Każde inne użycie lub jakiegokolwiek przeróbki produktu uznaje się za niewłaściwe. W takich sytuacjach istnieje poważne ryzyko wypadku. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody mogące wyniknąć z niewłaściwego użytkowania.

Produkt nadaje się wyłącznie do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.

● **Zakres dostawy**

- 1x Elektryczne urządzenie do czyszczenia podłóg
- 1x Zasilacz sieciowy
- 4x Ściereczka do czyszczenia
- 1x Wyjmowany akumulator

● **Opis części**

- 1 Włęcznik
- 2 Przycisk spryskiwania
- 3 Rękojeść
- 4 Wtyczka kabla
- 5 Rura
- 6 Zbiornik na wodę
- 7 Łączówka kabla
- 8 Zasilacz
- 9 Korpus
- 10 Wskaźnik akumulatora (poziom naładowania akumulatora i stan ładowania akumulatora)
- 11 Wylot spryskiwacza
- 12 Kontrolka LED/Lampka
- 13 Ściereczka do czyszczenia
- 14 Wyjmowany akumulator
- 15 Miejsce na docięnięcie nogą
- 16 Kabel USB
- 17 Port ładowania
- 18 Zaślepka

● Dane techniczne

Model:	HG13535
Pobór prądu w trybie gotowości:	0,3 W
Bateria akumulatorowa:	7,4 V ===
Ogniwo akumulatora litowo-jonowego:	2 × 3,7 V ===
Pojemność akumulatora:	2200 mAh
Czas ładowania:	< 4 godzin
Pojemność zbiornika na czystą wodę:	450 ml
Czas działania (standardowy):	≥ 35 min

Zalecana temperatura otoczenia

Podczas ładowania: od +4 do +30 °C

Produkt należy ładować wyłącznie następującym zasilaczem sieciowym:

Informacja	Wartość	Jednostka
Nazwa producenta lub znak towarowy, numer w rejestrze handlowym i adres	Shenzhen Shi Guangkatyuan Technology Ltd 91440300053998927W 2 floor, 41 TianSheng Road, TianLiao Village, GongMing Street, Guangming, shenzhen, Guangdong, P.R.China/Chiny	
Identyfikator modelu	GKYZY0200050EU1	
Napięcie wejściowe	100–240	V
Częstotliwość wejściowa AC	50/60	Hz
Napięcie wyjściowe	5,0	VDC
Prąd wyjściowy	2,0	A
Moc wyjściowa	10,0	W
Średnia sprawność czynna	79,3	%

Informacja	Wartość	Jednostka
Prąd wejściowy	Maks. 0,5	A
Sprawność przy małym obciążeniu (10%)	72,4	%
Pobór prądu bez obciążenia	0,05	W
Klasa ochrony	II/ □	



Informacje na temat bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! RYZYKO UDUSZENIA LUB ZADŁAWIENIA ORAZ WYPADKÓW U NIEMOWLĄT I DZIECI!

- Produkt i jego opakowanie nie są zabawkami dla dzieci! Dzieciom nie wolno bawić się torebkami foliowymi i innymi małymi elementami! Przedmioty te stwarzają ryzyko zadławienia i uduszenia!
- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi urządzenia i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, emocjonalnych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie powinny bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! RYZYKO PORĄŻENIA PRĄDEM!

- W celu zmiany częstotliwości między 50 a 60 Hz użytkownicy nie muszą podejmować żadnych działań. Produkt sam się dostosowuje zarówno do częstotliwości 50 Hz, jak i do częstotliwości 60 Hz.
- Aby odłączyć przewód zasilający i produkt od gniazdka zasilania, należy zawsze ciągnąć za wtyczkę. Nie należy ciągnąć za sam przewód zasilający.

- W przypadku usterki, przed czyszczeniem produktu, na czas burzy i po każdym użyciu należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z kontaktu.
- Przewodu zasilającego nie należy załamywać, przyginać ani uszkadzać. Należy go poprowadzić w taki sposób, aby nie można było na niego nadeprnąć ani się o niego potknąć.
- W przypadku zauważenia, że przewód zasilający, wtyczka, obudowa lub jakkolwiek inna część zasilacza jest uszkodzona, zasilacza nie można dalej używać.
- Podczas użytkowania przewód zasilający nie może być mokry ani wilgotny.
- Produktu nie należy przesuwac ani ciągnąć po przewodzie zasilającym.
- Przed napełnieniem produktu wodą, wymianą części lub czyszczeniem należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.
- Aby uniknąć ryzyka, jeśli produkt jest uszkodzony, należy natychmiast zaprzestać jego używania.
- Produktu nie wolno obsługiwać ani dotykać mokrymi rękoma. W razie usterki pomoże to ograniczyć skutki porażenia prądem.
- Produktu nie wolno nigdy zanurzać w wodzie lub innych płynach.
- Nigdy nie należy kierować produktu na przedmioty, podłogi lub powierzchnie wrażliwe na wilgoć.

⚠ OSTRZEŻENIE:
Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie zasilacza sieciowego dostarczonego wraz z urządzeniem.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!
RYZIKO WYBUCHU!

- Nigdy nie należy ładować baterii jednorazowych. Nie należy zwierać wyprowadzeń baterii/akumulatorów. Baterii i akumulatorów nie wolno też otwierać. Wskutek takiego postępowania może dojść do przegrzania, pożaru lub rozerwania. Należy używać wyłącznie zasilacza sieciowego dostarczonego wraz z produktem.
- Baterii/akumulatorów nigdy nie wolno wrzucać do ognia lub wody.
- Baterii/akumulatorów nie należy poddawać obciążeniom mechanicznym.
- Części elektryczne należy chronić przed wilgocią. Aby nie dopuścić do porażenia prądem, tego typu części nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach.
- Nigdy nie należy trzymać produktu pod bieżącą wodą. Należy zwracać uwagę na instrukcje dotyczące czyszczenia, konserwacji i naprawy. Wszystkie części produktu należy czyścić zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie”.

⚠ OSTRZEŻENIE! RYZYKO WYCIEKU Z BATERII/ AKUMULATORÓW!

- Należy unikać ekstremalnych warunków środowiskowych i ekstremalnych temperatur mogących mieć wpływ na baterie/akumulatory (np. grzejniki i bezpośrednie nasłonecznienie).
- W przypadku wycieku z baterii/akumulatorów należy unikać kontaktu chemikaliów ze skórą, oczami i błonami śluzowymi! Zabrudzone miejsca należy natychmiast przemyć słodką wodą. Należy też zasięgnąć porady lekarza!



NOŚ RĘKAWICE OCHRONNE!

- W kontakcie ze skórą, ciekące lub uszkodzone baterie/akumulatory mogą powodować oparzenia. W takich sytuacjach należy zawsze nosić odpowiednie rękawice ochronne.
- Produkt jest wyposażony we wbudowany akumulator, który nie może zostać wymieniony/wyjęty przez użytkownika. Akumulatory mogą być wymieniane/wyjmowane wyłącznie przez osoby o odpowiednich kwalifikacjach.

⚠ OSTRZEŻENIE! RYZYKO URAZÓW!

- Naprawy powinny być dokonywane wyłącznie przez specjalistę. Niewłaściwie przeprowadzone naprawy mogą stwarzać znaczne zagrożenie dla użytkownika. Powodują one również utratę wszelkich świadczeń gwarancyjnych.
- Podczas używania produktu na stopniach lub schodach należy zachować ostrożność.
- Ostrze należy chronić przed dziećmi.

⚠ OSTROŻNIE! RYZYKO URAZÓW!

- W produkcie należy używać wyłącznie oryginalnych części zalecanych przez producenta.
- Produktu należy używać wyłącznie wtedy, gdy jest on prawidłowo i całkowicie złożony.
- Nie należy używać produktu, jeśli został on upuszczony lub jeśli widoczne są jakiegokolwiek ślady fizycznego uszkodzenia lub wycieku.

⚠ UWAGA! RYZYKO USZKODZENIA!

- Nie należy zostawiać włączonego produktu stojącego na drewnianych podłogach. Drewno mogłoby nasiąknąć i spęścić.
- Nie należy używać produktu z pustym zbiornikiem na czystą wodę, w przeciwnym razie produkt może pracować na sucho i może się przegrzać.
- Nie należy odkurzać produktem twardych, szpiczastych lub ostro zakończonych przedmiotów (np. szkła, gwoździ, śrub, monet itp.).
- Produkt, przewód zasilający i wtyczka nie mogą się stykać ze źródłami ciepła, takimi jak płyty grzewcze lub nieosłonięte płomienie.
- Nigdy nie należy zostawiać pracującego produktu bez nadzoru.
- Należy pamiętać, że przed czyszczeniem urządzenia lub czynnościami konserwacyjnymi należy wyjąć wtyczkę, zgodnie z instrukcją obsługi urządzenia.

● **Przed pierwszym użyciem**

● **Rozpakowanie produktu**

1. Wyjąć produkt z opakowania oraz usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i folie.

INFORMACJA: W chwili dostawy akumulator produktu nie jest naładowany. Przed pierwszym użyciem akumulator należy całkowicie naładować (patrz część „Ładowanie akumulatora”).

2. Sprawdzić, czy dostarczony zestaw zawiera wszystkie wymienione w dokumentacji części (patrz część „Zakres dostawy”).

3. Sprawdzić, czy produkt i wszystkie części są w dobrym stanie technicznym. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub usterki, produktu nie należy używać. Zamiast tego należy rozpocząć procedurę opisaną w części „Gwarancja”.

● **Montaż rękojeści** 3

Patrz rys. A

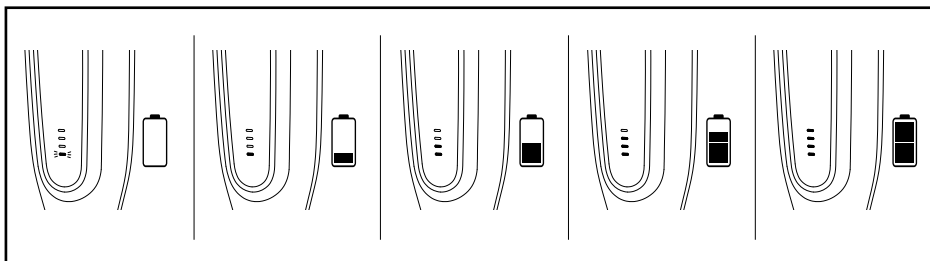
● **Zakładanie ściereczki do czyszczenia** 13

Patrz rys. B

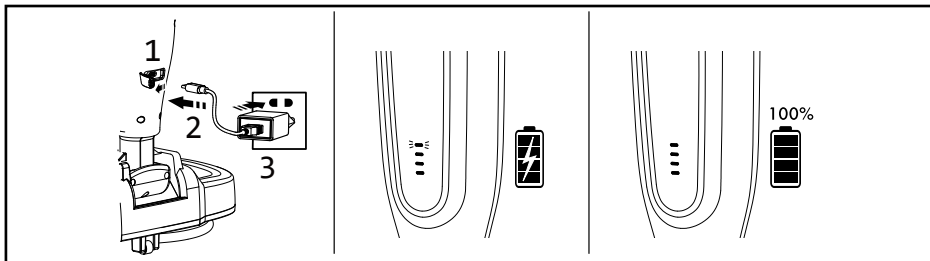
● **Użytkowanie**

● **Ładowanie akumulatora** 14

4 kontrolki 10 **na produkcie pokazują poziom naładowania akumulatora**



4 kontrolki 10 **na produkcie pokazują stan ładowania**



⚠ UWAGA! RYZYKO USZKODZENIA!

- Nigdy nie należy ładować produktu poza zalecanym przedziałem temperatury otoczenia (4-30 °C). Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia produktu.

INFORMACJA: Produktu nie należy narażać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub ciepła.

Ekstremalnie niska lub wysoka temperatura może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora 14 lub produktu. Jeśli planowane jest przechowywanie produktu przez okres dłuższy niż 6 miesięcy, zalecamy ładowanie produktu przez co najmniej 3 godziny.

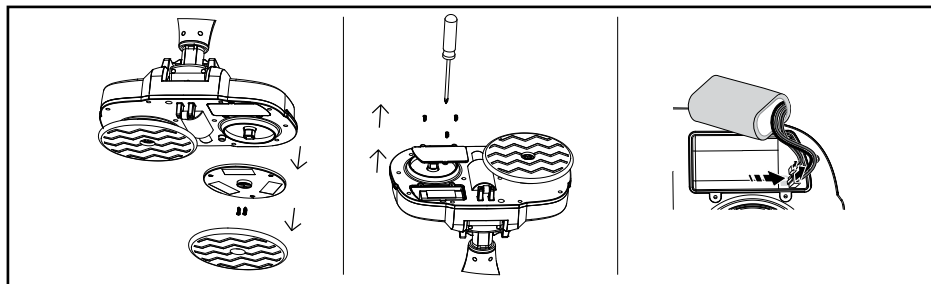
❗ INFORMACJA:

- Akumulatory litowo-jonowe można ładować w każdej chwili i nie zmniejsza to ich żywotności. Przerwanie procesu ładowania nie powoduje uszkodzenia akumulatora.

- Lekkie nagrzewanie się wyjmowanego akumulatora [14] podczas ładowania jest normalne.

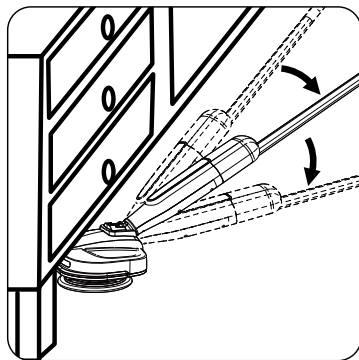
INFORMACJA: Po 5 minutach pełnego ładowania wszystkie 4 kontrolki zgasną bez odłączania urządzenia.

● Instrukcja utylizacji akumulatora [14]



- Wyłączyć mopa z funkcją spryskiwania i odłączyć go od źródła zasilania.
- Odszukać komorę baterii, która znajduje się w podstawie.
- Zdjąć ściereczkę do czyszczenia [13], a następnie za pomocą śrubokręta otworzyć komorę.
- Ostrożnie odłączyć akumulator [14] od zacisków, unikając przy tym dotykania metalowych przedmiotów.

● Regulacja kąta rękojeści [3] i korpusu [9]



● Napełnianie zbiornika na wodę [6]

⚠ UWAGA! RYZYKO USZKODZENIA!

- Zbiornik na wodę [6] należy napełniać wyłącznie zimną wodą z kranu lub wodą destylowaną. Nie należy używać wrzątku.
- Nigdy nie należy używać produktu bez wody w zbiorniku na wodę [6], w przeciwnym razie produkt może pracować na sucho i może się przegrzać.

Patrz rys. C.

- ⚠ **OSTRZEŻENIE!** Pojemność zbiornika na wodę: 0,45 litra. Zbiornika nie wolno napełniać powyżej maksymalnej pojemności.

- Do zbiornika na wodę można dodawać wyłącznie detergenty niepieniące się [6].

❗ INFORMACJA:

1. Postawić stopę na miejsce na dociśnięcie nogą [15], aby przytrzymać stabilnie produkt, a następnie opuścić pionową rękojeść [3] i korpus [9] w taki sposób, aby uzyskać wygodny kąt użytkowania.
2. Mocno chwycić rękojeść [3], aby odchylić rękojeść [3] i korpus [9] w lewo lub w prawo w celu dostosowania kąta czyszczenia produktu.

● Czyszczenie twardych podłóg

⚠ UWAGA! RYZYKO USZKODZENIA!

- Podczas używania produktu należy pilnować, aby ściereczka do czyszczenia [13] nie zablokowała się w kontakcie z luźnymi przedmiotami leżącymi na podłodze. Przedmioty takie mogą uszkodzić produkt i uniemożliwić jego właściwe działanie.

i INFORMACJA:

- Przed i po użyciu należy sprawdzić produkt i jego części pod kątem uszkodzeń i nieszczelności.
 - Gdy miga najniższa niebieska kontrolka [12], oznacza to, że akumulator jest prawie rozładowany. Należy wyłączyć urządzenie i naładować je.
1. Aby włączyć urządzenie, należy nacisnąć i przytrzymać włącznik [1].
 - Aby wyłączyć urządzenie, wystarczy nacisnąć i przytrzymać włącznik [1] ponownie (patrz rys. D).
 2. Aby spryskać wodą powierzchnię przed głowicą, należy nacisnąć przycisk spryskiwania [2] i jednocześnie poruszać urządzeniem do przodu i do tyłu. Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku spryskiwania [2] spowoduje ciągłe spryskiwanie wodą przez 1,5 sekundy.

● Wymiana ściereczki do czyszczenia [13]

1. Obrócić urządzenie do góry nogami, tak aby ściereczki do czyszczenia [13] znalazły się u góry.
2. Zdjąć obie ściereczki do czyszczenia [13].
3. Założyć dwie ściereczki do czyszczenia [13] zgodnie z opisem podanym w części Zakładanie ściereczki do czyszczenia [13].

● Zamawianie części zamiennych

- Zamienniki do następujących części można zamówić online:
 - Ściereczka do czyszczenia [13] (uwaga: informacje dotyczące sposobu wymiany podano na rys. B)
- Numer katalogowy: 518620_2504
- Witryna internetowa: www.optimex-shop.com

● Czyszczenie

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM!

- Produktu nie wolno nigdy zanurzać w wodzie lub innych płynach ani wkładać pod bieżącą wodę.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia produktu należy go wyłączyć i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z kontaktu!

⚠ OSTROŻNIE! RYZYKO USZKODZENIA!

- Do czyszczenia produktu nie należy używać chemikaliów, substancji alkalicznych, żrących lub innych silnych detergentów lub środków dezynfekujących: mogłyby one doprowadzić do uszkodzenia powierzchni produktu.
 - Z wyjątkiem czystej wody i niepieniącego się detergentu, nigdy nie wolno dopuszczać do tego, aby do produktu dostawały się jakiegokolwiek płyny.
- Przed czyszczeniem produkt należy wyłączyć i odłączyć. Następnie należy wyjąć zasilacz [8].
 - Produkt powinien być zawsze czysty, suchy i niezaplamiony olejem lub smarem.
 - Po każdym użyciu i przed schowaniem z produktu należy usunąć zanieczyszczenia.
 - Regularne i staranne czyszczenie produktu nie tylko zapewnia bezpieczeństwo użytkowania, ale także przedłuża czas jego eksploatacji.

● Czyszczenie obudowy

- Korpus [9] i rękojeści [3] należy czyścić suchą ściereczką.

● Czyszczenie ściereczki do podłogi [13]

⚠ OSTRZEŻENIE! RYZYKO URAZÓW!

● Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie włącza się.	Produkt nie jest naładowany.	Aby naładować produkt, należy postępować zgodnie z rys. E i opisem w części Ładowanie akumulatora [14].
	Produkt jest uszkodzony.	Wyłączyć produkt i wyjąć zasilacz sieciowy [8]. Skontaktować się z działem obsługi klienta (patrz część „Serwisowanie”).
Niewystarczająca ilość rozpylanej wody.	Zbiornik na wodę [6] jest pusty.	Napełnić zbiornik na wodę [6] do poziomu MAX zgodnie z rys. C i opisem w części Napełnianie zbiornika na wodę [6].
	Zbiornik na wodę [6] nie jest właściwie zamknięty.	Wyjąć zbiornik na wodę [6] i dokręcić zakrętkę [18] (patrz część „Napełnianie zbiornika na czystą wodę”).

● Przechowywanie

- Produkt należy przechowywać w suchym pomieszczeniu osłoniętym przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i niedostępnym dla dzieci.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne / 20–22: Papier i tektura / 80–98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować.

Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Produkt posiada wbudowany akumulator, który nie może zostać wymieniony lub wyjęty przez użytkownika. Akumulatory mogą być wymieniane lub wyjmowane wyłącznie przez osoby o odpowiednich kwalifikacjach. Podczas utylizacji produktu należy pamiętać, że w produkcie znajduje się akumulator.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przetłaczników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

W przypadku tego produktu czas gwarancji obowiązuje również dla akumulatora.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 518620_2504) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis



Serwis Polska

Tel.: 223974996

E-Mail: owim@lidl.pl



Varování a použité symboly	Strana	64
Úvod	Strana	65
Zamýšlené použití	Strana	65
Rozsah dodávky	Strana	65
Popis dílů	Strana	65
Technické údaje	Strana	66
Bezpečnostní pokyny	Strana	66
Před prvním použitím	Strana	68
Rozbalení výrobku	Strana	68
Montáž rukojeti 3	Strana	68
Připojení čisticího hadříku 13	Strana	68
Provoz	Strana	69
Nabíjení akumulátoru 14	Strana	69
Pokyny k likvidaci akumulátorů 14	Strana	70
Naplnění nádrže na vodu 6	Strana	70
Nastavení úhlu rukojeti 3 a hlavního tělesa 9	Strana	70
Čištění tvrdých podlah	Strana	71
Výměna čisticího hadříku 13	Strana	71
Objednávání náhradních dílů	Strana	71
Čištění	Strana	71
Čištění krytu	Strana	71
Vyčištění čisticího hadříku 13	Strana	71
Odstraňování problémů	Strana	72
Skladování	Strana	72
Zlikvidování	Strana	72
Záruka	Strana	73
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	73
Servis	Strana	73

Varování a použité symboly

V tomto návodu k použití a na obalu jsou uvedena následující varování:

	NEBEZPEČÍ! Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „Nebezpečí“ označuje vysoce rizikové nebezpečí, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.		Tento symbol se signálním slovem „Informace“ poskytuje další užitečné informace.
			Nebezpečí - Riziko úrazu elektrickým proudem!
	VAROVÁNÍ! Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „Varování“ označuje riziko se středním rizikem, které, pokud se mu nezabrání, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.		Střídavý proud/napětí
			Stejnoseměrný proud/napětí
			Třída ochrany II
	UPOZORNĚNÍ! Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „Upozornění“ označuje nebezpečí s nízkým rizikem, které, pokud se mu nezabrání, může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění.		Zapnuto/vypnuto
	POZNÁMKA! Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „Upozornění“ označuje nebezpečí věcné škody.		Tlačítko rozprašovače
 	Tento symbol znamená, že při používání výrobku je nutné dodržovat pokyny uvedené v návodu k obsluze.	Li-Ion	Lithium-iontový akumulátor
			Používejte výrobek jen ve vnitřních prostorách.
	Značka CE označuje shodu s příslušnými směrnici EU platnými pro tento výrobek.	 	Bezpečnostní informace a další poznámky Návod k použití
	SMPS (Spínaný síťový zdroj)		Polarita výstupní přípojky
	Bezpečnostní transformátor odolný vůči zkratování		Nabíječku nepoužívejte, pokud jsou kolíky zástrčky poškozené.
	Testovaný výrobek. Může obsahovat zbytky kapek vody		Nabíjecí stanice

ELEKTRICKÝ MOP S ROZPRAŠOVAČEM

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.



Tento a další návody si můžete stáhnout a prohlédnout na stránkách www.lidl-service.com. Po naskenování tohoto QR kódu budete přesměrováni přímo na stránky Lidl service (www.lidl-service.com) na kterých si můžete po zadání čísla výrobku (IAN) 518620_2504 otevřít příslušný návod k obsluze.

● Zamýšlené použití

Tento výrobek je určen pouze pro čištění tvrdých podlah v interiéru.

Vždy používejte správné příslušenství podle zamýšleného použití (viz „Objednávání náhradních dílů“)! Při nákupu a používání příslušenství dodržujte technické požadavky tohoto výrobku (viz „Technické údaje“)!

Tento výrobek není určen pro komerční nebo podobné použití. Jakékoli jiné použití nebo úprava výrobku je považována za nesprávnou a představuje značné riziko nehod. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím.

Výrobek je vhodný pouze pro vnitřní použití.

● Rozsah dodávky

- 1x Elektrický čistič podlah
- 1x Napájecí adaptér
- 4x Čistící hadřík
- 1x Odnímatelný akumulátor

● Popis dílů

- 1 Hlavní vypínač
- 2 Tlačítko rozprašovače
- 3 Rukojeť
- 4 Zástrčka kabelu
- 5 Trubka
- 6 Nádrž na vodu
- 7 Kabelový konektor
- 8 Adaptér
- 9 Hlavní jednotka
- 10 Kontrolka akumulátoru (úroveň nabití akumulátoru a stav nabití akumulátoru)
- 11 Výstup vzduchu
- 12 LED kontrolka/navigační světlo
- 13 Čistící hadřík
- 14 Odnímatelný akumulátor
- 15 Nášlapná plocha
- 16 USB kabel
- 17 Nabíjecí port
- 18 Krytka

● Technické údaje

Model:	HG13535
Spotřeba energie v pohotovostním režimu:	0,3 W
Dobíjecí akumulátor:	7,4 V ===
Lithium-iontový akumulátor:	2 × 3,7 V ===
Kapacita akumulátoru:	2200 mAh
Doba nabíjení:	< 4 hodiny
Objem nádrže na čistou vodu:	450 ml
Provozní doba (standardní):	≥ 35 min.

Doporučená okolní teplota

Při nabíjení: +4 až +30 °C

Výrobek nabíjejte pouze pomocí následujícího síťového adaptéru:

Informace	Hodnota	Jednotka
Jméno výrobce nebo obchodní značka, obchodní registrační číslo a adresa	Shenzhen Shi Guangkatyuan Technology Ltd 91440300053998927W 2 patro, 41 TianSheng Road, TianLiao Village, GongMing Street, Guangming, Shenzhen, Guangdong, P.R.China	
Identifikace modelu	GKZY0200050EU1	
Vstupní napětí	100–240	V
Vstupní frekvence střídavého proudu	50/60	Hz
Výstupní napětí	5,0	VDC
Výstupní proud	2,0	A
Výstupní výkon	10,0	W
Průměrná aktivní účinnost	79,3	%
Vstupní proud	max 0,5	A
Účinnost při nízké zátěži (10 %)	72,4	%
Příkon bez zátěže	0,05	W
Třída ochrany	II/ □	



Bezpečnostní pokyny

⚠ NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ NEBO UDUŠENÍ A NEBEZPEČÍ ÚRAZU PRO KOJENCE A DĚTI!

- Výrobek ani obal nejsou hračkami pro děti! Děti si nesmí hrát s plastovým sáčkem ani s malými díly! Hrozí nebezpečí udušení!
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo jsou poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

⚠ NEBEZPEČÍ! RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Pro přepnutí výrobku mezi 50 a 60 Hz není potřeba žádná akce ze strany uživatelů. Výrobek se sám přizpůsobí pro 50 i 60 Hz.
- Chcete-li odpojit síťový kabel a výrobek ze síťové zásuvky, vždy zatáhněte za zástrčku. Netahejte za samotný síťový kabel.
- V případě poruchy, před čištěním výrobku, během bouřky a po každém použití vytáhněte síťovou šňůru ze zásuvky.
- Síťový kabel nezalamujte, nemačkejte ani nepoškozujte a ved'te jej tak, aby na něj nebylo možné šlápnout nebo o něj zakopnout.
- Pokud si všimnete, že došlo k poškození síťového kabelu, síťové zástrčky, krytu nebo jakékoli jiné části, nelze síťový adaptér dále používat.
- Ujistěte se, že síťový kabel během používání nezmokne nebo nezvlhne.
- Netlačte ani netahejte výrobek přes síťový kabel.
- Před plněním výrobku vodou, výměnou dílů nebo čištěním výrobku vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.

- Abyste předešli rizikům, okamžitě přestaňte výrobek používat, pokud je poškozen.
- Neobsluhujte výrobek a nedotýkejte se jej mokřýma rukama. To pomůže snížit účinek elektrického šoku v případě poruchy.
- Nikdy neponořujte výrobek do vody nebo jiných kapalin.
- Nikdy nemiřte výrobkem na předměty, podlahy nebo povrchy citlivé na vlhkost.

⚠ VAROVÁNÍ: Pro účely dobíjení baterie používejte pouze síťový adaptér dodaný s tímto zařízením.

⚠ NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

- Nikdy nenabíjejte nedobíjecí baterie. Baterie/akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Důsledkem může být přehřátí, požár nebo prasknutí. Používejte pouze síťový adaptér dodaný s tímto výrobkem.
- Nikdy nevhazujte baterie/akumulátory do ohně nebo vody.
- Nevystavujte baterie/akumulátory mechanickému zatížení.
- Chraňte elektrické součásti před vlhkostí. Neponořujte tyto součásti do vody nebo jiných kapalin, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.

- Nikdy nedržte výrobek pod tekoucí vodou. Věnujte pozornost pokynům pro čištění, údržbu a opravu. Vyčistěte výrobek podle popisu v kapitole „Čištění“.

⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VYTEČENÍ BATERIÍ/ AKUMULÁTORŮ!

- Vyvarujte se extrémních okolních podmínek a teplot, které by mohly ovlivnit baterie/akumulátory, např. radiátory a přímé sluneční světlo.
- Pokud baterie/akumulátory vytekly, zabraňte kontaktu pokožky, očí a sliznic s chemikáliemi! Zasažená místa ihned opláchněte čistou vodou a vyhledejte lékařskou pomoc!

■  **POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ**

rukavice! Vyteklé nebo poškozené baterie/akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit popáleniny. Pokud k takové události dojde, vždy používejte vhodné ochranné rukavice.

- Tento výrobek má vestavěný dobíjecí akumulátor, který uživatel nemůže vyměnit nebo vyjmout. Akumulátory mohou vyměnit/vyjmout pouze kvalifikované osoby.

VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!

- Opravy smí provádět pouze odborník. Neodborné opravy mohou mít za následek značné nebezpečí pro uživatele. Tím také zanikají veškeré záruční nároky.
- Buďte opatrní při používání výrobku na štaflich nebo schodech.
- Udržujte děti mimo dosah čepelky.

UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!

- S výrobkem používejte pouze originální díly doporučené výrobcem.
- Výrobek používejte pouze tehdy, když je správně a kompletně sestaven.
- Výrobek nepoužívejte, pokud spadl nebo pokud vykazuje známky fyzického poškození nebo úniku.

POZNÁMKA! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ!

- Když je výrobek zapnutý, nenechávejte ho stát na dřevěné podlaze příliš dlouho. Dřevo by mohlo nabobtnat.
- Neprovozujte výrobek s prázdnou nádrží na čistou vodu, jinak by čerpadlo mohlo běžet nasucho a přehřát se.

- S výrobkem nevysávejte tvrdé, špičaté nebo ostré předměty (např. sklo, hřebíky, šrouby, mince atd.).
- Zajistěte, aby se výrobek, síťový kabel a síťová zástrčka nedostaly do kontaktu se zdroji tepla, jako jsou plotýnky nebo otevřený oheň.
- Nikdy nenechávejte výrobek během provozu bez dozoru.
- Vezměte na vědomí, že před čištěním nebo údržbou spotřebiče je nutné vyjmout zástrčku, jak je uvedeno v návodu k použití spotřebiče.

● **Před prvním použitím**

● **Rozbalení výrobku**

1. Vyberte výrobek z obalu a odstraňte všechny obalový materiál a plastové obaly.

POZNÁMKA: Akumulátor výrobku není při dodání nabitý. Před prvním použitím akumulátor zcela nabijte (viz část „Nabíjení akumulátoru“).

2. Zkontrolujte, zda balení obsahuje všechny součásti uvedené v dokumentaci (viz „Rozsah dodávky“).
3. Zkontrolujte, zda jsou výrobek a všechny jeho součásti v dobrém stavu, v případě zjištění poškození nebo závady výrobek nepoužívejte, ale postupujte podle postupu popsaneho v kapitole „Závuka“.

● **Montáž rukojeti** 3

Viz obr. A.

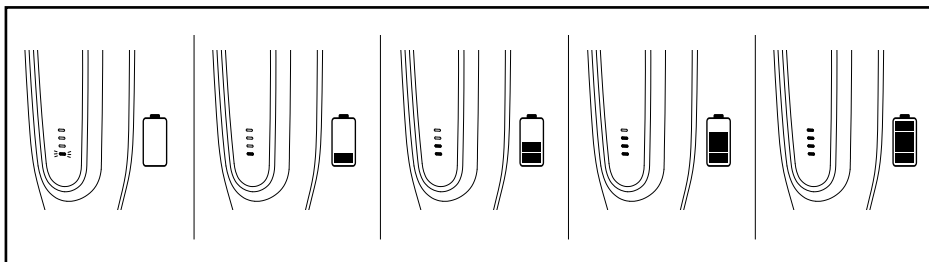
● **Připojení čistícího hadříku** 13

Viz obr. B.

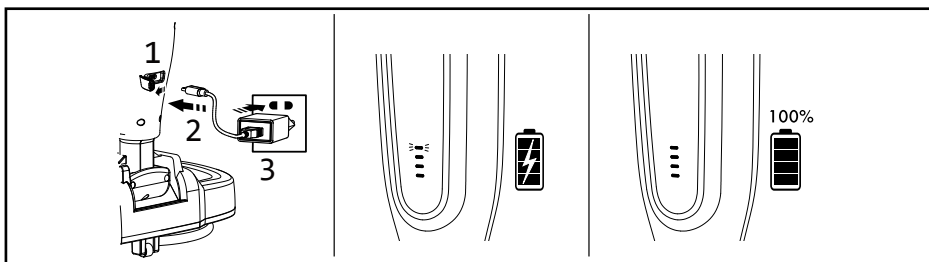
● Provoz

● Nabíjení akumulátoru 14

4 kontrolky 10 na výrobku ukazují úroveň nabití akumulátoru



4 kontrolky 10 na výrobku zobrazují stav nabíjení



⚠ POZNÁMKA! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ!

- Nikdy nenabíjejte výrobek mimo doporučenou teplotu okolí (4 °C - 30 °C). Mohlo by dojít k poškození výrobku.

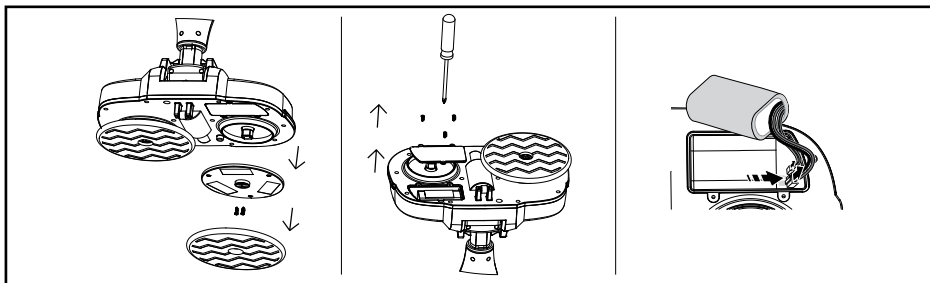
POZNÁMKA: Výrobek nevystavujte přímému slunečnímu záření ani teplu. Extrémně nízká nebo vysoká teplota může poškodit akumulátor 14 nebo výrobek. Pokud chcete výrobek skladovat déle než 6 měsíců, doporučujeme jej nabíjet alespoň 3 hodiny atd.

❗ INFO:

- Lithium-iontové akumulátory lze nabíjet kdykoli, aniž by to nepříznivě ovlivnilo jejich životnost. Přerušení procesu nabíjení akumulátor nepoškodí.
- Během nabíjení je normální, že se odnímatelný akumulátor 14 mírně zahřeje.

POZNÁMKA: Po úplném nabití za 5 minut všechny 4 kontrolky zhasnou, aniž by bylo nutné odpojit zařízení od napájení.

● Pokyny k likvidaci akumulátorů 14



- Vypněte mop s rozprašovačem a odpojte jej od zdroje napájení.
- Najděte přihrádku na akumulátor, která se nachází na základně.
- Vyjměte čistící hadřík 13 a poté šroubovákem otevřete přihrádku.
- Opatrně odpojte akumulátor 14 od svorek a vyhněte se kontaktu s kovovými předměty.

● Naplnění nádrže na vodu 6

⚠ POZNÁMKA! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ!

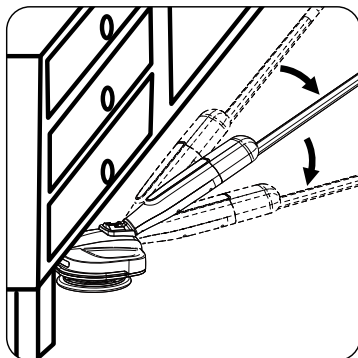
- Naplňte nádrž na vodu 6 pouze studenou vodou z vodovodu nebo destilovanou vodou. Nepoužívejte vroucí vodu.
- Výrobek nikdy nepoužívejte bez vody v nádrži na vodu 6, jinak může dojít k vyschnutí a přehřátí výrobku.

Viz obr. C.

⚠ VAROVÁNÍ! Objem nádrže je 0,45 litru. Nenaplníte nádrž nad maximální kapacitu.

- Do nádrže na vodu lze přidávat pouze nepěňavý čistící prostředek 6.

● Nastavení úhlu rukojeti 3 a hlavního tělesa 9



❗ INFO:

1. Položte nohu na nášlapnou plochu 15, abyste výrobek stabilizovali, a poté spusťte svislou rukojeť 3 a hlavní jednotku 9 do pohodlného úhlu pro použití.
2. Pevně uchopte rukojeť 3 a nakloňte rukojeť 3 a hlavní jednotku 9 doleva nebo doprava, abyste nastavili čistící úhel výrobku.

● Čištění tvrdých podlah

⚠ **POZNÁMKA! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ!**

- Při provozu výrobku dbejte na to, aby čisticí hadřík [13] nebyl zablokován volně položenými předměty na podlaze. Mohou poškodit výrobek a zabránit jeho správné funkci.

❗ **INFO:**

- Před a po uvedení do provozu zkontrolujte výrobek a jeho části, zda nejsou poškozené a netěsní.
 - Když bliká nejspodnější modrá kontrolka [12], znamená to, že výrobek má vybitý akumulátor. Vypněte jej a nabijte.
1. Stisknutím a podržením hlavního vypínače [1] výrobek zapněte.
 - Opětovným stisknutím a podržením hlavního vypínače [1] výrobek vypnete (viz obr. D).
2. Stisknutím tlačítka rozprašovače [2] a pohybem výrobku dopředu a dozadu nastříkáte vodu na plochu před podlahovou hlavou. Stiskněte a podržte tlačítko rozprašovače [2], voda bude stříkat nepřetržitě po dobu 1,5 sekundy.

● Výměna čisticího hadříku [13]

1. Otočte výrobek horní stranou dolů, dokud čisticí hadříky [13] nebudou směřovat nahoru.
2. Strhněte oba čisticí hadříky [13].
3. Vyměňte obě čisticí hadříky [13] podle popisu v části Připojení čisticího hadříku [13].

● Objednávání náhradních dílů

- Náhradní díly pro následující díly lze objednat online:
 - Čisticí hadřík [13] (poznámka: způsob výměny viz obr. B)
- Číslo položky: 518620_2504
- Webové stránky: www.optimex-shop.com

● Čištění

⚠ **NEBEZPEČÍ! RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

- Výrobek nikdy neponořujte do vody nebo jiných kapalin ani jej neponořujte pod tekoucí vodu.
- Před čištěním výrobku vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku a síťový kabel!

⚠ **UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ!**

- K čištění tohoto výrobku nepoužívejte chemické, alkalické, abrazivní nebo jiné agresivní čisticí nebo dezinfekční prostředky, protože by mohly poškodit jeho povrch.
 - Nikdy nedovolte, aby se do výrobku dostaly jiné tekutiny než čistá voda a nepěnový mycí prostředek.
- Před čištěním vypněte výrobek a poté odpojte a vyjměte adaptér [8].
 - Výrobek udržujte vždy čistý, suchý a bez oleje nebo mastnoty.
 - Odstraňte nečistoty z výrobku po každém použití a před uskladněním.
 - Pravidelné a správné čištění pomůže zajistit bezpečné používání výrobku a prodlouží jeho životnost.

● Čištění krytu

- Vyčistěte hlavní jednotku [9] a rukojeť [3] suchým hadříkem.

● Vyčištění čisticího hadříku [13]

⚠ **VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!**

- Čisticí hadřík [13] lze prát v ruce v mýdlové vodě nebo v pračce při 60 °C. Než je vyměníte, nechte čisticí hadřík uschnout na vzduchu nebo je osušte měkkým hadříkem.

● Odstraňování problémů

Problém	Možná příčina	Řešení
Výrobek se nezapne.	Výrobek není nabitý.	Výrobek nabijte podle obr. E a popisu v části Nabíjení akumulátoru [14].
	Výrobek je vadný.	Vypněte výrobek a vyjměte síťový adaptér [8]. Kontaktujte zákaznický servis (viz „Servis“).
Nedostatek vodního postřiku.	Nádrž na vodu [6] je prázdná.	Naplňte nádrž na vodu [6] po rysku MAX vodou podle obr. C a popisu v části Plnění nádrže na vodu [6].
	Nádrž na vodu [6] není správně uzavřena.	Vyjměte nádrž na vodu [6] a utáhněte uzávěr [18] (viz „Plnění nádrže na čistou vodu“).

● Skladování

- Výrobek skladujte na suchém vnitřním místě chráněném před přímým slunečním zářením a mimo dosah dětí.

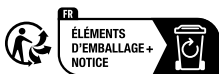
● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

Výrobek:



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Tento výrobek má vestavěný dobíjecí akumulátor, který uživatel nemůže vyměnit ani vyjmout. Akumulátory mohou vyměnit nebo vyjmout pouze kvalifikované osoby. Při likvidaci výrobku je nutné mít na paměti, že tento výrobek obsahuje dobíjecí akumulátor.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběry.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro výměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

U tohoto výrobku se záruční doba vztahuje také na akumulátor.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 518620_2504) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

Servis Česká republika

Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@lidl.cz



Použitie varovania a symboly	Strana	75
Úvod	Strana	76
Zamýšľané použitie	Strana	76
Rozsah dodávky	Strana	76
Opis dielov	Strana	76
Technické údaje	Strana	77
Bezpečnostné poznámky	Strana	77
Pred prvým použitím	Strana	79
Vybalenie výrobku	Strana	79
Montáž rukoväte 3	Strana	79
Montáž čistiacej handričky 13	Strana	79
Obsluha	Strana	80
Nabíjanie akumulátora 14	Strana	80
Pokyny na likvidáciu akumulátorov 14	Strana	81
Plnenie nádrže na vodu 6	Strana	81
Nastavenie uhla rukoväte 3 a hlavnej jednotky 9	Strana	81
Čistenie tvrdých podláh	Strana	82
Výmena čistiacej handričky 13	Strana	82
Objednávanie náhradných dielov	Strana	82
Čistenie	Strana	82
Čistenie krytu	Strana	82
Vyčistenie čistiacej handričky 13	Strana	82
Riešenie problémov	Strana	83
Skladovanie	Strana	83
Likvidácia	Strana	83
Záruka	Strana	84
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	84
Servis	Strana	84

Použité varovania a symboly

V návode na použitie a na balení sa používajú nasledovné varovania:

	NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje vysokorizikové nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.		Tento symbol v kombinácii so slovom „Informácia“ poskytuje ďalšie užitočné informácie.
			Nebezpečenstvo - nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
	VAROVANIE! Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „Varovanie“ označuje riziko so stredným rizikom, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.		Striedavý prúd/napätie
			Jednosmerný prúd/napätie
			Trieda ochrany II
	UPOZORNENIE! Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „Upozornenie“ označuje nebezpečenstvo s nízkym rizikom, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému zraneniu.		Zapnuté/vypnuté
	POZNÁMKA! Tento symbol spolu so signálnym slovom „Varovanie“ označuje možné poškodenie majetku.		Rozprašovací tlačidlo
	Tento symbol znamená, že pri používaní výrobku ju nutné dodržiavať návod na obsluhu.	Li-Ion	Lítium-iónový akumulátor
			Výrobok používajte len v interiéroch.
	Značka CE označuje zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.		Bezpečnostné informácie a ďalšie poznámky
			Pokyny na používanie
	SMPS (spínacia jednotka napájania) (spínaný zdroj)		Polarita výstupnej svorky
	Bezpečnostný transformátor odolný proti skratu		Nabíjačku nepoužívajte, ak sú kolíky zástrčky poškodené.
	Testovaný výrobok. Môže obsahovať zvyšky kvapiek vody		Nabíjacie miesto

ELEKTRICKÝ MOP

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.



Tento a mnohé ďalšie návody si môžete stiahnuť a prezrieť na stránke www.lidl-service.com. Po naskenovaní tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku www.lidl-service.com, kde si po zadaní čísla IAN 518620_2504 môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.

● Zamýšľané použitie

Tento výrobok je určený len na čistenie tvrdých podláh v interiéri.

Vždy používajte správne príslušenstvo podľa účelu použitia (pozri „Objednávanie náhradných dielov“)! Pri kúpe a používaní príslušenstva dodržiavajte technické požiadavky tohto výrobku (pozri „Technické údaje“)!

Výrobok nie je určený na komerčné alebo iné podobné použitie. Akékoľvek iné použitie alebo úprava výrobku sa považuje za nevhodné a predstavuje značné riziko nehôd. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním.

Výrobok sa môže používať len vo vnútorných priestoroch.

● Rozsah dodávky

- 1x Elektrický čistič podláh
- 1x Napájací adaptér
- 4x Čistiaca handrička
- 1x Odnímateľný akumulátor

● Opis dielov

- 1 Hlavný vypínač
- 2 Rozprašovacie tlačidlo
- 3 Rukoväť
- 4 Zástrčka kábla
- 5 Rúrka
- 6 Nádrž na vodu
- 7 Káblový konektor
- 8 Adaptér
- 9 Hlavná jednotka
- 10 Kontrolka akumulátora (úroveň nabitia akumulátora a stav nabitia akumulátora)
- 11 Výstup rozprašovača
- 12 LED kontrolka/navádzacie svetlo
- 13 Čistiaca handrička
- 14 Odnímateľný akumulátor
- 15 Nášľapná plocha
- 16 USB kábel
- 17 Nabíjací port
- 18 Kryt

● Technické údaje

Model:	HG13535
Spotreba energie v pohotovostnom režime:	0,3 W
Nabíjateľný akumulátor:	7,4 V ===
Článok lítium-iónového akumulátora:	2 × 3,7 V ===
Kapacita akumulátora:	2200 mAh
Čas nabíjania:	< 4 hodiny
Kapacita nádrže na čistú vodu:	450 ml
Prevádzková doba (štandardná):	≥ 35 min.

Odporúčaná teplota okolia

Počas nabíjania: +4 až +30 °C

Výrobok nabíjajte iba pomocou nasledujúceho sieťového adaptéra:

Informácie	Hodnota	Jednotka
Názov alebo obchodná značka výrobcu, obchodné registračné číslo a adresa	Shenzhen Shi Guangkatyuan Technology Ltd 91440300053998927W 2 poschodie, 41 TianSheng Road, TianLiao Village, GongMing Street, Guangming, Shenzhen, Guangdong, P.R.China	
Identifikátor modelu	GKYZY0200050EU1	
Vstupné napätie	100–240	V
Vstupná frekvencia striedavého prúdu	50/60	Hz
Výstupné napätie	5,0	VDC
Výstupný prúd	2,0	A
Výstupný výkon	10,0	W
Priemerná aktívna účinnosť	79,3	%
Vstupný prúd	max 0,5	A

Informácie	Hodnota	Jednotka
Účinnosť pri nízkej zaťaží (10 %)	72,4	%
Spotreba energie bez zaťaženia	0,05	W
Trieda ochrany	II/ □	



Bezpečnostné poznámky



NEBEZPEČENSTVO!

NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA ALEBO UDUSENIA A ÚRAZOV PRE DOJČATÁ A DETI!

- Výrobok ani jeho obal nie sú hračkami pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vrecúškami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo udusenía a úškrtienia.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo sú poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú súvisiacim rizikám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.



NEBEZPEČENSTVO!

NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Na prepnutie výrobku medzi 50 a 60 Hz nie je potrebná žiadna akcia zo strany používateľov. Výrobok sa prispôsobí pre 50 aj 60 Hz.
- Pri odpájaní napájacieho kábla a výrobku zo sieťovej zásuvky vždy ťahajte za zástrčku. Neťahajte za samotný sieťový kábel.
- V prípade poruchy, pred čistením výrobku, počas búrky a po každom použití vytiahnite napájací kábel zo zásuvky.
- Sieťový kábel nezalamujte, nestláčajte ani nepoškodzujte a veďte ho tak, aby sa naň nedalo stúpiť alebo aby sa oň nezakoplo.

- Ak zistíte, že je poškodený sieťový kábel, sieťová zástrčka, kryt alebo akákoľvek iná časť, sieťový adaptér sa už nebude dať používať.
- Dbajte na to, aby sieťová šnúra počas používania nezmokla alebo nezvlhla.
- Netlačte ani neťahajte výrobok cez sieťový šnúru.
- Pred plnením výrobku vodou, výmenou dielov alebo čistením výrobku vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Aby ste predišli rizikám, okamžite prestaňte výrobok používať, ak je poškodený.
- Neobsluhujte výrobok a nedotýkajte sa ho mokrymi rukami. Pomôže to znížiť účinok elektrického šoku v prípade poruchy.
- Nikdy neponárajte výrobok do vody alebo iných tekutín.
- Nikdy nemieťte výrobok na predmety, podlahy alebo povrchy citlivé na vlhkosť.

⚠ VAROVANIE: Na dobíjanie batérie používajte iba sieťový adaptér dodaný s týmto spotrebičom.

⚠ NEBEZPEČENSTVO! RIZIKO VÝBUCHU!

- Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie! Batérie/akumulátory neskratujte ani ich neotvárajte. Dôsledkom môže byť prehriatie, požiar alebo prasknutie. Používajte iba sieťový adaptér dodaný s týmto výrobkom.
- Batérie/akumulátory nikdy nevhadzujte do ohňa alebo vody.

- Nevystavujte batérie/akumulátory mechanickému zaťaženiu.
- Chráňte elektrické časti pred vlhkom. Neponárajte takéto časti do vody alebo iných kvapalín, aby ste predišli zásahu elektrickým prúdom.
- Nikdy nedržte výrobok pod tečúcou vodou. Venujte pozornosť uvedeným pokynom týkajúcim sa čistenia, údržby a opráv. Vyčistite výrobok podľa popisu v kapitole „Čistenie“.

⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO VYTEČENIA BATÉRIÍ/ AKUMULÁTOROV!

- Vyhnite sa extrémnym podmienkam prostredia a teplotám, ktoré by mohli ovplyvniť batérie/akumulátory, napr. radiátory a priame slnečné žiarenie.
- Ak batérie/akumulátory vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!



POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ

rukavice!

Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátory môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť popáleniny. Ak takáto udalosť nastane, vždy noste vhodné ochranné rukavice.

- Tento výrobok má zabudovaný nabíjateľný akumulátor, ktorý používateľ nemôže vymeniť/odstrániť. Akumulátory môžu vymieňať/odstraňovať len kvalifikované osoby.

VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Opravy smie vykonávať iba odborník. Neodborné opravy môžu spôsobiť značné nebezpečenstvo pre používateľa. Tým zaniknú aj všetky záručné nároky.
- Buďte opatrní pri používaní výrobku na rebríkoch alebo schodoch.
- Držte deti mimo dosahu čepela.

UPOZORNENIE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- S výrobkom používajte iba originálne diely odporúčané výrobcom.
- Výrobok používajte iba vtedy, keď je správne a kompletne zmontovaný.
- Výrobok nepoužívajte, ak spadol alebo ak vykazuje známky fyzického poškodenia alebo netesnosti.

POZNÁMKA! NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA!

- Keď je výrobok zapnutý, nenechávajte ho dlho stáť na drevenej podlahe. Drevo by mohlo napučať.

- Neprevádzkujte výrobok s prázdnu nádržou na čistú vodu, inak by čerpadlo mohlo bežať nasucho a prehriať sa.
- S výrobkom nevysávajte tvrdé, špicaté alebo ostré predmety (napríklad sklo, klince, skrutky, mince atď.).
- Zabezpečte, aby výrobok, sieťový kábel a sieťová zástrčka neprišli do kontaktu so zdrojmi tepla, ako sú varné platne alebo otvorený oheň.
- Nikdy nenechávajte výrobok bez dozoru, keď sa používa.
- Upozorňujeme, že pred čistením alebo údržbou spotrebiča je potrebné odstrániť zástrčku, ako je uvedené v návode na použitie spotrebiča.

● **Pred prvým použitím**

● **Vybalenie výrobku**

1. Vyberte výrobok z obalu a odstráňte všetky obalové materiály a plastové vrecká.
POZNÁMKA: Zabudovaný akumulátor výrobku nie je pri dodaní nabitý. Pred prvým použitím úplne nabite akumulátor (pozri časť „Nabíjanie akumulátora“).
2. Skontrolujte, či sú pribalené všetky diely uvedené v zozname (pozri „Rozsah dodávky“).
3. Skontrolujte, či sú výrobok a všetky diely v dobrom stave, ak zistíte akékoľvek poškodenie alebo chyby, výrobok nepoužívajte, ale postupujte podľa postupu uvedeného v kapitole „Záruka“.

● **Montáž rukoväte** 3

Pozri obr. A.

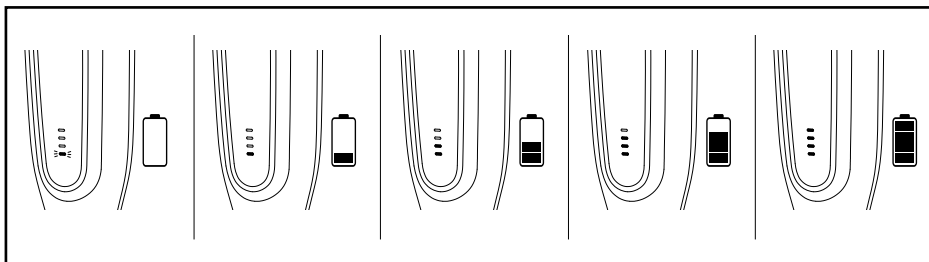
● **Montáž čistiacej handričky** 13

Pozri obr. B.

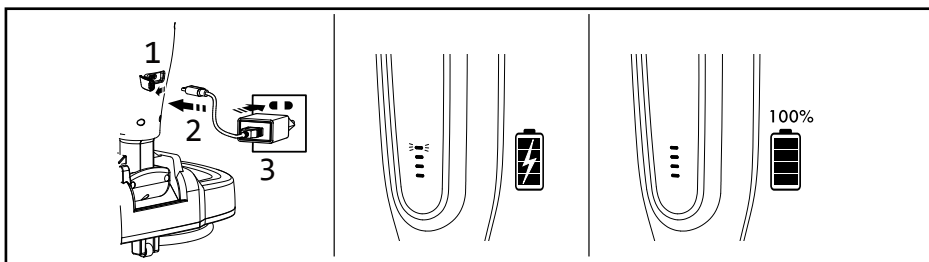
● Obsluha

● Nabíjanie akumulátora 14

4 kontrolky 10 na výrobku ukazujú úroveň nabitia akumulátora



4 kontrolky 10 na výrobku zobrazujúce stav nabíjania



⚠ POZNÁMKA! NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA!

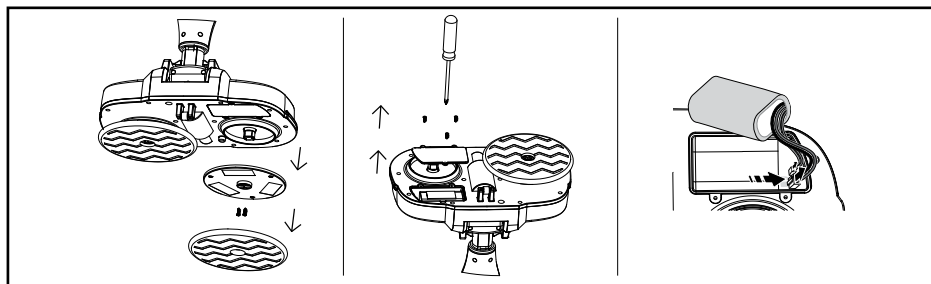
- Nikdy nenabíjajte výrobok mimo odporúčanej teploty okolia (4 °C - 30 °C). Mohlo by to poškodiť výrobok.

POZNÁMKA: Nevystavujte výrobok priamemu slnečnému žiareniu alebo teplu. Extrémne nízka alebo vysoká teplota môže poškodiť akumulátor 14 alebo výrobok. Ak chcete výrobok skladovať dlhšie ako 6 mesiacov, odporúčame nabíjať ho aspoň 3 hodiny atď.

❗ INFO:

- Litium-iónové akumulátory možno nabíjať kedykoľvek bez negatívneho vplyvu na ich životnosť. Prerušenie procesu nabíjania nepoškodí akumulátor.
 - Počas nabíjania je normálne, že sa odnímateľný akumulátor 14 mierne zahreje.
- POZNÁMKA:** Po 5 minútach plného nabíjania všetky 4 kontrolky zhasnú bez odpojenia zo zásuvky.

● Pokyny na likvidáciu akumulátorov 14



- Vypnite mop s rozprašovačom a odpojte ho od akéhokoľvek zdroja napájania.
- Nájdite priehradku na akumulátor, ktorá sa nachádza na základni.
- Odstráňte čistiacu handričku 13 a potom pomocou skrutkovača otvorte priehradku.
- Opatrne odpojte akumulátor 14 od svoriek a vyhnite sa kontaktu s kovovými predmetmi.

● Plnenie nádrže na vodu 6

⚠ POZNÁMKA! NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA!

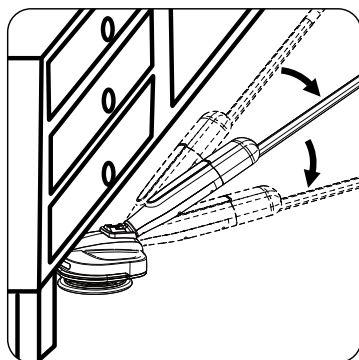
- Nádrž na vodu 6 naplňte len studenou vodou z vodovodu alebo destilovanou vodou. Nepoužívajte vriacu vodu.
- Výrobok nikdy nepoužívajte bez vody v nádrži na vodu 6, inak môže dôjsť k jeho vysušeniu a prehriatiu.

Pozri obr. C.

⚠ VAROVANIE! Objem nádrže je 0,45 litra. Nádrž nenapĺňajte nad maximálnu kapacitu.

- Do nádrže na vodu sa môže pridávať len nepenivý čistiaci prostriedok 6.

● Nastavenie uhla rukoväte 3 a hlavnej jednotky 9



❗ INFO:

1. Položte nohu na nášľapnú plochu 15, aby ste výrobok stabilizovali, potom spustíte zvislú rukoväť 3 a hlavnú jednotku 9 do pohodlného uhla používania.
2. Pevne uchopíte rukoväť 3 a nakloňte hlavnú jednotku 9 doľava alebo doprava, aby ste nastavili čistiaci uhol výrobku.

● Čistenie tvrdých podláh

⚠ **POZNÁMKA! NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA!**

- Pri prevádzke výrobku dbajte na to, aby čistiaca handrička [13] nebola zablokovávaná voľnými predmetmi ležiacimi na podlahe. Môžu poškodiť výrobok a zabrániť jeho správne fungovaniu.

❗ **INFO:**

- Pred a po prevádzke skontrolujte výrobok a jeho časti, či nie sú poškodené a netesnia.
 - Keď bliká najspodnejšia modrá kontrolka [12], znamená to, že výrobok dosiahol nízku úroveň nabitia akumulátora, vypnite ho a nabite.
1. Stlačením a podržaním hlavného vypínača [1] zapnete výrobok.
 - Opätovným stlačením a podržaním hlavného vypínača [1] výrobok vypnete (pozri obr. D).
2. Stlačte rozprašovacie tlačidlo [2] a zároveň pohybujte výrobkom dopredu a dozadu, aby ste nastriekali vodu na plochu pred podlahovou hlavou. Stlačte a podržte rozprašovacie tlačidlo [2], voda bude striekať nepretržite 1,5 sekundy.

● Výmena čistiacej handričky [13]

1. Otočte výrobok hore nohami, aby čistiace handričky [13] smerovali nahor.
2. Strhnite obe čistiace handričky [13].
3. Vymeňte obe čistiace handričky [13] podľa popisu v časti Montáž čistiacej handričky [13].

● **Objednávanie náhradných dielov**

- Náhradné diely pre nasledujúce diely je možné objednať online:
 - Čistiaca handrička [13] (poznámka: spôsob výmeny je uvedený na obr. B)
- Číslo položky: 518620_2504
- Webová stránka: www.optimex-shop.com

● Čistenie

⚠ **NEBEZPEČENSTVO! NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**

- Nikdy neponárajte výrobok do vody alebo iných kvapalín a neumiestňujte ho pod tečúcu vodu.
- Pred čistením výrobku vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku a sieťový kábel!

⚠ **UPOZORNENIE! NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA!**

- Na čistenie výrobku nepoužívajte chemické, zásadité, abrazívne alebo iné agresívne čistiace prostriedky, pretože by mohli poškodiť povrchy výrobku.
 - Nikdy nedovoľte, aby sa do výrobku dostali tekutiny okrem čistej vody a nepenívého čistiaceho prostriedku.
- Pred čistením vypnite výrobok, potom odpojte a vyberte adaptér [8].
 - Výrobok udržiavajte vždy čistý, suchý a bez oleja alebo mastnoty.
 - Po každom použití a pred uskladnením odstráňte z výrobku nečistoty.
 - Pravidelne a správne čistite výrobok, aby ste zaistili bezpečné používanie a predĺžili životnosť výrobku.

● Čistenie krytu

- Hlavnú jednotku [9] a rukoväť [3] vyčistite suchou handričkou.

● Vyčistenie čistiacej handričky [13]

⚠ **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- Čistiacu handričku [13] možno prať ručne v mydlovej vode alebo v práčke pri 60 °C. Pred výmenou čistiacej handričky ju nechajte vysušiť na vzduchu alebo ju vysušte mäkkou handričkou.

Riešenie problémov

Problém	Možná príčina	Riešenie
Výrobok sa nezapne.	Výrobok nie je nabitý.	Výrobok nabíjajte podľa obr. E a popisu v časti Nabíjanie akumulátora [14], aby ste výrobok nabili.
	Výrobok je chybný.	Vypnite výrobok a vyberte sieťový adaptér [8]. Kontaktujte zákaznícky servis (pozri „Servis“).
Nedostatok vodného postreku.	Nádrž na vodu [6] je prázdna.	Nádrž na vodu [6] naplňte vodou po značku MAX podľa obr. C a popisu v časti Plnenie vodnej nádrže [6].
	Nádrž na vodu [6] nie je správne uzavretá.	Vyberte nádrž na vodu [6] a utiahnite uzáver [18] (pozri „Plnenie nádrže na čistú vodu“).

Skladovanie

- Výrobok skladujte na suchom vnútornom mieste chránenom pred priamym slnečným žiarením a mimo dosahu detí.

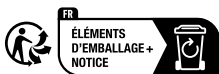
Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.

Výrobok:



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Tento výrobok má vstavaný nabíjateľný akumulátor, ktorý používateľ nemôže vymeniť ani vybrať. Akumulátory môžu vymeniť alebo vybrať len kvalifikované osoby. Pri likvidácii výrobku si treba uvedomiť, že tento výrobok obsahuje nabíjateľný akumulátor.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérii / akumulátorových batérii ničí životné prostredie!

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrebované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akkoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Pri tomto výrobku sa záručná doba vzťahuje aj na akumulátorovú batériu.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 518620_2504) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0850 232001

E-pošta: owim@lidl.sk



Advertencias y símbolos utilizados	Página	86
Introducción	Página	87
Uso previsto	Página	87
Contenido del paquete	Página	87
Descripción de las piezas	Página	87
Datos técnicos	Página	88
Notas sobre seguridad	Página	88
Antes del primer uso	Página	90
Desembalaje del producto	Página	90
Montaje del mango 3	Página	91
Montaje del paño de limpieza 13	Página	91
Modo de empleo	Página	91
Carga de la batería 14	Página	91
Instrucciones para la eliminación de la batería 14	Página	92
Llenado del depósito de agua 6	Página	92
Ajuste del ángulo del mango 3 y de la unidad principal 9	Página	92
Limpieza de suelos duros	Página	93
Cambio del paño de limpieza 13	Página	93
Pedido de piezas de recambio	Página	93
Limpieza	Página	93
Limpieza de la carcasa	Página	93
Limpiar el paño de limpieza 13	Página	93
Resolución de problemas	Página	94
Almacenamiento	Página	94
Eliminación	Página	94
Garantía	Página	95
Tramitación de la garantía	Página	95
Asistencia	Página	95

Advertencias y símbolos utilizados

Las siguientes advertencias aparecen en este manual de usuario y en el embalaje:

	¡PELIGRO! Este símbolo en combinación con la palabra de señalización «Peligro» marca un peligro de alto riesgo que si no se previene puede provocar la muerte o lesiones graves.		Este símbolo, en combinación con "Info", proporciona información útil adicional.
			Peligro: riesgo de descarga eléctrica!
	¡ADVERTENCIA! Este símbolo, en combinación con la palabra de señalización «Advertencia», marca un peligro de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves.		Corriente/tensión alterna
			Corriente/tensión continua
			Clase de protección II
	¡PRECAUCIÓN! Este símbolo en combinación con la palabra de señalización «Precaución» marca un peligro de bajo riesgo que, si no se evita, podría provocar lesiones menores o moderadas.		Encendido/apagado
	¡AVISO! Este símbolo con la palabra «Aviso» indica posibles daños materiales.		Botón de pulverización
	Este símbolo significa que se deben respetar las instrucciones de uso cuando se utiliza el producto.	Li-Ion	Batería de iones de litio
			Utilice el producto únicamente en espacios interiores.
	La marca CE indica la conformidad con las directivas pertinentes de la UE aplicables a este producto.		Información relevante para la seguridad y otras notas
	Fuente conmutada SMPS		Instrucciones de uso
	Transformador de seguridad a prueba de cortocircuitos		Polaridad de la conexión de salida
	Producto probado. Puede contener gotas de agua residuales.		No utilice el cargador si las clavijas del enchufe estuvieran dañadas.
			Punto de carga

MOPA ELÉCTRICA CON PULVERIZADOR

● **Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.



Puede descargar y ver este y muchos otros manuales en www.lidl-service.com. Escaneando este código QR accederá directamente a la página web de servicio de Lidl (www.lidl-service.com), donde puede abrir su manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) 518620_2504.

● **Uso previsto**

Este producto está diseñado únicamente para la limpieza de suelos duros de interior.

Utilice siempre los accesorios adecuados para el uso previsto (véase "Pedido de piezas de repuesto"). ¡Tenga en cuenta los requisitos técnicos de este producto (véase "Datos técnicos") al adquirir y utilizar accesorios!

El producto no está destinado a usos comerciales o similares. Cualquier otro uso o modificación del producto se considera inadecuado y conlleva un riesgo importante de accidentes. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso indebido.

El producto sólo es apto para uso en interiores.

● **Contenido del paquete**

- 1x Fregona eléctrica para suelos
- 1x Adaptador de corriente
- 4x Paño de limpieza
- 1x Batería extraíble

● **Descripción de las piezas**

- 1 Botón de encendido/apagado
- 2 Botón de pulverización
- 3 Mango
- 4 Enchufe de cable
- 5 Tubo
- 6 Depósito de agua
- 7 Conector de cable
- 8 Adaptador
- 9 Unidad principal
- 10 Indicador de batería (nivel de batería y estado de carga de la batería)
- 11 Salida de pulverización
- 12 Indicador LED/Luz de orientación
- 13 Paño de limpieza
- 14 Batería extraíble
- 15 Área de presión del pie
- 16 Cable USB
- 17 Puerto de carga
- 18 Tapón

● Datos técnicos

Modelo:	HG13535
Consumo de energía en modo de espera:	0,3 W
Batería recargable:	7,4 V ===
Batería de iones de litio:	2 × 3,7 V ===
Capacidad de la batería:	2200 mAh
Tiempo de carga:	< 4 horas
Capacidad del depósito de agua limpia:	450 ml
Tiempo de funcionamiento (estándar):	≥ 35 min.

Temperatura ambiente recomendada

Durante la carga: +4 a +30 °C

Cargue el producto únicamente con el siguiente adaptador de red:

Información	Valor	Unidad
Nombre o marca del fabricante, número de registro comercial y dirección	Shenzhen Shi Guangkatyuan Technology Ltd 91440300053998927W 2 floor, 41 TianSheng Road, TianLiao Village, GongMing Street, Guangming, shenzhen, Guangdong, P.R.China	
Identificador de modelo	GKYZY0200050EU1	
Tensión de entrada	100–240	V
Frecuencia de entrada de CA	50/60	Hz
Tensión de salida	5,0	VDC
Corriente de salida	2,0	A
Potencia de salida	10,0	W
Eficiencia activa media	79,3	%
Corriente de entrada	0,5 máx.	A
Eficiencia a baja carga (10 %)	72,4	%

Información	Valor	Unidad
Consumo de energía en vacío	0,05	W
Clase de protección	II/□	



Notas sobre seguridad

⚠ ¡PELIGRO! ¡RIESGO DE ASFIXIA O ATRAGANTAMIENTO Y ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!

- ¡El producto y el envase no son juguetes para niños! ¡Los niños no deben jugar con bolsas de plástico ni con piezas pequeñas! ¡Existe peligro de asfixia y de ahogamiento!
- Esta herramienta puede ser utilizada por niños a partir de 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que se les haya supervisado o instruido sobre el uso de la herramienta de forma segura y entiendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con la herramienta.
- La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

⚠ ¡PELIGRO! ¡RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- No se requiere ninguna acción del usuario para cambiar el producto entre 50 y 60 Hz. El producto se adapta solo tanto a 50 como a 60 Hz.
- Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de alimentación y el producto de la toma de corriente. No tire del cable de alimentación.
- Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente en caso de avería, antes de limpiar el producto, durante una tormenta y después de cada uso.
- No retuerza, aplaste ni dañe el cable de alimentación y colóquelo de forma que no pueda pisarse ni tropezar con él.

- Si observa que el cable de red, la clavija de red, la carcasa o cualquier otra pieza están dañados, el adaptador de red no podrá seguir utilizándose.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no se moje o humedezca durante su uso.
- No empuje ni tire del producto sobre el cable de alimentación.
- Retire el enchufe de la toma de corriente antes de llenar el producto con agua, cambiar piezas o limpiar el producto.
- Para evitar riesgos, deje de utilizar el producto inmediatamente si está dañado.
- No utilice ni toque el producto con las manos mojadas. Esto ayudará a reducir el efecto de una descarga eléctrica en caso de avería.
- Nunca sumerja el producto en agua u otros líquidos.
- Nunca apunte el producto hacia objetos, suelos o superficies sensibles a la humedad.

⚠ ADVERTENCIA: Para recargar la batería, utilice únicamente el adaptador de corriente suministrado con el aparato.

⚠ ¡PELIGRO! ¡RIESGO DE EXPLOSIÓN!

- No cargue nunca baterías no recargables. No cortocircuite las pilas/pilas recargables ni las abra. El resultado puede ser un sobrecalentamiento, un incendio o una explosión. Utilice únicamente el adaptador de red suministrado con este producto.

- Nunca arroje las pilas/pilas recargables al fuego o al agua.
- No ejerza cargas mecánicas sobre las pilas/baterías recargables.
- Proteja las piezas eléctricas contra la humedad. No sumerja estas piezas en agua u otros líquidos para evitar descargas eléctricas.
- Nunca ponga el producto bajo el agua corriente. Preste atención a las instrucciones proporcionadas para la limpieza, el mantenimiento y la reparación. Limpie el producto como se describe en el capítulo "Limpieza".

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE FUGA DE PILAS/ BATERÍAS RECARGABLES!

- Evite condiciones ambientales y temperaturas extremas que puedan afectar a las pilas/ baterías recargables, por ejemplo, radiadores y luz solar directa.

- ¡En caso de fuga de pilas/ baterías recargables, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡Lavar inmediatamente las zonas afectadas con agua fresca y buscar atención médica!



¡UTILICE GUANTES DE PROTECCIÓN!

Las baterías o pilas recargables con fugas o dañadas pueden causar quemaduras al entrar en contacto con la piel. Lleve guantes de protección adecuados en todo momento en caso de que se produzca un suceso de este tipo.

- Este producto lleva incorporada una batería recargable que no puede ser sustituida ni retirada por el usuario. Las baterías solo pueden ser sustituidas o retiradas por personal cualificado.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE LESIONES!

- Las reparaciones sólo debe realizarlas un especialista. Las reparaciones inadecuadas pueden suponer un peligro considerable para el usuario. Esto también anulará cualquier reclamación de garantía.
- Tenga cuidado al utilizar el producto en escalones o escaleras.

- Mantenga a los niños alejados de la lámina.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! ¡RIESGO DE LESIONES!

- Utilice únicamente las piezas originales recomendadas por el fabricante con el producto.
- Utilice el producto sólo cuando esté montado correcta y completamente.
- No utilice el producto si se ha caído o si presenta signos de daños físicos o fugas.

⚠ ¡AVISO! ¡RIESGO DE DAÑOS!

- No deje el producto sobre suelos de madera durante mucho tiempo cuando esté encendido. La madera podría hincharse.
- No utilice el producto con el depósito de agua limpia vacío, de lo contrario la bomba podría funcionar en seco y sobrecalentarse.
- No aspire objetos duros, puntiagudos o afilados (por ejemplo, vidrio, clavos, tornillos, monedas, etc.) con el producto.
- Asegúrese de que el producto, el cable de alimentación y el enchufe no entren en contacto con fuentes de calor, como hornillos o llamas al descubierto.
- No deje nunca el producto desatendido durante su funcionamiento.
- Tenga en cuenta que debe desconectarse el enchufe antes de limpiar el producto o realizar tareas de mantenimiento indicadas en el manual de instrucciones.

● Antes del primer uso

● Desembalaje del producto

1. Saque el producto de la caja y retire todo el material de embalaje y las envolturas de plástico.

NOTA: La batería del producto no está cargada en el momento de la entrega. Cargue la batería por completo antes de utilizarla por primera vez (consulte el apartado "Carga de la batería").

2. Asegúrese de que se incluyan todas las partes (ver «Alcance de la entrega»).

3. Compruebe si el producto y todas las piezas están en buen estado, si detecta algún daño o defecto, no utilice el producto, en su lugar siga el procedimiento descrito en el capítulo "Garantía".

● Montaje del mango 3

Consulte la fig. A

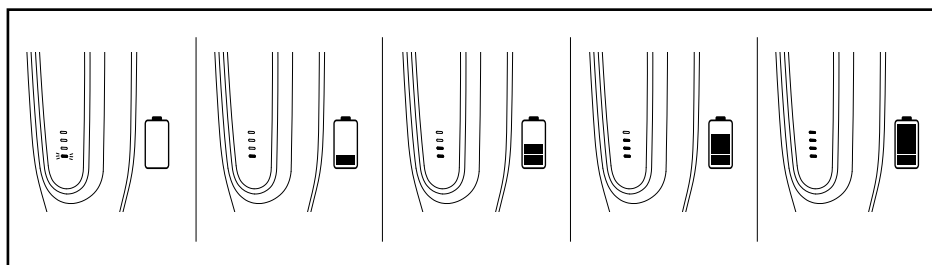
● Montaje del paño de limpieza 13

Consulte la fig. B

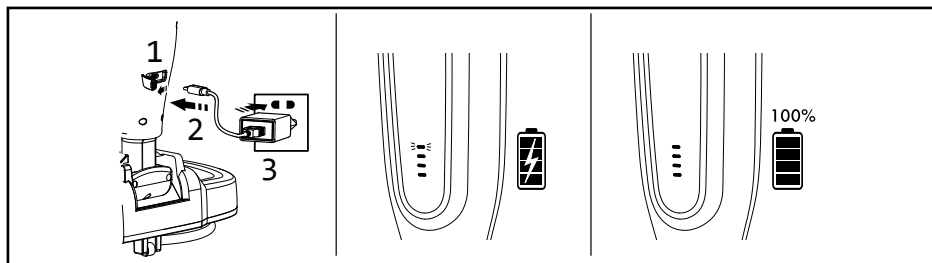
● Modo de empleo

● Carga de la batería 14

4 luces indicadoras 10 en el producto muestran el nivel de carga de la batería



4 luces indicadoras 10 en el producto muestran el estado de carga



⚠ ¡AVISO! ¡RIESGO DE DAÑOS!

- No cargue nunca el producto fuera de la temperatura ambiente recomendada (4 °C - 30 °C). Hacerlo podría dañar el producto.

NOTA: No exponga el producto a la luz solar directa ni al calor.

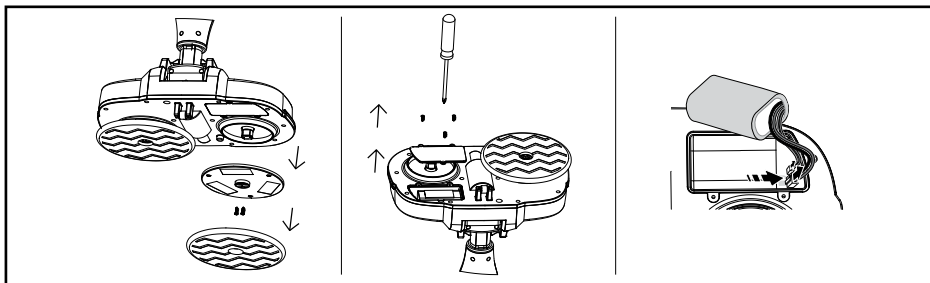
Las temperaturas extremadamente bajas o altas pueden dañar la batería 14 o el producto. Se recomienda cargar el producto al menos 3 horas cuando desee almacenarlo durante más de 6 meses, etc.

❗ INFORMACIÓN:

- Las baterías de iones de litio pueden cargarse en cualquier momento sin que ello afecte a su vida útil. La interrupción del proceso de carga no daña la batería.
- Durante la carga, es normal que la batería extraíble 14 se caliente ligeramente.

NOTA: 5 minutos después de completarse la carga, las 4 luces se apagarán aunque no se desenchufe.

● Instrucciones para la eliminación de la batería 14



- Apague la fregona pulverizadora y desenchúfela de cualquier fuente de alimentación.
- Localice el compartimento de la batería situado en la base.
- Quite el paño de limpieza 13 y utilice un destornillador para abrir el compartimento.
- Con cuidado, desconecte la batería 14 de los terminales, evitando el contacto con objetos metálicos.

● Llenado del depósito de agua 6

⚠ ¡AVISO! ¡RIESGO DE DAÑOS!

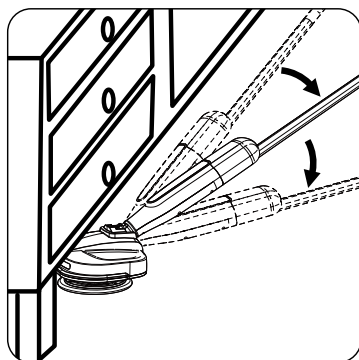
- Llene el depósito de agua 6 solo con agua fría del grifo o con agua destilada. No utilice agua hirviendo.
- No utilice nunca el producto sin agua en el depósito de agua 6, ya que de lo contrario podría funcionar en seco y sobrecalentarse.

Consulte la fig. C.

⚠ ¡ADVERTENCIA! La capacidad del depósito de agua es de 0,45 litros. No llene el depósito por encima de su capacidad máxima.

- Únicamente se puede añadir al depósito de agua 6 detergente que no forme espuma (no espumante).

● Ajuste del ángulo del mango 3 y de la unidad principal 9



① INFORMACIÓN:

1. Coloque el pie en la zona de presión del pie 15 para estabilizar el producto y, a continuación, baje el mango vertical 3 y la unidad principal 9 hasta un ángulo de uso cómodo.
2. Agarre firmemente el mango 3 para inclinar el mango 3 y la unidad principal 9 hacia la izquierda o la derecha para ajustar el ángulo de limpieza del producto.

● Limpieza de suelos duros

¡AVISO! ¡RIESGO DE DAÑOS!

- Cuando utilice el producto, asegúrese de que el paño de limpieza  no quede bloqueado por objetos sueltos tirados en el suelo. Estos pueden dañar el producto e impedir que funcione correctamente.

INFORMACIÓN:

- Antes y después del funcionamiento, compruebe que el producto y sus piezas no presentan daños ni fugas.
 - Cuando parpadee la luz indicadora azul más baja , significa que el producto ha alcanzado el nivel de batería baja. Apague el producto y cárguelo.
1. Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado  para encender el producto.
 - ☐ Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado  de nuevo para apagar el producto (consulte la fig. D).
 2. Pulse el botón de pulverización  mientras mueve el producto hacia delante y hacia atrás para pulverizar agua en la zona delante del cabezal para suelos. Mantenga pulsado el botón de pulverización  para pulverizar agua continuamente durante 1,5 segundos.

● Cambio del paño de limpieza



1. Gire el producto cabeza abajo hasta que los paños de limpieza  queden hacia arriba.
2. Retire ambos paños de limpieza .
3. Sustituya ambos paños de limpieza  como se describe en el apartado Montaje del paño de limpieza .

● Pedido de piezas de recambio

- Los recambios de las siguientes piezas pueden solicitarse en línea:
 - Paño de limpieza  (observación: consulte en la fig. B cómo sustituirlo)

- Número de artículo: 518620_2504
- Sitio web: www.optimex-shop.com

● Limpieza

¡PELIGRO! ¡RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- No sumerja nunca el producto en agua u otros líquidos ni lo coloque bajo el grifo.
- ¡Apague el aparato y retire el enchufe y el cable de alimentación antes de limpiarlo!

¡PRECAUCIÓN! ¡RIESGO DE DAÑOS!

- No utilice detergentes químicos, alcalinos, abrasivos u otros detergentes o desinfectantes agresivos para limpiar este producto, ya que podrían dañar sus superficies.
 - No deje nunca que penetren líquidos en el producto, excepto el agua limpia y el detergente no espumante.
- ☐ Antes de proceder a la limpieza, apague el producto y, a continuación, desconecte y retire el adaptador .
 - ☐ Mantenga siempre el producto limpio, seco y libre de aceite o grasa.
 - ☐ Retire los residuos del producto después de cada uso y antes de guardarlo.
 - ☐ Limpie periódica y adecuadamente el producto para garantizar un uso seguro y prolongar su vida útil.

● Limpieza de la carcasa

- ☐ Limpie la unidad principal  y el mango  con un paño seco.

● Limpiar el paño de limpieza



¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE LESIONES!

- El paño de limpieza  se puede lavar a mano con agua y jabón, o en la lavadora a 60 °C. Deje que el paño de limpieza se seque al aire, o séquelo con un paño suave, antes de volver a colocarlo.

● Resolución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
El producto no se enciende.	El producto no está cargado.	Cargue producto como se indica en la fig. E y en la descripción en el apartado Carga de la batería [14].
	El producto está defectuoso.	Apague el producto y retire el adaptador de corriente [8]. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente (véase "Servicio").
No se pulveriza suficiente agua.	El depósito de agua [6] está vacío.	Llene de agua el depósito [6] hasta la línea MAX como se indica en la fig. C y en la descripción en el apartado Llenado del depósito de agua [6].
	El depósito de agua [6] no está bien cerrado.	Retire el depósito de agua [6] y apriete el tapón [18] (consulte el apartado «Llenado del depósito de agua limpia»).

● Almacenamiento

- Guarde el producto en un lugar interior seco, protegido de la luz solar directa y fuera del alcance de los niños.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

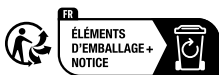


Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

Este producto lleva incorporada una batería recargable que no puede ser sustituida ni extraída por el usuario. Las baterías solo pueden ser sustituidas o retiradas por personal cualificado. Al desechar el producto, debe tenerse en cuenta que éste contiene una batería recargable.

Las pilas / baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas / baterías y / o el producto en los puntos de recogida adecuados.

Producto:



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas / baterías!

Las pilas / baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas / baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

En este producto, el periodo de garantía también se aplica a la batería.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 518620_2504) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

(ES) Asistencia en España

Tel.: 900984989

E-Mail: owim@lidl.es



Brugte advarsler og symboler	Side 97
Indledning	Side 98
Anvendelsesformål	Side 98
Leveringsomfang	Side 98
Beskrivelse af dele	Side 98
Tekniske data	Side 99
Sikkerhedsbemærkninger	Side 99
Før første brug	Side 101
Udpakning af produktet	Side 101
Montering af håndtaget 3	Side 101
Montering af rengøringskluden 13	Side 101
Brug	Side 102
Opladning af batteriet 14	Side 102
Vejledninger til bortskaffelse af batteripakken 14	Side 103
Fyldning af vandbeholderen 6	Side 103
Justering af håndtagets 3 og hovedenhedens 9 vinkel	Side 103
Rengøring af hårde gulve	Side 104
Rengøring af rengøringskluden 13	Side 104
Bestilling af reservedele	Side 104
Rengøring	Side 104
Sådan rengøres kabinettet	Side 104
Rengøring af rengøringskluden 13	Side 104
Fejlfinding	Side 105
Opbevaring	Side 105
Bortskaffelse	Side 105
Garanti	Side 106
Afvikling af garantisager	Side 106
Service	Side 106

Brugte advarsler og symboler

Følgende advarsler bruges i denne brugsvejledning og på emballagen:

	FARE! Dette symbol, vist med ordet »Fare« betyder, at en meget farlig situation kan opstå, som kan - hvis den ikke forhindres - føre til dødsfald eller alvorlige personskader.		Dette symbol, vist med ordet »Info«, betyder, at der er yderligere praktiske oplysninger, der skal læses.
			Fare - risiko for elektrisk stød!
	ADVARSEL! Dette symbol, vist med ordet »Advarsel« betyder, at en farlig situation kan opstå, som kan - hvis den ikke forhindres - føre til dødsfald eller alvorlige personskader.		Vekselstrøm/spænding
			Jævnstrøm/spænding
			Beskyttelsesklasse II
	FORSIGTIG! Dette symbol, vist med ordet »Forsigtig« betyder, at en halvfarlig situation kan opstå, som kan - hvis den ikke forhindres - føre til mindre eller moderate personskader.		Tænd/sluk
	BEMÆRK! Dette symbol med signalordet »Bemærk« indikerer mulighed for skade på ejendom.		Sprøjtetknop
 	Dette symbol betyder, at brugsvejledningerne skal overholdes, når produktet bruges.	Li-ion	Litium-ion-batteri
			Produktet er kun beregnet til indendørs brug.
	CE-mærket viser, at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver, der gælder for dette produkt.	 	Sikkerhedsrelevante oplysninger og andre bemærkninger Brugervejledning
	SMPS strømforsyning (Switch mode power supply unit)		Udgangstilslutningernes polaritet
	Kortslutningssikret sikkerhedstransformer		Benyt ikke laderen hvis benene på stikket er skadet.
	Testet produkt. Kan indeholde rester af vand		Opladningspunkt

ELEKTRISK SPRØJTEMOPPE

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.



Du kan downloade og se denne og mange andre brugsanvisninger på www.lidl-service.com. Når du scanner QR-koden, kommer du direkte ind på Lidl-service-hjemmesiden (www.lidl-service.com), hvor du kan åbne din brugsanvisning ved at indtaste varenummeret (IAN) 518620_2504.

● Anvendelsesformål

Dette produkt er kun beregnet til vask af gulve indendørs.

Brug altid det rigtige tilbehør, der er beregnet til opgaven, der skal udføres (se afsnittet »Bestilling af reservedele«)! Ved køb og brug af tilbehør, skal du sørge for, at tilbehøret overholder alle tekniske krav til dette produkt (se afsnittet "Tekniske data")!

Dette produkt er ikke beregnet til erhvervsmæssigt eller lignende brug. Al anden brug eller ændringer på produktet anses for forkert, og det omfatter en betydelig risiko for ulykker. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, som følge af forkert brug.

Produktet er kun beregnet til indendørs brug.

● Leveringsomfang

- 1x Elektrisk gultvasker
- 1x Strømadapter
- 4x Rengøringsklud
- 1x Aftagelig batteripakke

● Beskrivelse af dele

- 1 Tænd/sluk-knap
- 2 Sprøjteknap
- 3 Håndtag
- 4 Kabelstik
- 5 Rør
- 6 Vandbeholder
- 7 Kabelstik
- 8 Adapter
- 9 Hovedenhed
- 10 Batteri-indikator (batteristrøm og batteriets ladestatus)
- 11 Sprøjteudløb
- 12 Indikatorlys/Ledelys
- 13 Rengøringsklud
- 14 Aftagelig batteripakke
- 15 Fodtryk-område
- 16 USB-kabel
- 17 Opladningsstik
- 18 Hætte

● Tekniske data

Model:	HG13535
Strømforbrug på standby:	0,3 W
Genopladeligt batteri:	7,4 V ===
Litium-ion-batteri:	2 × 3,7 V ===
Batterikapacitet:	2200 mAh
Ladetid:	< 4 timer
Rentvandsbeholderens kapacitet:	450 ml
Driftstid (standard):	≥ 35 minutter.

Anbefalet omgivende temperatur

Under opladning: +4 til +30 °C

Produktet må kun oplades med den medfølgende strømadapter:

Oplysninger	Værdi	Enhed
Producentens navn og varemærke, CVR-nummer og adresse	Shenzhen Shi Guangkatyuan Technology Ltd 91440300053998927W 2 floor, 41 TianSheng Road, TianLiao Village, GongMing Street, Guangming, shenzhen, Guangdong, Kina	
Model-identifikation	GKYZY0200050EU1	
Indgangsspænding	100–240	V
Vekselstrømsfrekvens på indgang	50/60	Hz
Udgangsspænding	5,0	V jævnstrøm (DC)
Udgangsstrøm	2,0	A
Udgangseffekt	10,0	W
Gennemsnitlig aktiv effektivitet	79,3	%
Indgangsstrøm	0,5 maks.	A
Effektivitet på lav strøm (10 %)	72,4	%

Oplysninger	Værdi	Enhed
Strømforbrug uden belastning	0,05	W
Beskyttelsesklasse	II/ □	



Sikkerhedsbemærkninger

⚠ FARE! RISIKO FOR KVÆLING OG ULYKKER FOR SPÆDBØRN OG BØRN!

- Produktet og emballagen er ikke legetøj til børn! Børn må ikke lege med plastikposer og smådele! Dette udgør en fare for kvælning!
- Dette apparat må kun bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet vejledt i, hvordan apparatet bruges på en sikker måde og de forstår de involverede risici. Børn må ikke lege med dette produkt.
- Rengør og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

⚠ FARE! RISIKO FOR ELEKTRISK STØD!

- Produktet skifter selv mellem brug af 50 eller 60 Hz. Brugeren skal ikke gøres noget. Produktet skifter automatisk mellem 50 og 60 Hz.
- Træk altid i selve stikket, når stikket trækkes ud af stikkontakten. Træk ikke i ledningen.
- Træk stikket ud af stikkontakten i tilfælde af funktionsfejl, før rengøring af produktet, under tordenvejr og efter hver brug.
- Undgå, at knække, klemme eller beskadige ledningen, og før ledningen, så den ikke kan trædes på eller snubles over.
- Hvis ledningen, stikket, kabinettet eller nogen andre dele er blevet beskadiget, må strømadapteren ikke længere bruges.
- Undgå, at ledningen ikke bliver våd eller fugtig under brug.
- Undgå, at skubbe eller trække produktet hen over ledningen.

- Træk stikket ud af stikkontakten, før du fylder vand på produktet, udskifter dele eller rengør produktet.
- For at undgå risici, må produktet overhovedet ikke bruges, hvis det beskadiges.
- Produktet må ikke bruges eller røres med våde hænder. På denne måde reduceres styrken på elektrisk stød i tilfælde af en fejlfunktion.
- Produktet må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
- Produktet må aldrig rettes mod fugtfølsomme genstande, gulve eller overflader.

⚠ ADVARSEL: Batteriet må kun oplades med strømforsyningen, der følger med produktet.

⚠ FARE! FARE FOR EXPLOSION!

- Ikke-genopladelige batterier må aldrig genoplades! Undgå, at kortslutte batterier/genopladelige batterier eller åbne dem. Dette kan føre til overophedning, brand eller de kan sprænge i luften. Brug kun strømadapteren, der følger med produktet.
- Batterier/genopladelige batterier må aldrig smide i ild eller vand.
- Batterier/genopladelige batterier må ikke udsættes for mekaniske belastninger.

- Beskyt de elektriske dele mod fugt. Sådanne dele må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker, for at undgå elektrisk stød.
- Produktet må aldrig holdes under rindende vand. Læs vejledningen til rengøring, vedligeholdelse og reparation. Produktet skal rengøres, som beskrevet i kapitlet »Rengøring«.

⚠ ADVARSEL! RISIKO FOR LÆKAGE AF BATTERIER/GENOPLADELIGE BATTERIER!

- Undgå ekstreme miljøforhold og temperaturer, som kan påvirke batterier/genopladelige batterier, som f.eks. radiatorer og direkte sollys.
- Hvis batterier/genopladelige batterier lækker, skal du undgå at kemikalierne kommer i kontakt med hud, øjne eller slimhinder! De berørte områder skal straks skylles med rent vand, og du skal straks søge lægehjælp!



BRUG BESKYTTELSES-

HANDSKER! Hvis lækkede eller beskadigede batterier/genopladelige batterier kommer i kontakt med huden, kan det være meget skadeligt. Brug altid egnede beskyttelseshandsker, hvis dette sker.

- Dette produkt har et indbygget genopladeligt batteri, som ikke kan tages ud/skiftes af brugeren. Batterierne må kun tages ud/skiftes af fagfolk.

ADVARSEL! RISIKO FOR PERSONSKADER!

- Reparationer må kun udføres af fagfolk. Forkerte reparationer kan medføre betydelig fare for brugeren. Dette gør også eventuelle garantikrav ugyldige.
- Vær forsigtig, hvis produktet bruges på trin eller trapper.
- Børn skal altid holdes væk fra bladet.

FORSIGTIG! RISIKO FOR PERSONSKADER!

- Produktet må kun bruges med originale dele, der er anbefalet af producenten.
- Produktet må kun bruges, når det er helt samlet og samlet rigtigt.
- Produktet må ikke bruges, hvis det er blevet tabt, eller hvis der har tegn på fysiske skader eller lækage.

BEMÆRK! RISIKO FOR SKADER!

- Produktet må ikke stå på trægulve i længere tid, når det er tændt. Det kan få træet til at svulme op.
- Produktet må ikke bruges med en tom rentvandsbeholder, da pumpen kan tørløbe, hvilket overopheder den.
- Undgå, at produktet kører over hårde, spidse eller skarpe genstande (f.eks. glas, søm, skruer, mønter osv.) på gulvet.
- Sørg for, at produktet, ledningen og stikket ikke kommer i kontakt med varmekilder, såsom kogeplader eller åben ild.
- Produktet må aldrig efterlades uden opsyn, når det er i brug.
- Bemærk, at stikket skal afbrydes, før produktet rengøres og vedligeholdes.

● Før første brug

● Udpakning af produktet

1. Tag produktet ud af emballagen og fjern alt emballagemateriale og plastikindpakning.
BEMÆRK: Produktets batteri er ikke ladet op, når du modtager det. Batteriet skal lades helt op, før første brug (se afsnittet "Opladning af batteriet").
2. Sørg for, at alle anførte dele medfølger (se afsnittet "Leveringsomfang").
3. Sørg for, at produktet og alle delene er i god stand. Hvis du finder skader eller defekter, må produktet ikke bruges. Følg i stedet for proceduren, der er beskrevet i kapitlet "Garanti".

● Montering af håndtaget 3

Se fig. A.

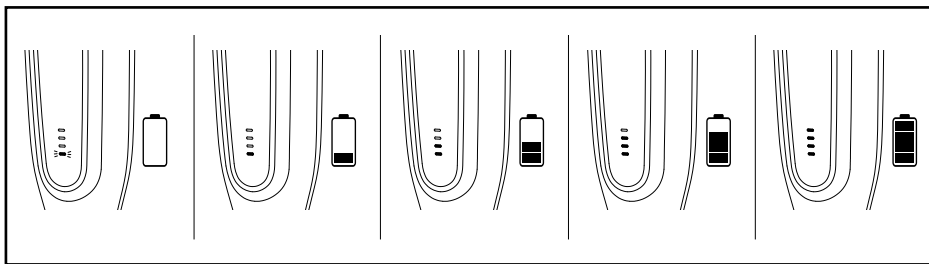
● Montering af rengøringskluden 13

Se fig. B.

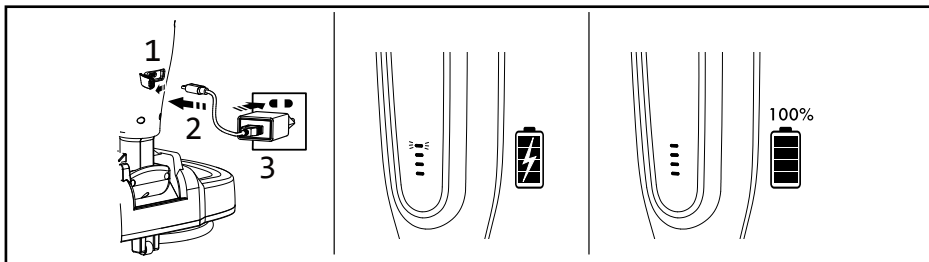
● Brug

● Opladning af batteriet 14

Batteristrømmen vises med 4 indikatorlys 10 på produktet



Ladestatusen vises med 4 indikatorlys 10 på produktet



⚠ BEMÆRK! RISIKO FOR SKADER!

- Produktet må aldrig lades op uden for den anbefalede temperatur (4 – 30 °C). Dette kan beskadige produktet.

BEMÆRK: Produktet må ikke udsættes for direkte solskin eller varme.

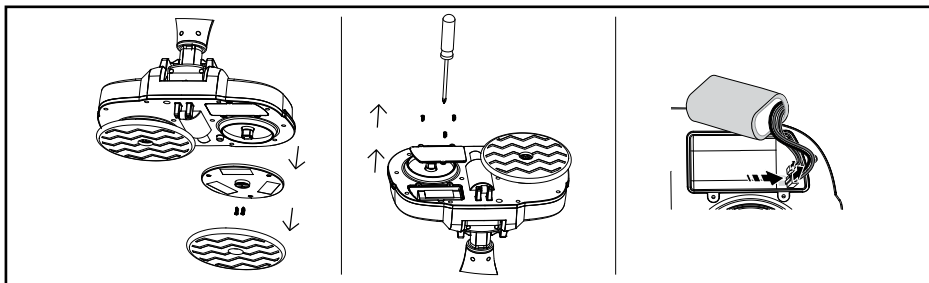
Meget høje eller lave temperaturer kan beskadige batteriet 14 i produktet. Det anbefales at oplade produktet i mindst 3 timer, hvis det ikke skal bruges i mindst 6 måneder.

❗ INFO:

- Li-ion-batterier kan altid oplades, uden at det påvirker deres levetid negativt. Afbrydelse af opladningen beskadiger ikke batteriet.
- Den aftagelige batteripakke 14 bliver lidt varmt under opladningen. Dette er normalt.

BEMÆRK: Hvis stikket ikke afbrydes, når produktet er ladet helt op, går alle 4 lys efter 5 minutter.

● Vejledninger til bortskaffelse af batteripakken 14



- Sluk sprøjtemoppen, og afbryd den fra stikkontakten.
- Find batterikammeret på bunden.
- Tag rengøringskluden 13 af, og brug derefter en skruetrækker til at åbne rummet.
- Afbryd forsigtigt batteripakken 14 fra polerne. Undgå kontakt med metalgenstandene.

● Fyldning af vandbeholderen 6

⚠ BEMÆRK! RISIKO FOR SKADER!

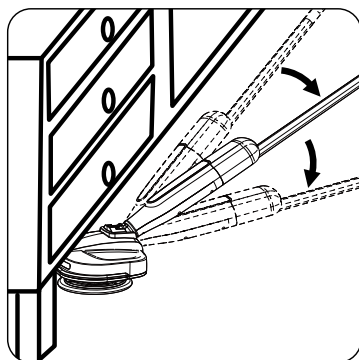
- Vandbeholderen 6 må kun fyldes op med postevand eller destilleret vand. Brug ikke kogende vand.
- Produktet må ikke bruges uden vand i vandbeholderen 6, da det kan tørløbe, hvilket overopheder det.

Se Fig. C.

⚠ **ADVARSEL!** Vandbeholderen er 0,45 liter. Beholderen må ikke fyldes op over maksimalmærket.

- Vandbeholderen 6 må kun fyldes med ikke-skummende rengøringsmidler (ikke-skummende).

● Justering af håndtagets 3 og hovedenhedens 9 vinkel



❗ INFO:

1. Sæt din fod på fodtryk-området 15 for, at holde produktet stabilt, og sænk derefter det opretstående håndtag 3 og hovedenheden 9 på den ønskede brugsvinkel.
2. Tag ordentligt fat i håndtaget 3, og tryk håndtaget 3 og hovedenheden 9 til højre eller venstre, for at justere produktets rengøringsvinkel.

● Rengøring af hårde gulve

BEMÆRK! RISIKO FOR SKADER!

- Når produktet bruges, skal du sørge for at rengøringskluden **13** ikke tilstoppes med løse genstande, der ligger på gulvet. Disse kan beskadige produktet, og gøre at det ikke virker ordentligt.

INFO:

- Produktet og dets dele skal ses efter for skader og lækage både før og efter brug.
 - Når det sidste blå indikatorlys **12** blinker, er produktet ved at løbe tør for strøm. Sluk venligst produktet og oplad det.
1. Hold tænd/sluk-knappen **1** nede for at tænde produktet.
 - ☐ Hold tænd/sluk-knappen **1** nede igen for at slukke produktet (se fig. D).
 2. Tryk på sprøjteknappen **2**, samtidig med at du bevæger produktet frem og tilbage, for at sprøjte vand på området foran gulvmundstykket. Hold sprøjteknappen **2** nede, hvorefter vandet sprøjtes ud i 1,5 sekunder.

● Rengøring af rengøringskluden **13**

1. Vend produktet på hovedet, indtil rengøringskludene **13** vender opad.
2. Riv begge rengøringsklude **13** af.
3. Skift begge rengøringsklude **13**, som beskrevet i afsnittet Montering af rengøringskluden **13**.

● Bestilling af reservedele

- Reservedele til følgende dele kan bestilles online:
 - Rengøringsklud **13** (bemærkning: Du kan se, hvordan den skiftes i fig. B)
- Varenummer: 518620_2504
- Website: www.optimex-shop.com

● Rengøring

FARE! RISIKO FOR ELEKTRISK STØD!

- Produktet må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Det må heller ikke holdes under rindende vand.
- Sluk produktet og træk stikket ud af stikkontakten før produktet rengøres!

FORSIGTIG! RISIKO FOR SKADER!

- Dette produkt må ikke rengøres med kemiske, alkaliske, slibende eller andre aggressive rengørings- eller desinfektionsmidler, da disse kan beskadige produktets overflader.
 - Undgå, at væsker trænger ind i produktet. Der må kun komme rent vand og ikke-skummende rengøringsmidler i produktet.
- ☐ Før produktet rengøres, skal det slukkes og stikket og adapteren **8** skal afbrydes.
 - ☐ Produktet skal altid holdes rent, tørt og fri for olie eller fedt.
 - ☐ Fjern eventuelt skidt på produktet efter hver brug og før opbevaring.
 - ☐ Når produktet rengøres regelmæssig og ordentligt, er det sikkert at bruge og det forlænger produktets levetid.

● Sådan rengøres kabinettet

- ☐ Rengør hovedenheden **9** og håndtaget **3** med en tør klud.

● Rengøring af rengøringskluden **13**

ADVARSEL! RISIKO FOR PERSONSKADER!

- Rengøringskluden **13** kan vaskes i hånden i sæbevand eller i vaskemaskinen på 60 °C. Lad rengøringskludene lufttørre, eller tør dem efter med en blød klud, før de sættes på igen.

● Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Eventuel løsning
Produktet vil ikke tænde.	Produktet er ikke ladet op.	Oplad produktet i henhold til fig. E og beskrivelsen i afsnittet Opladning af batteriet [14] for at oplade produktet.
	Produktet er defekt.	Sluk produktet, og afbryd strømadapteren [8]. Kontakt vores kundeservice (se afsnittet "Service").
Produktet sprøjter ikke nok vand ud.	Vandbeholderen [6] er tom.	Fyld vandbeholderen [6] op med vand til MAKS. -linjen i henhold til figur C og beskrivelsen i afsnittet Fyldning af vandbeholderen [6].
	Vandbeholderen [6] er ikke lukket ordentligt.	Tag vandbeholderen ud [6] og spænd dækslet [18] fast (se afsnittet "Fyldning af rentvandsbeholderen").

● Opbevaring

- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og på et tørt indendørs sted, der er beskyttet mod direkte sollys.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairemedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.

De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Dette produkt har et indbygget genopladeligt batteri, som ikke kan skiftes eller fjernes af brugeren. Batterierne må kun tages ud og skiftes af fagfolk. Ved bortskaffelse af produktet skal det bemærkes, at dette produkt indeholder et genopladeligt batteri.

Defekte eller brugte batterier / genopladelige batterier skal genanvendes. Aflever batterier / akkuer og / eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne / akkuerne!

Batterier / akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier / akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Ved dette produkt gælder garantiperioden også for batteriet.

● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 518620_2504) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgraving, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● **Service**



Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: owim@lidl.dk



Avvertenze e simboli utilizzati	Pagina 108
Introduzione	Pagina 109
Destinazione d'uso	Pagina 109
Contenuto dell'imballaggio	Pagina 109
Descrizione dei componenti	Pagina 109
Specifiche tecniche	Pagina 110
Avvertenze di sicurezza	Pagina 110
Operazioni preliminari	Pagina 112
Disimballaggio del prodotto	Pagina 112
Installazione dell'impugnatura [3]	Pagina 112
Installazione dei panni lavapavimenti [13]	Pagina 112
Utilizzo	Pagina 113
Ricarica della batteria [14]	Pagina 113
Rimozione del gruppo batteria [14] per lo smaltimento	Pagina 114
Riempimento del serbatoio dell'acqua [6]	Pagina 114
Regolazione dell'angolazione dell'impugnatura [3] e dell'unità principale [9]	Pagina 114
Pulizia del pavimento	Pagina 114
Sostituzione dei panni lavapavimenti [13]	Pagina 115
Ordinazione di parti di ricambio	Pagina 115
Pulizia	Pagina 115
Pulizia delle superfici esterne	Pagina 115
Pulizia dei panni lavapavimenti [13]	Pagina 115
Risoluzione dei problemi	Pagina 116
Conservazione	Pagina 116
Smaltimento	Pagina 116
Garanzia	Pagina 117
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 117
Assistenza	Pagina 117

Avvertenze e simboli utilizzati

In questo manuale e/o sull'imballaggio sono utilizzati i seguenti simboli.

	PERICOLO! Questo simbolo, in combinazione con l'indicazione "Pericolo", segnala un rischio di elevata entità che, se non evitato, può causare lesioni gravi o mortali.		Questo simbolo, in combinazione con la parola "Informazioni", fornisce ulteriori informazioni utili.
			Pericolo! Rischio di scossa elettrica.
	AVVERTENZA! Questo simbolo, in combinazione con l'indicazione "Avvertenza", segnala un rischio di media entità che, se non evitato, può causare lesioni gravi o mortali.		Tensione/corrente alternata
			Corrente continua/tensione
			Classe di protezione II
	ATTENZIONE! Questo simbolo, in combinazione con l'indicazione "Attenzione", segnala un rischio di bassa entità che, se non evitato, può causare lesioni lievi o moderate.		Accensione/spegnimento
	AVVISO! Questo simbolo, in combinazione con l'indicazione "Avviso", segnala un potenziale rischio di danni materiali.		Spruzzo d'acqua
	Questo simbolo indica l'obbligo di rispettare istruzioni durante l'uso del prodotto.	Li-ion	Batteria agli ioni di litio
			Usare il prodotto esclusivamente in ambienti interni.
	Il simbolo CE indica che il prodotto è conforme alle direttive UE rilevanti applicabili.		Avvertenza di sicurezza e altre informazioni Istruzione per l'uso
	SMPS (unità di alimentazione a commutazione)		Polarità del terminale di uscita
	Trasformatore di sicurezza a prova di corto circuito		Non usare il caricabatteria se i poli della spina sono danneggiati.
	Prodotto testato. Può contenere gocce d'acqua residue.		Presa di ricarica

LAVAPAVIMENTI ELETTRICO

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.



Puoi scaricare e visualizzare questo e numerosi altri manuali sul sito www.lidl-service.com. Scansionando questo codice QR, verrai reindirizzato subito al sito web dell'assistenza di Lidl (www.lidl-service.com) dove potrai aprire il tuo manuale di istruzioni per l'uso inserendo il codice prodotto (IAN) 518620_2504.

● Destinazione d'uso

Questo prodotto è destinato esclusivamente alla pulizia di pavimenti duri in interni.

Usare l'accessorio corretto in base all'operazione da effettuare (consultare la sezione "Ordinazione di parti di ricambio"). Rispettare i requisiti tecnici del prodotto (sezione "Specifiche tecniche") durante l'acquisto e l'uso degli accessori.

Il prodotto non è destinato all'uso commerciale o ambiti simili. Qualsiasi altro utilizzo o modifiche al prodotto sono da considerarsi impropri e comportano un rischio significativo di incidenti. Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio.

Il prodotto è destinato al solo uso in interni.

● Contenuto dell'imballaggio

- 1x Lavapavimenti elettrica
- 1x Adattatore di corrente
- 4x Panno lavapavimenti
- 1x Gruppo batteria removibile

● Descrizione dei componenti

- 1 Pulsante di accensione/spegnimento
- 2 Pulsante dello spruzzo d'acqua
- 3 Impugnatura
- 4 Spina del cavo
- 5 Tubo
- 6 Serbatoio dell'acqua
- 7 Presa del cavo
- 8 Adattatore di corrente
- 9 Unità principale
- 10 Indicatori luminosi (livello di carica della batteria)
- 11 Uscita dello spruzzo d'acqua
- 12 Luce LED
- 13 Panno lavapavimenti
- 14 Gruppo batteria removibile
- 15 Pedana
- 16 Cavo USB
- 17 Presa di ricarica
- 18 Tappo

● Specifiche tecniche

Modello: HG13535

Consumo di energia in
modalità standby: 0,3 W

Batteria ricaricabile: 7,4 V ===

Cella batteria agli ioni
di litio: 2×3,7 V ===

Capacità della batteria: 2200 mAh

Tempo di ricarica: < 4 ore

Capacità del serbatoio
dell'acqua: 450 ml

Autonomia (standard): ≥ 35 minuti

Temperature ambientali raccomandate

Durante la ricarica: da +4 a +30°C

**Il prodotto deve essere ricaricato
esclusivamente con l'adattatore di
corrente descritto di seguito.**

Dato	Valore	Unità
Nome del costruttore o marchio, numero di iscrizione nel registro delle imprese e sede	Shenzhen Shi Guangkatyuan Technology Ltd 91440300053998927 W 2 floor, 41 TianSheng Road, TianLiao Village, GongMing Street, Guangming, shenzhen, Guangdong, Cina	
Identificativo del modello	GKYZY0200050EU1	
Tensione in ingresso	100-240	V
Frequenza CA in ingresso	50/60	Hz
Tensione in uscita	5,0	VCC
Corrente in uscita	2,0	A
Potenza in uscita	10,0	W
Rendimento medio in modo attivo	79,3	%

Dato	Valore	Unità
Corrente in ingresso	0,5 max	A
Efficienza a basso carico (10%)	72,4	%
Consumo elettrico a vuoto	0,05	W
Classe di protezione	II / □	



Avvertenze di sicurezza

⚠ PERICOLO! RISCHIO DI SOFFOCAMENTO E INCIDENTI PER NEONATI E BAMBINI!

- Il prodotto e i materiali di imballaggio non sono giocattoli. I bambini non devono giocare con i sacchetti in plastica e le parti di piccole dimensioni per evitare il rischio di soffocamento.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

⚠ PERICOLO! RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA!

- Non è necessaria alcuna azione da parte dell'utente per convertire il prodotto da 50 a 60 Hz o viceversa. Il prodotto si adatta automaticamente a 50 e 60 Hz.
- Per scollegare il prodotto e il cavo di alimentazione dalla presa di corrente, afferrare la spina. Non tirare il cavo.
- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di pulire il prodotto, in caso di malfunzionamento, durante i temporali e dopo ogni utilizzo.

- Non piegare, schiacciare o danneggiare il cavo di alimentazione, e disporlo in modo tale che non possa venire calpestato o presenti il rischio di inciampamento.
- Se il cavo di alimentazione, la spina, l'involucro o qualsiasi altra parte presentano danni, interrompere l'uso dell'adattatore di corrente.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non si bagni durante l'uso.
- Non tirare il cavo di alimentazione per spostare il prodotto.
- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di pulire il prodotto, riempire il serbatoio o sostituire gli accessori.
- Per evitare situazioni di pericolo, interrompere immediatamente l'uso del prodotto se è danneggiato.
- Non usare o toccare il prodotto con le mani bagnate per ridurre il rischio di scossa elettrica in caso di malfunzionamento.
- Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi.
- Non usare il prodotto su oggetti, pavimenti o superfici sensibili dall'umidità.

⚠ AVVERTENZA! La batteria deve essere ricaricata esclusivamente con l'adattatore di corrente fornito insieme al prodotto.

⚠ PERICOLO! RISCHIO DI ESPLOSIONE!

- Non ricaricare le batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare le batterie monouso/ricaricabili e/o non aprirle per evitare il rischio di surriscaldamento, incendio o esplosione. L'adattatore di corrente fornito deve essere

usato esclusivamente con questo prodotto.

- Non gettare le batterie monouso/ricaricabili nel fuoco o nell'acqua.
- Non esercitare carichi meccanici sulle batterie monouso/ricaricabili.
- Proteggere i componenti elettrici dall'umidità. Per evitare il rischio di scossa elettrica, non immergere tali componenti in acqua o altri liquidi.
- Non lavare il prodotto sotto l'acqua corrente. Rispettare le istruzioni fornite per la pulizia, la manutenzione e la riparazione. Pulire il prodotto come descritto alla sezione "Pulizia".

⚠ AVVERTENZA! RISCHIO DI PERDITE DALLE BATTERIE MONOUSO/ RICARICABILI!

- Non esporre le batterie monouso/ricaricabili a condizioni ambientali e temperature estreme, come i radiatori o la luce solare diretta.
- Se le batterie monouso/ricaricabili presentano perdite, evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose. In

caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e contattare un medico.



INDOSSARE GUANTI

PROTETTIVI! Le batterie monouso/ricaricabili danneggiate o che presentano perdite possono causare ustioni a contatto con la pelle. Indossare guanti protettivi appropriati in caso di perdite.

- Il prodotto integra una batteria ricaricabile che non può essere sostituita/rimossa dall'utente. La batteria deve essere sostituita/rimossa esclusivamente da una persona competente.

⚠ AVVERTENZA! RISCHIO DI LESIONI!

- Qualsiasi operazione di riparazione deve essere effettuata da un tecnico qualificato. Riparazioni improprie comportano pericoli gravi per l'utente e annullano la garanzia.
- Prestare attenzione durante l'uso del prodotto in prossimità di scale o gradini.
- Tenere i bambini a distanza dalla lama.

⚠ ATTENZIONE! RISCHIO DI LESIONI!

- Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente con gli accessori originali raccomandati dal costruttore.
- Usare il prodotto esclusivamente dopo averlo assemblato completamente e correttamente.
- Non usare il prodotto se è caduto o presenta segni di danneggiamento o perdite.

⚠ AVVISO! RISCHIO DI DANNI!

- Non lasciare il prodotto a contatto prolungato con i pavimenti in legno quando è acceso, perché il legno potrebbe gonfiarsi.
- Non usare il prodotto con il serbatoio dell'acqua vuoto per evitare che la pompa funzioni a secco, con il rischio di surriscaldamento.
- Non aspirare oggetti duri, appuntiti o affilati (ad esempio cocci di vetro, chiodi, viti, monete).
- Assicurarsi che il prodotto, il cavo di alimentazione e la spina non entrino a contatto con fonti di calore, ad esempio fornelli o fiamme nude.
- Non lasciare il prodotto incustodito quando è in funzione.
- Nota: scollegare il cavo prima di sottoporre l'apparecchio alle operazioni di pulizia o manutenzione.

● Operazioni preliminari

● Disimballaggio del prodotto

1. Estrarre il prodotto dalla confezione e rimuovere tutti i materiali di imballaggio e le pellicole in plastica.
NOTA: la batteria del prodotto non è consegnata carica; ricaricarla completamente prima di usare il prodotto per la prima volta (come descritto alla sezione "Ricarica della batteria").
2. Verificare che siano presenti tutti i componenti elencati alla sezione "Contenuto dell'imballaggio".
3. Verificare che il prodotto e tutti i componenti siano in buone condizioni. Se presentano danni o difetti, non usare il prodotto ma seguire le procedure riportate alla sezione "Garanzia".

● Installazione dell'impugnatura 3

Fare riferimento alla figura A.

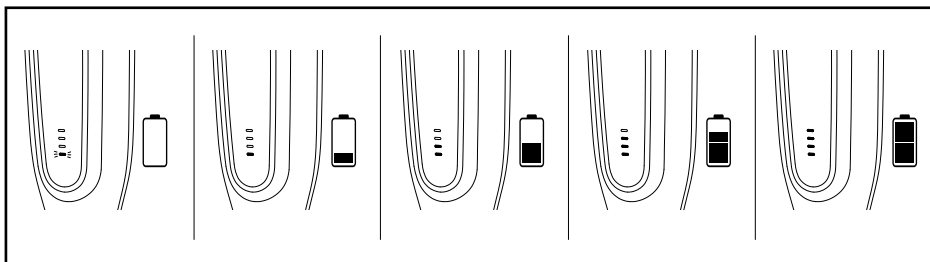
● Installazione dei panni lavapavimenti 13

Fare riferimento alla figura B.

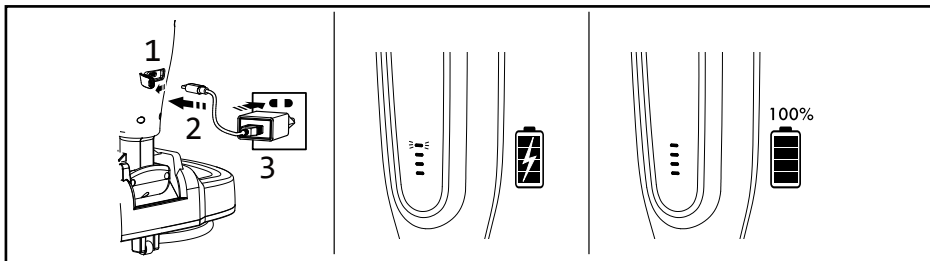
● Utilizzo

● Ricarica della batteria 14

I 4 indicatori luminosi 10 sul prodotto indicano il livello di carica della batteria durante l'uso.



I 4 indicatori luminosi 10 sul prodotto indicano il livello di carica della batteria durante la ricarica.



⚠ AVVISI! RISCHIO DI DANNI!

- Non ricaricare il prodotto a temperature ambientali diverse da quelle raccomandate (da 4°C a 30°C) per evitare di danneggiarlo.

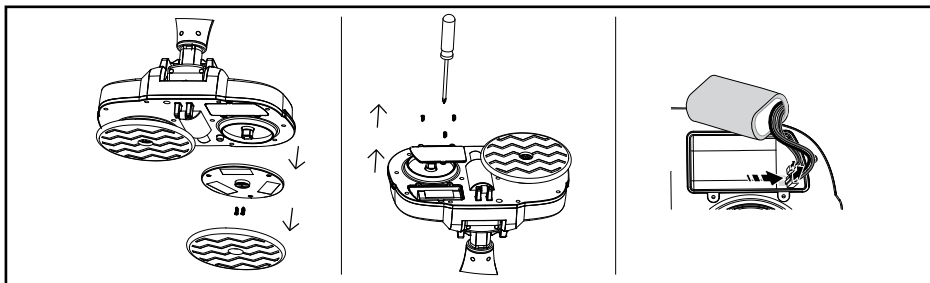
NOTA: non esporre il prodotto a fonti di calore o alla luce solare diretta. Temperature particolarmente alte o basse possono danneggiare la batteria 14 o il prodotto. Si raccomanda di ricaricare il prodotto per almeno 3 ore in previsione di un periodo di inutilizzo superiore a 6 mesi.

❗ INFORMAZIONI

- Le batterie Li-ion possono essere ricaricate in qualsiasi momento senza ridurne la durata di servizio. L'interruzione del processo di ricarica non danneggia la batteria.
- Durante la ricarica, è normale che il gruppo batteria removibile 14 si riscaldi leggermente.

NOTA: quando la batteria è completamente carica, tutti i 4 indicatori luminosi si spegneranno dopo 5 minuti.

● Rimozione del gruppo batteria **14** per lo smaltimento



- Spegner la lavapavimenti e scollegarla da qualsiasi fonte di alimentazione.
- Il vano batteria è situato sulla base.
- Rimuovere i panni lavapavimenti **13** e aprire il vano batteria con un cacciavite.
- Scollegare con attenzione il gruppo batteria **14** dai terminali, evitando il contatto con oggetti metallici.

● Riempimento del serbatoio dell'acqua **6**

⚠ AVVISO! RISCHIO DI DANNI!

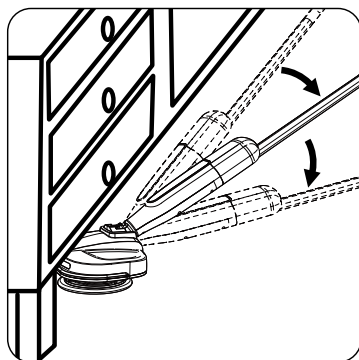
- Riempire il serbatoio **6** esclusivamente con acqua di rubinetto fredda o acqua distillata. Non usare acqua bollente.
- Non usare il prodotto con il serbatoio **6** vuoto per evitare che il prodotto funzioni a vuoto e si surriscaldi.

Fare riferimento alla figura C.

⚠ AVVERTENZA! La capacità del serbatoio è 0,45 litri. Non riempire il serbatoio oltre la capacità massima.

- Nel serbatoio **6** è possibile aggiungere esclusivamente detersivi non schiumogeni.

● Regolazione dell'angolazione dell'impugnatura **3** e dell'unità principale **9**



❗ INFORMAZIONI

1. Posizionare il piede sulla pedana **15** per bloccare il prodotto, quindi abbassare l'impugnatura **3** e l'unità principale **9** per inclinarli all'angolazione desiderata.
2. Afferrare saldamente l'impugnatura **3** per spostare l'impugnatura **3** e l'unità principale **9** verso destra o sinistra.

● Pulizia del pavimento

⚠ AVVISO! RISCHIO DI DANNI!

- Durante l'uso del prodotto, assicurarsi che i panni lavapavimenti **13** non vengano ostacolati da oggetti sul pavimento per evitare che il prodotto subisca danni e non funzioni correttamente.

❶ INFORMAZIONI

- Prima e dopo ogni utilizzo, ispezionare il prodotto e i suoi componenti per verificare che non siano danneggiati e non presentino perdite.
 - Quando l'ultimo indicatore luminoso **12** lampeggia di blu, la batteria è quasi scarica; spegnere il prodotto e ricaricarlo.
1. Tenere premuto il pulsante di accensione/spegnimento **1** per accendere l'apparecchio.
 - ☐ Tenere nuovamente premuto il pulsante di accensione/spegnimento **1** per spegnere l'apparecchio (fig. D).
 2. Premere il pulsante dello spruzzo d'acqua **2** spostando il prodotto avanti e indietro per spruzzare l'acqua di fronte alla testa lavapavimenti. Tenendo premuto il pulsante dello spruzzo d'acqua **2**, l'acqua verrà spruzzata ininterrottamente per 1,5 secondi.

● Sostituzione dei panni lavapavimenti **13**

1. Capovolgere il prodotto affinché i panni lavapavimenti **13** siano rivolti verso l'alto.
2. Rimuovere entrambi i panni lavapavimenti **13**.
3. Sostituire entrambi i panni lavapavimenti **13** come descritto alla sezione "Installazione dei panni lavapavimenti **13**".

● Ordinazione di parti di ricambio

- Le parti di ricambio elencate di seguito possono essere ordinate online.
 - Panno lavapavimenti **13** (nota: la modalità di sostituzione del è illustrata in figura B)
- Codice: 518620_2504
Sito web: www.optimex-shop.com

● Pulizia

⚠ PERICOLO! RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA!

- Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi e non risciacquarlo sotto l'acqua corrente.
- Prima di pulire il prodotto, spegnerlo e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

⚠ ATTENZIONE! RISCHIO DI DANNI!

- Non usare disinfettanti o detergenti aggressivi, chimici, alcalini o abrasivi per pulire il prodotto perché possono danneggiare le superfici.
- Evitare l'infiltrazione di liquidi all'interno del prodotto, ad eccezione di acqua pulita e detergenti schiumogeni.
- ☐ Prima di pulire il prodotto, spegnerlo, scollegarlo e rimuovere l'adattatore di corrente **8**.
- ☐ Mantenere il prodotto pulito, asciutto e privo di olio o grasso.
- ☐ Rimuovere la sporcizia dal prodotto dopo ogni utilizzo e prima di riporlo.
- ☐ Una pulizia accurata e regolare contribuisce alla sicurezza del prodotto e ne prolunga la durata di vita.

● Pulizia delle superfici esterne

- ☐ Pulire **9** l'unità principale **3** con un panno asciutto.

● Pulizia dei panni lavapavimenti **13**

⚠ AVVERTENZA! RISCHIO DI LESIONI!

- I panni lavapavimenti **13** possono essere lavati a mano con acqua e detersivo o in lavatrice a 60°C. Lasciare che i panni lavapavimenti si asciughino all'aria, o asciugarli con un panno morbido, prima di riposizionarli.

● Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il prodotto non si accende.	La batteria è scarica.	Ricaricare il prodotto come illustrato in figura E e come descritto alla sezione "Ricarica della batteria [14]".
	Il prodotto è difettoso.	Spegnere il prodotto e scollegare l'adattatore di corrente [8]. Contattare il servizio clienti (consultare la sezione "Servizio clienti").
L'acqua spruzzata è insufficiente.	Il serbatoio dell'acqua [6] è vuoto.	Riempire il serbatoio dell'acqua [6] fino all'indicatore MAX come illustrato in figura C e come descritto alla sezione "Riempimento del serbatoio dell'acqua [6]".
	Il serbatoio dell'acqua [6] non è chiuso correttamente.	Rimuovere il serbatoio dell'acqua [6] e serrare il tappo [18] (come descritto alla sezione "Riempimento del serbatoio dell'acqua").

● Conservazione

- Conservare il prodotto in un luogo chiuso, asciutto e al riparo dalla luce solare diretta, fuori dalla portata dei bambini.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



È possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Il prodotto integra una batteria ricaricabile che non può essere sostituita o rimossa dall'utente. La batteria deve essere sostituita esclusivamente da una persona competente. Durante lo smaltimento del prodotto, tenere presente che contiene una batteria ricaricabile.

Le batterie / Gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie / gli accumulatori e / o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie / gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie / gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie / gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Il periodo di garanzia di questo prodotto vale anche per la batteria.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 518620_2504) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

IT Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: owim@lidl.it



Használt figyelmeztetések és szimbólumok	Oldal 119
Bevezető	Oldal 120
Rendeltetésszerű használat	Oldal 120
Szállítás terjedelme	Oldal 120
Az alkatrészek megnevezése	Oldal 120
Műszaki adatok	Oldal 121
Biztonsági megjegyzések	Oldal 121
Az első használat előtt	Oldal 123
A termék kicsomagolása	Oldal 123
A fogantyú felszerelése 3	Oldal 124
A tisztítókendő felhelyezése 13	Oldal 124
Működtetés	Oldal 124
Akkumulátor feltöltése 14	Oldal 124
Az akkumulátoregység 14 ártalmatlanítására vonatkozó utasítás	Oldal 125
A víztartály feltöltése 6	Oldal 125
A fogantyú 3 és a központi egység 9 szögének beállítása	Oldal 125
Keménypadló tisztítása	Oldal 126
A tisztítókendő cseréje 13	Oldal 126
Cserealkatrészek rendelése	Oldal 126
Tisztítás	Oldal 126
A ház tisztítása	Oldal 126
A tisztítókendő tisztítása 13	Oldal 126
Hibaelhárítás	Oldal 127
Tárolás	Oldal 127
Mentesítés	Oldal 127
Garancia	Oldal 128
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 128
Szerviz	Oldal 128

Használt figyelmeztetések és szimbólumok

A felhasználói kézikönyvben és a csomagoláson a következő figyelmeztetéseket használjuk:

	VESZÉLY! Ez a szimbólum a „Veszély” figyelmeztető szóval együtt olyan nagyfokú kockázatot jelöl, amelyet ha nem akadályoznak meg, akkor annak halál vagy súlyos sérülés lehet a következménye.		Ez a szimbólum az „Információk” szóval együtt kiegészítő hasznos információkat ad.
			Veszély – áramütés veszélye!
	FIGYELEMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” figyelmeztető szóval együtt olyan közepes kockázatot jelöl, amelyet ha nem akadályoznak meg, akkor annak halál vagy súlyos sérülés lehet a következménye.		Váltakozó áramerősség/feszültség
			Egyenáram/feszültség
			II védelmi osztály
	VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „Vigyázat” figyelmeztető szóval együtt olyan alacsony kockázatot jelöl, amelyet ha nem akadályoznak meg, akkor annak enyhe vagy közepes sérülés lehet a következménye.		Be/ki
	MEGJEGYZÉS! Ez a szimbólum a „Megjegyzés” figyelmeztető szóval együtt a nagy valószínűséggel bekövetkező anyagi kárra hívja fel a figyelmet.		Permetezés gomb
	Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék használata során be kell tartani a használati útmutatót.	Li-ion	Lítium-ion akkumulátor
			A terméket csak beltéren használja.
	A CE jelölés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU irányelveknek.	 	Biztonsági szempontból releváns információk és egyéb megjegyzések Használati útmutató
	SMPS hálózati kapcsoló		A kimenő csatlakozás polaritása
	Rövidzárlat elleni biztonsági transzformátor		Ha a csatlakozó tűi sérültek, ne használja a töltőkészüléket.
	Tesztelt termék. Maradék vízcseppeket tartalmazhat.		Töltési hely

ELEKTROMOS FELMOSÓ

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.



Ez és számos más használati útmutató letölthető és megtekinthető a www.lidl-service.com weboldalon. A QR-kódot beolvasva egyenesen a Lidl szolgáltatási weboldalára (www.lidl-service.com) juthat, ahol a cikkszám (IAN) 518620_2504 megadásával megnyithatja használati útmutatóját.

● Rendeltetésszerű használat

A termék kizárólag beltéri keménypadlók tisztítására szolgál.

Mindig a rendeltetésnek megfelelő tartozékokat használja (lásd a „Cserealkatrészek rendelése” című fejezetet)! A tartozékok vásárlásakor és használatakor vegye figyelembe a termék műszaki követelményeit (lásd a „Műszaki adatok” című fejezetet)!

A termék kereskedelmi vagy hasonló használatra nem alkalmas. Minden más használat vagy módosítás nem megfelelőnek minősül, és jelentős balesetveszélyt teremt. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő kár(ok)ért.

A készülék kizárólag beltéri használatra alkalmas.

● Szállítás terjedelme

- 1x Elektromos padlótisztító
- 1x Tápegység
- 4x Tisztítókendő
- 1x Kivehető akkumulátoregység

● Az alkatrészek megnevezése

- 1 Be-/kikapcsoló gomb
- 2 Spray gomb
- 3 Fogantyú
- 4 Kábel csatlakozó
- 5 Cső
- 6 Víztartály
- 7 Kábelcsatlakozó
- 8 Adapter
- 9 Központi egység
- 10 Akkumulátor jelzőlámpa (az akkumulátor töltöttségi szintje és töltöttségi állapota)
- 11 Permetező nyílás
- 12 LED jelzőlámpa/irányadó fény
- 13 Tisztítókendő
- 14 Kivehető akkumulátoregység
- 15 Lábkapcsoló terület
- 16 USB kábel
- 17 Töltő port
- 18 Sapka

● Műszaki adatok

Modell:	HG13535
Energiafogyasztás készületi üzemmódban:	0,3 W
Újratölthető akkumulátor:	7,4 V ===
Lítium-ion cellás akkumulátor	2 × 3,7 V ===
Akkumulátor kapacitás:	2200 mAh
Töltési idő:	< 4 óra
Tisztavíz-tartály kapacitás:	450 ml
Üzemidő (standard):	≥ 35 perc
Javasolt környezeti hőmérséklet	
Töltés közben:	+4 és +30 °C között

Csak a következő hálózati adapterrel töltsd a terméket:

Információ	Érték	Egység
A gyártó neve vagy védjegye, kereskedelmi nyilvántartási száma és címe	Shenzhen Shi Guangkatyuan Technology Ltd 91440300053998927W 2 floor, 41 TianSheng Road, TianLiao Village, GongMing Street, Guangming, shenzhen, Guangdong, Kína	
Modell azonosító	GKYZY0200050EU1	
Bemeneti feszültség	100–240	V
Bemeneti AC frekvencia	50/60	Hz
Feszültségkimenet	5,0	VDC
Kimeneti áram	2,0	A
Teljesítmény	10,0	W
Átlagos aktív hatékonyság	79,3	%
Bemenő áram	0,5 max.	A
Hatékonyság alacsony terhelésnél (10 %)	72,4	%

Információ	Érték	Egység
Energiafogyasztás üresjáraton	0,05	W
Védelmi osztály	II/ □	



Biztonsági megjegyzések

⚠ VESZÉLY! CSECSEMŐKET ÉS GYERMEKEKET FENYEGETŐ FULLADÁSVESZÉLY ÉS BALESETVESZÉLY!

- A termék és a csomagolás nem gyerekjáték!
A gyerekeknek nem szabad a műanyag
zsákokkal és kis részekkel játszani! Fulladás
veszélye áll fenn!
- Ezt a készüléket használhatják 8 éves
vagy annál idősebb gyermekek, illetve
csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális
képességekkel rendelkező, vagy kellő
tudással és belátással nem rendelkező
személyek is, ha a készülék biztonságos
használatával kapcsolatos útmutatásban
vagy felügyeletben részesülnek, és értik
a használat kockázatait. Gyerekek ne
játsszanak a készülékkel.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást
gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.

⚠ VESZÉLY! ÁRAMÜTÉS KOCKÁZATA!

- A felhasználónak semmit nem kell tennie a
termék 50 és 60 Hz közötti váltásához. A
termék 50 és 60 Hz-hez egyaránt igazodik.
- Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót a
kábel és a termék leválasztásához. Ne csak
magát a hálózati kábelt húzza.
- Meghibásodás esetén távolítsa el a hálózati
kábelt az aljzatból, mielőtt tisztítaná a
terméket, illetve mennydörgéssel járó vihar
esetén, és minden használat után.
- Ne hurkolja, törje meg és ne károsítsa a
hálózati kábelt, és úgy helyezze el a hálózati
kábelt, hogy ne lehessen rálépni vagy
megbotlani benne.

- Ha észreveszi, hogy a hálózati kábel, a hálózati csatlakozó, a ház vagy bármely más alkatrész sérült, a hálózati adaptert nem szabad tovább használni.
- Ügyeljen rá, hogy a hálózati kábel ne legyen nedves vagy nyirkos használat során.
- Ne tolja vagy húzza át a terméket a hálózati kábelen.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót a hálózati aljzatból, mielőtt feltöltené a terméket vízzel, alkatrészeket cserélne vagy tisztítaná a terméket.
- A kockázatok megelőzése érdekében azonnal hagyja abba a termék használatát.
- Ne használja és ne érintse meg a terméket nedves kézzel. Ez segít csökkenteni az áramütés hatását meghibásodás esetén.
- Soha ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba.
- Soha ne tegye a terméket nedvességre érzékeny tárgyakra, padlóra vagy felületekre.

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

Az akkumulátor töltéséhez, kizárólag a berendezéshez mellékelt hálózati adaptert használja.

⚠ VESZÉLY!

ROBBANÁSVESZÉLY!

- Soha ne töltsen a nem tölthető akkumulátort. Ne zárja rövidre az akkumulátorokat/tölthető akkumulátorokat, és ne nyissa fel őket. Túlmelegedés, tűz vagy égés fordulhat elő. Csak a termékhez mellékelt hálózati adaptert használja.

- Soha ne dobja az akkumulátort/tölthető akkumulátort tűzbe vagy vízbe.
- Ne fejtse ki mechanikai terhelést az akkumulátorra/tölthető akkumulátorra.
- Védje az elektromos alkatrészeket a nedvességtől. Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse ezeket az alkatrészeket vízbe vagy egyéb folyadékokba.
- Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá. Tisztításkor, karbantartáskor és javításkor tartsa be az utasításokat. Tisztítsa meg a terméket a „Tisztítás” fejezetben leírtak szerint.

⚠ FIGYELEMEZTETÉS! AKKUMULÁTOR/ TÖLTHETŐ AKKUMULÁTOR SZIVÁRGÁSÁNAK VESZÉLYE!

- Kerülje a szélsőséges környezeti feltételeket és hőmérsékleteket, amelyek negatívan befolyásolhatják az akkumulátort/tölthető akkumulátort, pl. radiátorokat, közvetlen napfényt.

- Ha az akkumulátor/tölthető akkumulátor szivárog, ügyeljen rá, hogy a vegyszerek ne érintkezessenek bőrrel, szemmel, nyálkahártyával! Haladéktalanul öblítse le az érintett területet friss vízzel, és kérjen orvosi segítséget!



VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!

A szivárgó vagy sérült akkumulátorok/tölthető akkumulátorok bőrrel érintkezve égési sérüléseket okozhatnak. Mindig viseljen megfelelő védőkesztyűt, ha ilyen előfordul.

- A termék beépített újratölthető akkumulátorral rendelkezik, amelyet a felhasználó nem tud kicserélni/eltávolítani. Az akkumulátorokat kizárólag szakképzett személyek cserélhetik ki/távolíthatják el.

FIGYELEMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- A javítást szakember végezheti. A nem megfelelő javítások jelentős veszélyt jelentenek a felhasználóra nézve. Emellett a jódtállás érvényét veszti.
- Legyen óvatos, ha a terméket lépcsőn használja.
- A penge gyermekektől távol tartandó.

VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Csak a gyártó által javasolt eredeti alkatrészeket használja a termékkel.
- Csak akkor használja a terméket, amikor megfelelően és teljesen össze van szerelve.

- Ne használja a terméket, ha leejtette, vagy ha fizikai sérülés vagy szivárgás jele látható rajta.

⚠ MEGJEGYZÉS! RONGÁLÓDÁS VESZÉLYE!

- Semennyi időre ne hagyja a bekapcsolt terméket fa padlón állni. A fa meggduzzadhat.
- Ne működtesse a terméket üres tisztavíz-tartállyal, máskülönben a szivattyú szárazon futhat és túlmelegedhet.
- Ne szívjon fel kemény, hegyes vagy éles tárgyakat (pl. üveget, szeget, csavart, érmét, stb.) a termékkel.
- Gondoskodjon róla, hogy a tápkábel és a hálózati csatlakozó ne érintkezzen hőforrással, például főzőlappal vagy nyílt lánggal.
- Soha ne hagyja a terméket felügyelet nélkül működés közben.
- Ne felejtse el, hogy a készülék használati útmutatójában leírt tisztítása vagy karbantartása előtt húzza ki a csatlakozódugót.

● Az első használat előtt

● A termék kicsomagolása

1. Vegye ki a terméket a csomagolásból, és távolítsa el minden csomagolóanyagot és műanyag csomagolást.

MEGJEGYZÉS: A termék akkumulátora kiszállításkor nincs feltöltve. Az első használat előtt tölts fel teljesen az akkumulátort (lásd „Az akkumulátor töltése” című részt).

2. Ellenőrizze, hogy minden felsorolt alkatrész megvan-e (lásd a „Szállítási terjedelem” fejezetet).
3. Ellenőrizze, hogy a termék és az alkatrészek állapota megfelelő-e, ha bármilyen sérülést vagy hibát észlel, ne használja a terméket, hanem kövesse a „Garancia” fejezetben leírt eljárást.

● A fogantyú felszerelése 3

Lásd: A ábra

● A tisztítókendő felhelyezése

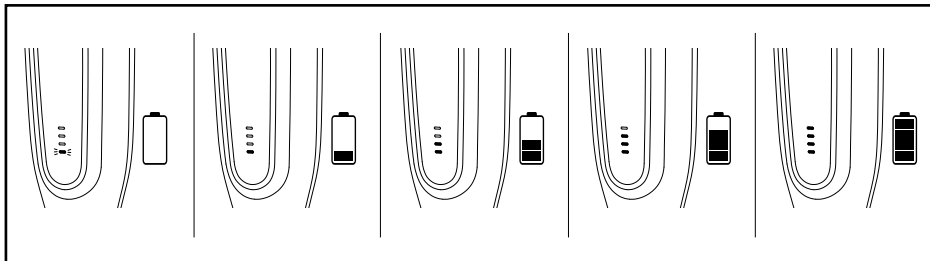
13

Lásd: B ábra

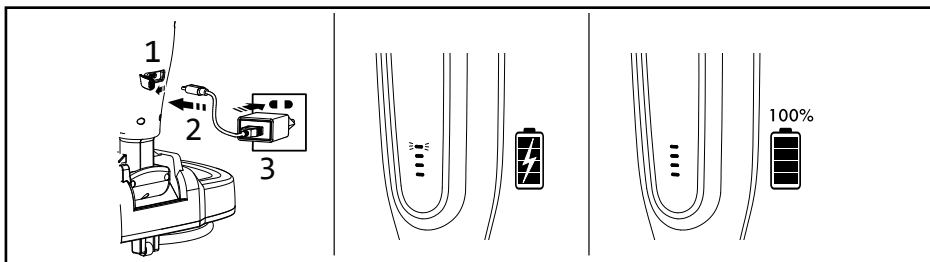
● Működtetés

● Akkumulátor feltöltése 14

A terméken lévő 4 jelzőlámpa 10 az akkumulátor töltési szintjét mutatja



A terméken lévő 4 jelzőlámpa 10 a töltési állapotot mutatja



⚠ MEGJEGYZÉS! RONGÁLÓDÁS VESZÉLYE!

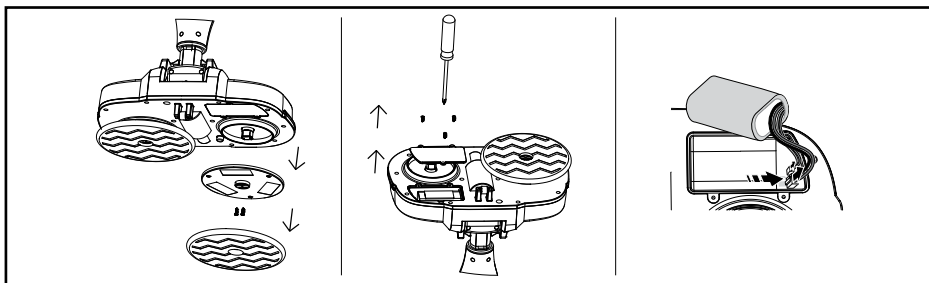
- Soha ne töltsd a terméket az ajánlott környezeti hőmérsékleten kívül (+4 °C alatt és 30 °C felett). Ez a termék károsodását okozhatja.

MEGJEGYZÉS: Ne tegye ki a terméket közvetlen napfénynek vagy hőségnek. Az extrém alacsony vagy magas hőmérséklet megrongálhatja az akkumulátort 14 vagy a terméket. Javasoljuk, hogy töltsd fel a terméket legalább 3 órán át, ha a terméket 6 hónapnál stb. tovább akarja tárolni.

❗ INFORMÁCIÓ:

- A li-ion akkumulátorok bármikor feltölthetők anélkül, hogy ez hátrányosan befolyásolná élettartamukat. A töltési folyamat megszakítása nem károsítja az akkumulátort.
 - Töltés közben normális, ha a kivehető akkumulátoregység 14 kissé felmelegszik.
- MEGJEGYZÉS:** Miután 5 perc alatt teljesen feltöltött, mind a 4 lámpa kialszik úgy, hogy nincs kihúzva.

● Az akkumulátoregység **14** ártalmatlanítására vonatkozó utasítás



- Kapcsolja ki a spray mopot, és húzza ki az áramforrásból.
- Keresse meg az elemtartó rekeszt, ami az alapon van.
- Távolítsa el a tisztítókendőt **13**, majd egy csavarhúzóval nyissa ki a rekeszt.
- Óvatosan húzza ki az akkumulátoregységet **14** a csatlakozókból, ne érjen fémtárgyakhoz.

● A víztartály feltöltése **6**

⚠ MEGJEGYZÉS! RONGÁLÓDÁS VESZÉLYE!

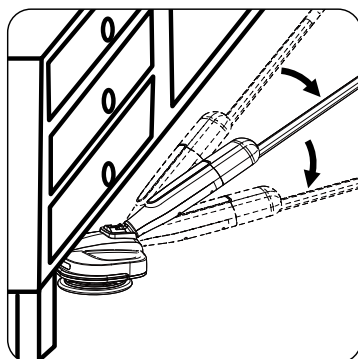
- A víztartályt **6** csak hideg csapvízzel vagy desztillált vízzel töltsse fel. Ne használjon forró vizet.
- Soha ne működtesse a terméket anélkül, hogy feltöltené a víztartályt **6** vízzel, különben a termék szárazon fut, és túlmelegedhet.

Lásd: C ábra

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** A víztartály kapacitása 0,45 liter. Ne töltsse fel a víztartályt a maximális kapacitáson túl.

- A víztartályba **6** csak nem habzó tisztítószert (nem habzó) szabad betölteni.

● A fogantyú **3** és a központi egység **9** szögének beállítása



① INFORMÁCIÓ:

1. Tegye a lábát a lábkapcsoló területre **15** a termék stabilizálásáért, majd engedje le a függőleges fogantyút **3** és a központi egységet **9**, kényelmes használathoz.
2. Fogja meg határozottan a fogantyút **3** a fogantyú **3** szögének beállításához, és a központi egységet **9** balra vagy jobbra a termék tisztítási szögének beállításához.

● Keménypadló tisztítása

⚠ MEGJEGYZÉS! RONGÁLÓDÁS VESZÉLYE!

- A termék működtetése során ügyeljen rá, hogy a tisztítókendő **13** ne akadjon el a padlón heverő tárgyak miatt. Ezek károsíthatják a terméket, és megakadályozhatják a megfelelő működését.

① INFORMÁCIÓ:

- A működés előtt és után ellenőrizze, hogy a termék és alkatrészei nem sérültek vagy nem szivárognak-e.
 - Amikor a legalacsonyabb kék jelzőlámpa **12** villog, a készülék alacsony töltöttségi szintet ér el, kapcsolja ki a készüléket, és töltsse fel a készüléket.
1. A termék bekapcsolásához nyomja meg és tartsa nyomva a be-/kikapcsoló gombot **1**.
 - ☐ A termék kikapcsolásához nyomja meg ismét és tartsa nyomva a be-/kikapcsoló **1** gombot (lásd: D ábra).
 2. Nyomja meg a spray gombot **2**, miközben előre-hátra mozgatja a terméket, hogy vizet permetezzen a padlófej előtti területre. Nyomja meg, és tartsa lenyomva a spray gombot **2**, és 1,5 másodpercig folyamatosan víz permeteződik.

● A tisztítókendő cseréje **13**

1. Fordítsa a készüléket fejjel lefelé, amíg a tisztítókendők **13** felfelé nem néznek.
2. Mindkét tisztítókendőt vegye le **13**.
3. Cserélje ki mindkét tisztítókendőt **13** a Tisztítókendő felhelyezése **13** fejezetben leírtak szerint.

● Cserealkatrészek rendelése

- A következő cserealkatrészeket online meg lehet rendelni:
 - Tisztítókendő **13** (megjegyzés: a cserével kapcsolatban lásd a B ábrát)
- Termék azonosítószáma: 518620_2504
- Weboldal: www.optimex-shop.com

● Tisztítás

⚠ VESZÉLY! ÁRAMÜTÉS KOCKÁZATA!

- Ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba, és ne tartsa folyó víz alá.
- Kapcsolja ki a terméket, és húzza ki a hálózati csatlakozót és kábelt, mielőtt megtisztítaná a terméket!

⚠ VIGYÁZAT! RONGÁLÓDÁS VESZÉLYE!

- A termék tisztításához ne használjon vegyszert, súrolószert vagy más agresszív tisztítószert, mivel ezek megromlíthatják a felületet.
 - Ne engedje, hogy folyadék kerüljön a termékbe, kivéve a tiszta vizet és a nem habzó tisztítószert.
- ☐ Tisztítás előtt kapcsolja ki a terméket, majd válassza le, és vegye ki az adaptert **8**.
 - ☐ A terméket mindig tartsa tisztán, szárazon és olaj-/zsírtmentesen.
 - ☐ Minden használat után és tárolás előtt távolítsa el az üledéket a termékből.
 - ☐ A termék rendszeres és megfelelő tisztítása hozzájárul a biztonságos használathoz, és a termék élettartamát is meghosszabbítja.

● A ház tisztítása

- ☐ A központi egységet **9** és a fogantyút **3** száraz törlőkendővel tisztítsa meg.

● A tisztítókendő tisztítása **13**

⚠ FIGYELEMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- A tisztítókendő **13** tisztítószerekkel kézzel vagy mosógépben 60 °C-on mosható. Levegőn hagyja megszáradni a tisztítókendőt, vagy szárítsa meg egy puha kendővel, mielőtt visszatenné.

● Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A termék nem kapcsol be.	A termék nincs feltöltve.	A termék töltéséhez töltsse fel a terméket az E ábra és az akkumulátor [14] töltése fejezetben leírtak szerint.
	A termék hibás.	Kapcsolja ki a terméket, és vegye ki belőle a hálózati adaptert [8]. Forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd „Szerviz”).
Nem elég a vízszugár.	A víztartály [6] üres.	Töltsse fel vízzel a víztartályt [6] a MAX. jelzésig a C ábra és a Víztartály [6] feltöltése fejezetben leírtak szerint.
	A víztartály [6] nincs megfelelően lezárva.	Távolítsa el a víztartályt, [6] és szorítsa meg a kupakot [18] (lásd „A tisztavíz-tartály feltöltése”).

● Tárolás

- A terméket gyermekektől elzárva, közvetlen napfénytől védett, száraz, fedett helyen tárolja.

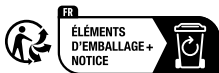
● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.

Termék:



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről és illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

A termék beépített újratölthető akkumulátorral rendelkezik, amelyet a felhasználó nem tud kicserélni vagy eltávolítani. Az akkumulátorokat csak szakképzett személyek cserélhetik ki vagy távolíthatják el. A termék ártalmatlanításakor figyelembe kell venni, hogy a termék újratölthető akkumulátort tartalmaz.

A hibás vagy elhasznált elemeket / akkukat újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket / akkukat és / vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek / akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket / akkukat nem szabad a háziszemétbe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket / akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrészeknek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Ennél a terméknél a garanciális időszak az akkumulátorra is vonatkozik.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 518620_2504) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépnek fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● **Szerviz**

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021225

E-mail: owim@lidl.hu

